VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2023/914

z 20. apríla 2023,

ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (ES) č. 139/2004 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi a zrušuje nariadenie Komisie (ES) č. 802/2004

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na článok 57 ods. 2 písm. a) Dohody o Európskom hospodárskom priestore v spojení s článkom 1 protokolu 21 k uvedenej dohode,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 139/2004 z 20. januára 2004 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi ([1]), a najmä na jeho článok 23 ods. 1,

po porade s poradným výborom,

keďže:

1. Nariadenie Komisie (ES) č. 802/2004 zo 7. apríla 2004, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (ES) č. 139/2004 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi ([2]), bolo niekoľkokrát zmenené. Keďže v súčasnosti je potrebné vykonať ďalšie zmeny, nariadenie (ES) č. 802/2004 by sa malo v záujme jasnosti zrušiť a nahradiť.

2. Nariadenie (ES) č. 139/2004 je založené na zásade povinného oznamovania koncentrácií pred ich realizáciou. Oznámenie má významné právne dôsledky, ktoré sú prospešné pre strany navrhovanej koncentrácie. Nedodržanie povinnosti oznámenia však má za následok, že strany musia zaplatiť pokutu, a zároveň z toho môžu pre ne vyplynúť nevýhody spojené s občianskym právom. Preto je v záujme právnej istoty nevyhnutné presne definovať podstatu a obsah informácií, ktoré je potrebné poskytovať v oznámení.

3. Je na oznamujúcich stranách, aby v úplnom rozsahu a čestne oznámili Komisii skutočnosti a okolnosti, ktoré sú relevantné pri rozhodovaní o oznámenej koncentrácii.

4. Nariadením (ES) č. 139/2004 sa dotknutým podnikom takisto umožňuje, aby pred oznámením požiadali v odôvodnenom návrhu o to, aby koncentráciu spĺňajúcu požiadavky uvedeného nariadenia predložil Komisii jeden alebo viacero členských štátov, prípadne aby ju Komisia predložila jednému alebo viacerým členským štátom. Je dôležité poskytnúť Komisii a príslušným orgánom dotknutých členských štátov dostatočné informácie, aby mohli v krátkej lehote posúdiť, či by sa mala podať žiadosť o postúpenie. Na tento účel by odôvodnený návrh vyžadujúci žiadosť o postúpenie mal obsahovať určité konkrétne informácie.

5. S cieľom zjednodušiť a urýchliť preskúmanie oznámení, odôvodnených návrhov a informácií týkajúcich sa záväzkov by sa mali používať štandardizované tlačivá. Tieto tlačivá sú uvedené v prílohách k tomuto nariadeniu. Formát príloh k tomuto nariadeniu sa môže zmeniť a príslušné tlačivá sa môžu nahradiť elektronickými tlačivami obsahujúcimi rovnaké požiadavky na informácie.

([1]) Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.
([2]) Ú. v. EÚ L 133, 30.4.2004, s. 1.

6. Keďže oznámením začnú plynúť zákonom stanovené lehoty uvedené v nariadení (ES) č. 139/2004, mali by sa stanoviť aj podmienky upravujúce takéto lehoty a čas, keď nadobudnú účinnosť.

7. V záujme právnej istoty by sa mali stanoviť pravidlá pre výpočet lehôt uvedených v nariadení (ES) č. 139/2004. Mal by sa určiť hlavne začiatok a koniec lehôt a okolnosti ukončujúce plynutie takých lehôt s náležitým zreteľom na požiadavky vyplývajúce z výnimočne prísneho zákonom stanoveného časového rámca dostupného pre konania.

8. Ustanovenia týkajúce sa konania Komisie podľa nariadenia (ES) č. 139/2004 by mali byť formulované tak, aby plne zabezpečovali právo byť vypočutý a právo na obhajobu. Na tieto účely by Komisia mala rozlišovať medzi stranami, ktoré oznamujú koncentráciu, inými stranami zapojenými do navrhovanej koncentrácie, tretími stranami a stranami, v súvislosti s ktorými má Komisia v úmysle prijať rozhodnutie ukladajúce pokutu alebo pravidelné penále.

9. Komisia by mala oznamujúcim stranám a iným stranám zapojeným do navrhovanej koncentrácie, ak o to požiadajú, ešte pred oznámením poskytnúť príležitosť neformálne a v úplnej dôvernosti prediskutovať zamýšľanú koncentráciu. Okrem toho po oznámení by mala Komisia udržiavať s týmito stranami úzky kontakt, a to v miere potrebnej na to, aby mohla prediskutovať akékoľvek praktické alebo právne problémy, ktoré zistí pri prvom prešetrení prípadu, a ak je to možné, vyriešiť takéto problémy na základe vzájomnej dohody.

10. V súlade so zásadou rešpektovania práv na obhajobu by oznamujúce strany mali dostať príležitosť predložiť svoje pripomienky k všetkým námietkam, ktoré Komisia navrhuje vziať do úvahy vo svojich rozhodnutiach. Ostatné strany zapojené do navrhovanej koncentrácie by mali byť takisto informované o námietkach Komisie a mala by sa im poskytnúť príležitosť vyjadriť svoje názory.

11. Tretie strany prejavujúce dostatočný záujem by takisto mali dostať príležitosť vyjadriť svoje názory, ak na tento účel podajú písomnú žiadosť.

12. Rôzne osoby oprávnené predkladať pripomienky by tak mali urobiť písomne, a to v ich vlastnom záujme, ako aj v záujme dobrej správy vecí verejných, bez toho, aby tým bolo dotknuté ich právo požiadať v prípade potreby o ústne vypočutie na doplnenie písomného postupu. V naliehavých prípadoch by však Komisia mala byť schopná neodkladne pristúpiť k ústnemu vypočutiu oznamujúcich strán, ostatných zainteresovaných strán alebo tretích strán.

13. Je potrebné stanoviť pravidlá týkajúce sa práv osôb, ktoré majú byť vypočuté, do akej miery by im mal byť poskytnutý prístup k spisu Komisie a za akých podmienok ich je možné zastupovať alebo im poskytnúť pomoc.

14. Pri poskytovaní prístupu k spisu by mala Komisia zabezpečiť ochranu obchodných tajomstiev a iných dôverných informácií. Komisia by mala mať možnosť požiadať podniky, ktoré predložili dokumenty alebo výkazy, aby identifikovali dôverné informácie.

15. Na to, aby Komisia mohla vykonať náležité posúdenie záväzkov navrhnutých oznamujúcimi stranami na účely umožnenia koncentrácie zlučiteľnej s vnútorným trhom a zabezpečiť náležitú konzultáciu s ostatnými zúčastnenými stranami, s tretími stranami a s orgánmi členských štátov, ako je stanovené v nariadení (ES) č. 139/2004, by sa mal stanoviť postup a lehoty na predkladanie záväzkov.

16. Doručovanie dokumentov Komisii a od Komisie by sa malo v zásade uskutočňovať digitálnymi prostriedkami, pričom sa zohľadní vývoj informačných a komunikačných technológií a vplyv takéhoto doručovania na životné prostredie. Týka sa to najmä oznámení, odôvodnených návrhov, pripomienok k námietkam, ktoré Komisia adresuje oznamujúcim stranám, ako aj záväzkov navrhnutých podľa článku 6 ods. 2 alebo článku 8 ods. 2 nariadenia (ES) č. 139/2004,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

KAPITOLA I

ROZSAH PÔSOBNOSTI

Článok 1

Toto nariadenie sa uplatňuje na kontrolu koncentrácií vykonávaných podľa nariadenia (ES) č. 139/2004.

KAPITOLA II

OZNÁMENIA A INÉ NÁVRHY

Článok 2

Osoby oprávnené predkladať oznámenia

1. Oznámenia predkladajú osoby alebo podniky uvedené v článku 4 ods. 2 nariadenia (ES) č. 139/2004.

2. Pokiaľ oznámenia podpisujú splnomocnení externí zástupcovia osôb alebo podnikov, takíto zástupcovia predložia písomný dôkaz, že sú splnomocnení konať.

Článok 3

Predkladanie oznámení

1. Oznámenia sa predkladajú na tlačive CO, ako sa stanovuje v prílohe I. V súlade s podmienkami uvedenými v prílohe II sa oznámenia môžu predkladať na skrátenom tlačive CO, ako sa stanovuje v uvedenej prílohe. Spoločné oznámenia sa predkladajú na jednom tlačive.

2. Tlačivá uvedené v odseku 1 a všetky príslušné podkladové dokumenty sa predkladajú Komisii v súlade s článkom 22 a pokynmi uverejnenými Komisiou v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

3. Oznámenia sa vypracúvajú v jednom z úradných jazykov Únie. Pre oznamujúce strany bude tento jazyk aj jazykom konania, a rovnako aj akýchkoľvek následných konaní týkajúcich sa tej istej koncentrácie. Podkladové dokumenty sa predložia v ich pôvodnom jazyku. Ak pôvodný jazyk dokumentu nie je jedným z úradných jazykov Únie, priloží sa preklad do jazyka konania.

4. Ak sa oznámenia podávajú v súlade s článkom 57 Dohody o Európskom hospodárskom priestore, môžu sa predkladať aj v jednom z úradných jazykom štátov EZVO alebo v pracovnom jazyku Dozorného úradu EZVO. Ak jazyk vybraný pre oznámenia nie je úradným jazykom Únie, oznamujúce strany súčasne dodajú všetku dokumentáciu s prekladom do úradného jazyka Únie. Jazyk vybraný pre preklad sa určí na základe jazyka, ktorý použije Únia ako jazyk konania pre oznamujúce strany.

Článok 4

Informácie a dokumenty, ktoré sa majú poskytnúť

1. Oznámenia obsahujú informácie, a to vrátane dokumentov, vyžadované v príslušných tlačivách stanovených v prílohách I a II. Informácie musia byť správne a úplné.

2. Komisia nemusí na základe písomnej žiadosti oznamujúcich strán trvať na povinnosti poskytnúť v oznámení niektoré konkrétne informácie, a to vrátane dokumentov, alebo na akejkoľvek inej požiadavke stanovenej v prílohách I a II, ak Komisia nepovažuje dodržanie týchto povinností alebo požiadaviek za potrebné pre prešetrenie prípadu.

3. Komisia bezodkladne písomne upovedomí oznamujúce strany alebo ich zástupcov o prijatí oznámenia a všetkých Komisiou poslaných odpovedí na list v súlade s článkom 5 ods. 2 a 3.

Článok 5

Nadobudnutie účinnosti oznámenia

1. Podľa odsekov 2, 3 a 4 oznámenia nadobúdajú účinnosť v deň, keď ich Komisia prijala.

2. Ak sú informácie, a to vrátane dokumentov, obsiahnuté v oznámení v akomkoľvek významnom ohľade neúplné, Komisia o tom bezodkladne písomne informuje oznamujúce strany alebo ich zástupcov. V takých prípadoch oznámenie nadobúda účinnosť v deň, keď Komisia prijme úplné informácie.

3. Podstatné zmeny skutočností uvedených v oznámení, ktoré vyšli najavo po oznámení a o ktorých oznamujúce strany vedia alebo by mali vedieť, alebo akékoľvek nové informácie, ktoré vyšli najavo po oznámení, o ktorých strany vedia alebo by mali vedieť a ktoré mali byť oznámené, ak boli v čase oznámenia známe, sa bezodkladne oznámia Komisii. V takých prípadoch, ak by takéto podstatné zmeny alebo nové informácie mohli mať významný vplyv na vyhodnotenie koncentrácie, Komisia môže považovať oznámenie za účinné v deň, keď prijala príslušné informácie. Komisia o tom bezodkladne písomne informuje oznamujúce strany alebo ich zástupcov.

4. Na účely tohto článku sa nesprávne alebo zavádzajúce informácie považujú za neúplné informácie bez toho, aby bol dotknutý článok 14 ods. 1 nariadenia (ES) č. 139/2004.

5. Ak Komisia v súlade s článkom 4 ods. 3 nariadenia (ES) č. 139/2004 uverejní skutočnosť, že došlo k oznámeniu, uvedie deň, keď bolo oznámenie prijaté. Ak je s odvolaním sa na uplatňovanie odsekov 2, 3 a 4 tohto článku dátum nadobudnutia účinnosti oznámenia neskorší ako dátum uvedený v danej publikácii, Komisia vydá ďalšiu publikáciu, v ktorej uvedie neskorší dátum.

Článok 6

Špecifické ustanovenia týkajúce sa odôvodnených návrhov, doplnených oznámení a potvrdení

1. Odôvodnené návrhy v zmysle článku 4 ods. 4 a 5 nariadenia (ES) č. 139/2004 obsahujú informácie, a to vrátane dokumentov, vyžadované v prílohe III k tomuto nariadeniu. Predložené informácie musia byť správne a úplné.

2. Článok 2, článok 3 ods. 1 tretia veta, článok 3 ods. 2, 3 a 4, článok 4, článok 5 ods. 1 až 4 a článok 22 tohto nariadenia sa uplatňujú *mutatis mutandis* na odôvodnené návrhy v zmysle článku 4 ods. 4 a 5 nariadenia (ES) č. 139/2004.

3. Článok 2, článok 3 ods. 1 tretia veta, článok 3 ods. 2, 3 a 4, článok 4, článok 5 ods. 1 až 4 a článok 22 tohto nariadenia sa uplatňujú *mutatis mutandis* na doplnenia k oznámeniam a potvrdeniam v zmysle článku 10 ods. 5 nariadenia (ES) č. 139/2004.

KAPITOLA III

LEHOTY

Článok 7

Začiatok lehôt

Ako sa vymedzuje v článku 24 tohto nariadenia, lehoty začínajú plynúť v pracovný deň po udalosti, na ktorú sa odkazuje v príslušnom ustanovení nariadenia (ES) č. 139/2004.

Článok 8

Koniec lehôt

1. Lehota počítaná v pracovných dňoch uplynie na konci jej posledného pracovného dňa.

2. Lehota stanovená Komisiou v podobe kalendárneho dátumu uplynie na konci tohto dňa.

Článok 9

Pozastavenie plynutia lehoty

1. Plynutie lehôt uvedených v článku 9 ods. 4 a článku 10 ods. 1 a 3 nariadenia (ES) č. 139/2004 sa pozastaví, ak Komisia musí prijať rozhodnutie podľa článku 11 ods. 3 alebo článku 13 ods. 4 uvedeného nariadenia z ktoréhokoľvek z týchto dôvodov:

a) informácie, ktoré Komisia žiadala podľa článku 11 ods. 2 nariadenia (ES) č. 139/2004 od jednej z oznamujúcich strán alebo ktorejkoľvek inej zúčastnenej strany, ako sa vymedzuje v článku 11 tohto nariadenia, neboli poskytnuté alebo neboli poskytnuté v plnom rozsahu v lehote stanovenej Komisiou;

b) informácie, ktoré Komisia žiadala podľa článku 11 ods. 2 nariadenia (ES) č. 139/2004 od tretej strany, neboli poskytnuté alebo neboli poskytnuté v plnom rozsahu v lehote stanovenej Komisiou v dôsledku okolností, za ktoré je zodpovedná jedna z oznamujúcich strán alebo ktorákoľvek iná zúčastnená strana, ako sa vymedzuje v článku 11 tohto nariadenia;

c) jedna z oznamujúcich strán alebo ktorákoľvek iná zúčastnená strana, ako sa vymedzuje v článku 11 tohto nariadenia, sa odmietla podrobiť vyšetrovaniu, ktoré Komisia považuje za potrebné na základe článku 13 ods. 1 nariadenia (ES) č. 139/2004, alebo spolupracovať pri vykonaní takéhoto vyšetrovania v súlade s článkom 13 ods. 2 uvedeného nariadenia;

d) oznamujúce strany neinformovali Komisiu o podstatných zmenách skutočností uvedených v oznámení alebo o akýchkoľvek nových informáciách takéhoto druhu, na ktoré sa odkazuje v článku 5 ods. 3 tohto nariadenia.

2. Plynutie lehôt uvedených v článku 9 ods. 4 a článku 10 ods. 1 a 3 nariadenia (ES) č. 139/2004 sa pozastaví, ak Komisia musí podľa článku 11 ods. 3 uvedeného rozhodnutia prijať rozhodnutie bez toho, aby si najskôr len vyžiadala informácie, a to vzhľadom na okolnosti, za ktoré je zodpovedný jeden z podnikov zapojených do koncentrácie.

3. Plynutie lehôt uvedených v článku 9 ods. 4 a článku 10 ods. 1 a 3 nariadenia (ES) č. 139/2004 sa pozastavuje:

a) v prípadoch uvedených v odseku 1 písm. a) a b) na obdobie medzi uplynutím lehoty stanovenej v jednoduchej žiadosti o informácie a doručením úplných a správnych informácií požadovaných na základe rozhodnutia alebo okamihom, keď Komisia informuje oznamujúce strany, že vzhľadom na výsledky jej prebiehajúceho vyšetrovania alebo vývoj na trhu už požadované informácie nie sú potrebné;

b) v prípadoch uvedených v odseku 1 písm. c) na obdobie medzi neúspešným pokusom o vykonanie inšpekcie a dokončením inšpekcie nariadenej na základe rozhodnutia alebo okamihom, keď Komisia informuje oznamujúce strany, že vzhľadom na výsledky jej prebiehajúceho vyšetrovania alebo vývoj na trhu už nariadená inšpekcia nie je potrebná;

c) v prípadoch uvedených v odseku 1 písm. d) na obdobie medzi výskytom zmien v uvedených skutočnostiach a prijatím úplných a správnych informácií;

d) v prípadoch uvedených v odseku 2 na obdobie medzi uplynutím lehoty stanovenej v rozhodnutí a doručením úplných a správnych informácií požadovaných na základe rozhodnutia alebo okamihom, keď Komisia informuje oznamujúce strany, že vzhľadom na výsledky jej prebiehajúceho vyšetrovania alebo vývoj na trhu už požadované informácie nie sú potrebné.

4. Pozastavenie plynutia lehoty sa začne v pracovný deň nasledujúci po dni, v ktorom nastala udalosť, ktorá bola dôvodom pozastavenia plynutia lehoty. Skončí sa na konci dňa, v ktorom bol odstránený dôvod pozastavenia plynutia. Ak taký deň nie je pracovným dňom, pozastavenie plynutia lehoty uplynie na konci nasledujúceho pracovného dňa.

5. Komisia v primeranej lehote spracuje všetky údaje, ktoré získala v rámci svojho vyšetrovania a na základe ktorých by sa mohla domnievať, že požadované informácie alebo nariadená inšpekcia už nie sú potrebné v zmysle odseku 3 písm. a), b) a d).

Článok 10

Dodržiavanie lehôt

1. Lehoty uvedené v článku 4 ods. 4 štvrtom pododseku, článku 9 ods. 4, článku 10 ods. 1 a 3 a článku 22 ods. 3 nariadenia (ES) č. 139/2004 sa dodržia, ak Komisia prijala príslušné rozhodnutie pred ukončením príslušného obdobia.

2. Lehoty uvedené v článku 4 ods. 4 druhom pododseku, článku 4 ods. 5 treťom pododseku, článku 9 ods. 2, článku 22 ods. 1 druhom pododseku a článku 22 ods. 2 druhom pododseku nariadenia (ES) č. 139/2004 príslušný členský štát dodrží, ak tento členský štát písomne informoval Komisiu alebo podal písomnú žiadosť, prípadne sa pripojil k písomnej žiadosti pred ukončením príslušného obdobia.

3. Lehota uvedená v článku 9 ods. 6 nariadenia (ES) č. 139/2004 sa dodrží, ak príslušný orgán príslušného členského štátu informoval dotknuté podniky spôsobom uvedeným v tomto ustanovení pred ukončením príslušného obdobia.

KAPITOLA IV

UPLATNENIE PRÁVA BYŤ VYPOČUTÝ A VYPOČUTIA

Článok 11

Strany, ktoré majú byť vypočuté

Na účely uplatňovania práva byť vypočutý podľa článku 18 nariadenia (ES) č. 139/2004 sa rozlišujú tieto strany:

a) oznamujúce strany, t. j. osoby alebo podniky predkladajúce oznámenie podľa článku 4 ods. 2 nariadenia (ES) č. 139/2004;

b) iné zúčastnené strany, t. j. strany zúčastňujúce sa na navrhovanej koncentrácii, avšak iné ako oznamujúce strany, ako napríklad predávajúci a podnik, ktorý je cieľom koncentrácie;

c) tretie strany, t. j. fyzické alebo právnické osoby, vrátane zákazníkov, dodávateľov a konkurentov, za predpokladu, že preukazujú dostatočný záujem v zmysle článku 18 ods. 4 druhej vety nariadenia (ES) č. 139/2004, čo je prípad najmä:

   i) členov správnych alebo riadiacich orgánov dotknutých podnikov alebo uznaných zástupcov ich zamestnancov;

   ii) spotrebiteľských združení, ak sa navrhovaná koncentrácia týka produktov alebo služieb, ktoré využívajú koneční spotrebitelia;

d) strany, v súvislosti s ktorými má Komisia v úmysle prijať rozhodnutie podľa článku 14 alebo článku 15 nariadenia (ES) č. 139/2004.

Článok 12

Rozhodnutia o pozastavení koncentrácií

1. Ak má Komisia v úmysle prijať rozhodnutie podľa článku 7 ods. 3 nariadenia (ES) č. 139/2004, ktoré nepriaznivo ovplyvní jednu alebo viac strán, písomne informuje oznamujúce strany a iné zúčastnené strany o svojich námietkach a stanoví lehotu, v ktorej môžu písomne vyjadriť svoje názory.

2. Ak Komisia podľa článku 18 ods. 2 nariadenia (ES) č. 139/2004 predbežne prijala rozhodnutie uvedené v odseku 1 tohto článku bez toho, aby poskytla oznamujúcim stranám a iným zúčastneným stranám možnosť vyjadriť svoje názory, bezodkladne im zašle text predbežného rozhodnutia a stanoví lehotu, v ktorej môžu písomne vyjadriť svoje názory.

Len čo oznamujúce strany a iné zúčastnené strany vyjadria svoje názory, Komisia prijme konečné rozhodnutie, ktorým sa zruší, zmení alebo potvrdí predbežné rozhodnutie. Ak oznamujúce strany a iné zúčastnené strany písomne nevyjadria svoje názory v stanovenej lehote, predbežné rozhodnutie Komisie sa uplynutím tohto obdobia stane konečným.

Článok 13

Rozhodnutia o podstate prípadu

1. Ak má Komisia v úmysle prijať rozhodnutie podľa článku 6 ods. 3 alebo článku 8 ods. 2 až 6 nariadenia (ES) č. 139/2004, pred konzultáciou v poradnom výbore vypočuje strany v súlade s článkom 18 ods. 1 a 3 uvedeného nariadenia.

Článok 12 ods. 2 tohto nariadenia sa uplatňuje *mutatis mutandis*, ak pri uplatňovaní článku 18 ods. 2 nariadenia (ES) č. 139/2004 Komisia predbežne vydala rozhodnutie podľa článku 8 ods. 5 uvedeného nariadenia.

2. Komisia v oznámení námietok písomne adresuje svoje námietky oznamujúcim stranám. Po vydaní oznámenia námietok môže Komisia adresovať oznamujúcim stranám jedno alebo viacero doplňujúcich oznámení námietok, ak chce vzniesť nové námietky alebo zmeniť podstatu skôr vznesených námietok.

Komisia pri oznámení námietok stanoví lehotu, v ktorej môžu oznamujúce strany písomne informovať Komisiu o svojich pripomienkach.

Komisia písomne informuje ostatné zúčastnené strany o námietkach uvedených v prvom pododseku a stanoví lehotu, v ktorej môžu tieto strany písomne informovať Komisiu o svojich pripomienkach.

Komisia nie je povinná brať do úvahy pripomienky, ktoré jej boli doručené po uplynutí lehoty, ktorú stanovila.

3. Strany, ktorým boli námietky adresované alebo ktoré boli o týchto námietkach informované, môžu vo svojich písomných pripomienkach uviesť všetky relevantné skutočnosti, ktoré sú im známe, a pripojiť všetky relevantné dokumenty ako dôkaz uvedených skutočností. Okrem toho môžu navrhnúť, aby Komisia vypočula osoby, ktoré môžu potvrdiť tieto skutočnosti. Svoje pripomienky predložia Komisii v súlade s článkom 22 a pokynmi uverejnenými Komisiou v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Komisia bezodkladne zašle kópie takýchto písomných pripomienok príslušným orgánom členských štátov.

4. Po vydaní oznámenia námietok môže Komisia zaslať oznamujúcim stranám list o skutočnostiach, v ktorom ich informuje o dodatočných alebo nových skutočnostiach alebo dôkazoch, ktoré chce Komisia použiť na potvrdenie už vznesených námietok.

Pri zasielaní listu o skutočnostiach Komisia stanoví lehotu, v ktorej môžu oznamujúce strany písomne informovať Komisiu o svojich pripomienkach.

5. Ak má Komisia v úmysle prijať rozhodnutie podľa článku 14 alebo článku 15 nariadenia (ES) č. 139/2004, pred konzultáciou v poradnom výbore vypočuje strany, v súvislosti s ktorými Komisia zamýšľa prijať takéto rozhodnutie, a to v súlade s článkom 18 ods. 1 a 3 uvedeného nariadenia.

Postup stanovený v odseku 2 prvom a druhom pododseku a v odsekoch 3 a 4 sa uplatňuje *mutatis mutandis*.

Článok 14

Ústne vypočutia

1. Ak má Komisia v úmysle prijať rozhodnutie podľa článku 6 ods. 3 alebo článku 8 ods. 2 až 6 nariadenia (ES) č. 139/2004, poskytne oznamujúcim stranám, ktoré o to požiadali vo svojich písomných pripomienkach, príležitosť vyjadriť svoje argumenty v rámci ústneho vypočutia. Aj v iných štádiách konania môže poskytnúť oznamujúcim stranám príležitosť ústne vyjadriť svoje názory.

2. Ak má Komisia v úmysle prijať rozhodnutie podľa článku 6 ods. 3 alebo článku 8 ods. 2 až 6 nariadenia (ES) č. 139/2004, poskytne aj iným zúčastneným stranám, ktoré o to požiadajú vo svojich písomných pripomienkach, príležitosť vyjadriť svoje argumenty v rámci ústneho vypočutia. Aj v iných štádiách konania môže poskytnúť iným zúčastneným stranám príležitosť ústne vyjadriť svoje názory.

3. Ak má Komisia v úmysle prijať rozhodnutie podľa článku 14 alebo článku 15 nariadenia (ES) č. 139/2004, poskytne stranám, ktorým navrhuje uložiť pokutu alebo pravidelné penále, príležitosť vyjadriť svoje argumenty v rámci ústneho vypočutia, ak ju o to požiadajú vo svojich písomných pripomienkach. Aj v iných štádiách konania môže poskytnúť takým stranám príležitosť ústne vyjadriť svoje názory.

Článok 15

Vedenie ústnych vypočutí

1. Ústne vypočutia vedie úplne nezávisle úradník pre vypočutie.

2. Komisia vyzve osoby, ktoré majú byť vypočuté, aby sa dostavili na ústne vypočutie v takom termíne, aký stanoví.

3. Komisia vyzve príslušné orgány členských štátov, aby sa zúčastnili na každom ústnom vypočutí.

4. Osoby, ktoré boli vyzvané, aby sa dostavili, sa zúčastnia buď osobne, alebo ich budú zastupovať právni zástupcovia, prípadne zástupcovia, ktorých k tomu oprávňuje ich ústava. Podniky a združenia podnikov môžu byť zastúpené aj riadne splnomocneným sprostredkovateľom vymenovaným spomedzi ich stálych zamestnancov.

5. Osobám vypočúvaným Komisiou môžu pomáhať ich právni zástupcovia alebo iné spôsobilé a riadne splnomocnené osoby, ktoré povolí úradník pre vypočutie.

6. Ústne vypočutia nie sú verejné. Každá osoba môže byť vypočúvaná samostatne alebo v prítomnosti iných osôb prizvaných k účasti, so zreteľom na legitímny záujem podnikov na ochrane ich obchodných tajomstiev a iných dôverných informácií.

7. Úradník pre vypočutie môže umožniť všetkým stranám v zmysle článku 11, útvarom Komisie a príslušným orgánom členských štátov, aby počas ústneho vypočutia kládli otázky.

8. Úradník pre vypočutie môže usporiadať prípravné stretnutie s príslušnými stranami a útvarmi Komisie, aby umožnil efektívnu organizáciu ústneho vypočutia.

9. Výpovede vypočutých osôb sa zaznamenávajú. Záznam z ústneho vypočutia sa na požiadanie poskytne osobám, ktoré sa ho zúčastnili. Berie sa ohľad na legitímny záujem podnikov na ochrane ich obchodných tajomstiev a iných dôverných informácií.

Článok 16

Vypočutie tretích osôb

1. Ak tretie osoby požiadajú o vypočutie, Komisia ich písomne informuje o charaktere a podstate konania a stanoví lehotu, v ktorej musia oznámiť svoje názory.

2. Ak bolo vydané oznámenie námietok alebo doplňujúce oznámenie námietok, Komisia môže zaslať tretím osobám verziu tohto oznámenia, ktorá nemá dôverný charakter, alebo ich informovať o povahe a predmete konania iným vhodným spôsobom. Na tento účel oznamujúce strany v námietkach podľa článku 18 ods. 3 druhého a tretieho pododseku poskytnú všetky informácie, ktoré považujú za dôverné, a to do piatich pracovných dní od doručenia oznámenia. Komisia poskytne tretím osobám verziu námietok, ktorá nemá dôverný charakter, len na účely príslušného konania podľa nariadenia (ES) č. 139/2004. Tretie osoby akceptujú toto obmedzenie použitia pred prijatím verzie námietok, ktorá nemá dôverný charakter.

Ak nebolo vydané oznámenie námietok, Komisia nie je povinná poskytnúť tretím osobám uvedeným v odseku 1 žiadne informácie okrem charakteru a predmetu konania.

3. Tretie osoby uvedené v odseku 1 písomne oznámia svoje názory v stanovenej lehote. Ak je to potrebné, Komisia môže poskytnúť takým tretím osobám, ak o to požiadali vo svojich písomných pripomienkach, príležitosť zúčastniť sa na vypočutí. Aj v ostatných prípadoch môže poskytnúť takýmto tretím osobám príležitosť ústne vyjadriť svoje názory.

4. Komisia môže prizvať akúkoľvek inú fyzickú alebo právnickú osobu, aby vyjadrila svoje názory písomne, ako aj ústne, vrátane vyjadrenia na ústnom vypočutí.

KAPITOLA V

PRÍSTUP K SPISU A ZAOBCHÁDZANIE S DÔVERNÝMI INFORMÁCIAMI

Článok 17

Prístup k spisu a použitie dokumentov

1. Komisia na požiadanie poskytne prístup k spisu stranám, ktorým adresovala oznámenie námietok, s cieľom umožniť im uplatniť ich právo na obhajobu. Prístup sa poskytne po tom, ako Komisia poskytne oznámenie námietok oznamujúcim stranám.

2. Komisia na požiadanie poskytne prístup k spisu aj iným zúčastneným stranám, ktoré boli informované o námietkach, pokiaľ je to potrebné na účely prípravy ich pripomienok.

3. Právo prístupu k spisu sa nevzťahuje na:

a) dôverné informácie;

b) interné dokumenty Komisie;

c) interné dokumenty príslušných orgánov členských štátov;

d) korešpondenciu medzi Komisiou a príslušnými orgánmi členských štátov;

e) korešpondenciu medzi príslušnými orgánmi členských štátov a

f) korešpondenciu medzi Komisiou a inými orgánmi na ochranu hospodárskej súťaže.

4. Dokumenty získané prostredníctvom prístupu k spisu podľa tohto článku sa môžu použiť iba na účely príslušného konania v súlade s nariadením (ES) č. 139/2004.

Článok 18

Zaobchádzanie s dôvernými informáciami

1. Komisia nezverejní ani nesprístupní informácie, a to vrátane dokumentov, pokiaľ:

a) obsahujú obchodné tajomstvá alebo iné dôverné informácie a

b) Komisia zverejnenie informácií nepovažuje za potrebné na účely konania.

2. Osoby, podniky alebo združenia podnikov, ktoré oznámia svoje názory alebo pripomienky podľa článkov 12, 13 a 16 tohto nariadenia alebo dodajú informácie podľa článku 11 nariadenia (ES) č. 139/2004, alebo následne predložia Komisii ďalšie informácie v priebehu toho istého konania, jasne označia každý materiál, ktorý považujú za dôverný, aj s uvedením dôvodov, a do termínu stanoveného Komisiou poskytnú osobitnú verziu, ktorá nemá dôverný charakter.

3. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 2, Komisia môže požiadať osoby uvedené v článku 3 nariadenia (ES) č. 139/2004, podniky a združenia podnikov vo všetkých prípadoch, v ktorých predkladajú alebo predložili dokumenty alebo oznámenia podľa nariadenia (ES) č. 139/2004, aby označili dokumenty alebo časti dokumentov, ktoré považujú za dokumenty obsahujúce obchodné tajomstvá alebo iné dôverné informácie, ktoré im patria, a aby uviedli podniky, so zreteľom na ktoré sa takéto dokumenty považujú za dôverné.

Komisia takisto môže požiadať osoby uvedené v článku 3 nariadenia (ES) č. 139/2004, podniky alebo združenia podnikov, aby označili každú časť oznámenia námietok, zhrnutia prípadu alebo rozhodnutia Komisie, ktoré podľa ich názoru obsahujú obchodné tajomstvá.

Ak sú obchodné tajomstvá alebo iné dôverné informácie označené, osoby, podniky a združenia podnikov uvedú dôvody a poskytnú do termínu stanoveného Komisiou osobitnú verziu, ktorá nemá dôverný charakter.

4. Ak osoby, podniky alebo združenia podnikov nedodržia súlad s odsekom 2 alebo 3, Komisia môže predpokladať, že predmetné dokumenty alebo oznámenia neobsahujú dôverné informácie.

KAPITOLA VI

ZÁVÄZKY NAVRHNUTÉ DOTKNUTÝMI PODNIKMI

Článok 19

Lehoty na predkladanie záväzkov

1. Záväzky navrhnuté dotknutými podnikmi podľa článku 6 ods. 2 nariadenia (ES) č. 139/2004 sa predložia Komisii do 20 pracovných dní od dátumu doručenia oznámenia.

2. Záväzky navrhnuté dotknutými podnikmi podľa článku 8 ods. 2 nariadenia (ES) č. 139/2004 sa predložia Komisii do 65 pracovných dní od dátumu začatia konania.

Ak dotknuté podniky najprv navrhnú záväzky v lehote kratšej ako 55 pracovných dní odo dňa začatia konania, ale 55 alebo viac pracovných dní odo dňa začatia konania predložia upravené znenie záväzkov, tieto upravené záväzky sa považujú za nové záväzky na účely uplatňovania článku 10 ods. 3 druhej vety nariadenia (ES) č. 139/2004.

Ak je v súlade s článkom 10 ods. 3 druhým pododsekom nariadenia (ES) č. 139/2004 lehota na prijatie rozhodnutia podľa článku 8 ods. 1 až 3 predĺžená, lehota 65 pracovných dní na predloženie záväzkov sa automaticky predĺži o ten istý počet pracovných dní.

Za výnimočných okolností môže Komisia súhlasiť s posúdením záväzkov navrhnutých po uplynutí príslušnej lehoty na ich predloženie stanovenej v tomto článku. Pri rozhodovaní o tom, či súhlasiť s posúdením záväzkov navrhnutých za takýchto okolností, Komisia zohľadní najmä potrebu splniť požiadavky uvedené v článku 19 ods. 5 nariadenia (ES) č. 139/2004.

3. Články 7, 8 a 9 sa uplatňujú *mutatis mutandis*.

Článok 20

Postup predkladania záväzkov

1. Záväzky navrhnuté dotknutými podnikmi podľa článku 6 ods. 2 alebo článku 8 ods. 2 nariadenia (ES) č. 139/2004 sa Komisii predložia v súlade s článkom 22 a pokynmi uverejnenými Komisiou v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Komisia bezodkladne zašle takéto záväzky príslušným orgánom členských štátov.

2. Okrem požiadaviek stanovených v odseku 1 dotknuté podniky pri navrhovaní záväzkov podľa článku 6 ods. 2 alebo článku 8 ods. 2 nariadenia (ES) č. 139/2004 zároveň predložia informácie požadované v tlačive RM, ktoré tvorí prílohu IV k tomuto nariadeniu, a to v súlade s článkom 22 a pokynmi uverejnenými Komisiou v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Predložené informácie musia byť správne a úplné.

Článok 4 sa uplatňuje *mutatis mutandis* na tlačivo RM, ktoré je priložené k záväzkom navrhnutým podľa článku 6 ods. 2 alebo článku 8 ods. 2 nariadenia (ES) č. 139/2004.

3. Pri navrhovaní záväzkov podľa článku 6 ods. 2 alebo článku 8 ods. 2 nariadenia (ES) č. 139/2004 dotknuté podniky súčasne jasne označia všetky informácie, ktoré považujú za dôverné, aj s uvedením dôvodov, a poskytnú osobitnú verziu, ktorá nemá dôverný charakter.

4. Záväzky navrhnuté podľa článku 6 ods. 2 alebo článku 8 ods. 2 nariadenia (ES) č. 139/2004 podpíšu oznamujúce strany, ako aj všetky ostatné zúčastnené strany, ktorým sa na základe týchto záväzkov ukladajú príslušné povinnosti.

5. Verzia záväzkov, ktorá nemá dôverný charakter, sa bezodkladne po prijatí rozhodnutia podľa článku 6 ods. 2 alebo článku 8 ods. 2 nariadenia (ES) č. 139/2004 uverejní na webovom sídle Generálneho riaditeľstva Komisie pre hospodársku súťaž. Na tento účel oznamujúce strany poskytnú Komisii verziu záväzkov, ktorá nemá dôverný charakter, do piatich pracovných dní od prijatia rozhodnutia podľa článku 6 ods. 2 alebo článku 8 ods. 2 nariadenia (ES) č. 139/2004.

Článok 21

Správcovia

1. Záväzky navrhnuté dotknutými podnikmi podľa článku 6 ods. 2 alebo článku 8 ods. 2 nariadenia (ES) č. 139/2004 môžu na náklady dotknutých podnikov zahŕňať vymenovanie jedného alebo viacerých nezávislých správcov, ktorí budú Komisii pomáhať pri dohľade nad plnením záväzkov príslušnými stranami alebo plniť tieto záväzky. Správcov môžu vymenovať príslušné strany po schválení zo strany Komisie alebo ich môže vymenovať samotná Komisia. Správcovia vykonávajú svoje úlohy pod dohľadom Komisie.

2. Komisia môže k svojmu rozhodnutiu podľa článku 6 ods. 2 alebo článku 8 ods. 2 nariadenia (ES) č. 139/2004 pripojiť podmienky alebo povinnosti týkajúce sa správcov uvedených v odseku 1.

KAPITOLA VII

RÔZNE USTANOVENIA

Článok 22

Doručovanie a podpisovanie dokumentov

1. Doručovanie dokumentov Komisii a od Komisie sa uskutočňuje digitálnymi prostriedkami, okrem prípadov, keď Komisia výnimočne povolí použitie iných prostriedkov uvedených v odsekoch 6 a 7.

2. Ak je potrebný podpis, dokumenty predložené digitálnymi prostriedkami musia byť podpísané aspoň jedným kvalifikovaným elektronickým podpisom (KEP), ktorý spĺňa požiadavky stanovené v nariadení (EÚ) č. 910/2014 (ďalej len „nariadenie eIDAS“) ([3]) a jeho budúcich zmenách.

3. Podrobné technické špecifikácie týkajúce sa prostriedkov doručovania a podpisovania sa uverejnia v *Úradnom vestníku Európskej únie* a sprístupnia sa na webovom sídle Generálneho riaditeľstva Komisie pre hospodársku súťaž.

4. S výnimkou tlačív uvedených v prílohách I, II a III sa všetky dokumenty zaslané Komisii elektronicky v pracovný deň považujú za doručené v deň ich odoslania, za predpokladu, že v časovej pečiatke automatického potvrdenia o prijatí je uvedené, že boli doručené v daný deň. Tlačivá uvedené v prílohách I, II a III zaslané Komisii elektronicky v pracovný deň sa považujú za doručené v deň ich odoslania, za predpokladu, že v časovej pečiatke automatického potvrdenia o prijatí je uvedené, že boli doručené v daný deň pred otváracími hodinami uvedenými na webovom sídle GR pre hospodársku súťaž alebo počas nich. Tlačivá uvedené v prílohách I, II a III zaslané Komisii elektronicky v pracovný deň po otváracích hodinách uvedených na webovom sídle GR pre hospodársku súťaž sa považujú za doručené v nasledujúci pracovný deň. Všetky dokumenty zaslané Komisii elektronicky mimo pracovného dňa sa považujú za doručené v nasledujúci pracovný deň.

([3]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 910/2014 z 23. júla 2014 o elektronickej identifikácii a dôveryhodných službách pre elektronické transakcie na vnútornom trhu a o zrušení smernice 1999/93/ES (Ú. v. EÚ L 257, 28.8.2014, s. 73).

5. Dokumenty zaslané Komisii elektronicky sa nepovažujú za doručené, ak sú tieto dokumenty alebo ich časti:

a) nepoužiteľné (poškodené);

b) obsahujú vírusy, škodlivý softvér alebo iné hrozby;

c) obsahujú elektronické podpisy, ktorých platnosť Komisia nedokáže overiť.

V týchto prípadoch Komisia bezodkladne informuje odosielateľa.

6. Dokumenty zaslané Komisii doporučenou poštou sa považujú za doručené v deň ich doručenia na adresu uverejnenú v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Táto adresa je uvedená aj na webovom sídle Generálneho riaditeľstva Komisie pre hospodársku súťaž.

7. Dokumenty zaslané Komisii prostredníctvom osobného doručenia sa považujú za prijaté v deň ich doručenia na adresu uverejnenú v *Úradnom vestníku Európskej únie*, pokiaľ to Komisia potvrdí v doručenke. Táto adresa je uvedená aj na webovom sídle Generálneho riaditeľstva Komisie pre hospodársku súťaž.

Článok 23

Stanovenie lehôt

1. Pri stanovovaní lehôt uvedených v článku 12 ods. 1 a 2, článku 13 ods. 2 a článku 16 ods. 1 Komisia zohľadní naliehavosť prípadu a čas, ktorý oznamujúce strany, ostatné zúčastnené strany alebo tretie osoby potrebujú na prípravu svojich vyjadrení alebo pripomienok. Komisia zohľadní aj štátne sviatky v krajine, v ktorej sú usadené oznamujúce strany, ostatné zúčastnené strany alebo tretie osoby.

2. Lehoty sa stanovia z hľadiska presného kalendárneho dátumu.

Článok 24

Pracovné dni

Výraz „pracovné dni“ v nariadení (ES) č. 139/2004 a v tomto nariadení znamená všetky dni okrem sobôt, nedieľ a dní pracovného voľna Komisie, ako sú uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie* pred začiatkom každého roka.

Článok 25

Zrušenie a prechodné ustanovenia

1. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 2, sa nariadenie (ES) č. 802/2004 zrušuje s účinnosťou od 1. septembra 2023.

Odkazy na zrušené nariadenie sa považujú za odkazy na toto nariadenie.

2. Nariadenie (ES) č. 802/2004 sa naďalej uplatňuje na každú koncentráciu, ktorá patrí do rozsahu pôsobnosti nariadenia (ES) č. 139/2004 a ktorá bola oznámená 31. augusta 2023 alebo skôr.

Článok 26

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 1. septembra 2023.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 20. apríla 2023

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHA I

TLAČIVO TÝKAJÚCE SA OZNÁMENIA KONCENTRÁCIE PODĽA NARIADENIA RADY (ES) č. 139/2004

(TLAČIVO CO)

ÚVOD

A. **Účel tlačiva CO**

1. V tomto tlačive CO sa bližšie určujú informácie, ktoré musia poskytnúť oznamujúce strany pri predkladaní oznámenia Európskej komisii o navrhovanej fúzii, nadobudnutí alebo inej forme koncentrácie. Systém kontroly fúzií Európskej únie je stanovený v nariadení Rady (ES) č. 139/2004 ([1]) a vo vykonávacom nariadení Komisie (EÚ) 2023/914, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (ES) č. 139/2004 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi (ďalej len „vykonávacie nariadenie") ([2]), ku ktorému je toto tlačivo CO pripojené. Upozorňujeme vás na zodpovedajúce ustanovenia Dohody o Európskom hospodárskom priestore ([3]) (ďalej len „Dohoda o EHP").

B. **Kontakty predchádzajúce oznámeniu a žiadosti o oslobodenie od povinností**

1. **Typy informácií požadovaných v tlačive CO**

2. V tlačive CO sa vyžadujú tieto informácie:

   a) základné informácie, ktoré sú v zásade potrebné na posúdenie všetkých koncentrácií (oddiely 1 – 10);

   b) informácie o náraste efektívnosti (oddiel 11);

   c) informácie, ktoré sa majú poskytnúť v prípadoch týkajúcich sa spoločných podnikov (oddiel 12).

3. Informácie požadované v oddieloch 1 – 10 musia byť v zásade poskytnuté vo všetkých prípadoch, a preto sú požiadavkou na úplné oznámenie. V oddiele 11 sa vyžadujú informácie o náraste efektívnosti oznámenej transakcie, ktoré môžu oznamujúce strany predložiť, ak si želajú, aby Komisia od začiatku zvážila akékoľvek tvrdenia o náraste efektívnosti. Oddiel 12 sa musí poskytnúť vo všetkých prípadoch zahŕňajúcich spoločné podniky, pričom v takých prípadoch sú tieto informácie požiadavkou na úplné oznámenie.

2. **Informácie, ktoré nie sú opodstatnene dostupné**

4. Za výnimočných okolností nemusia byť určité konkrétne informácie požadované v tomto tlačive CO opodstatnene dostupné oznamujúcim stranám čiastočne ani v celku (napr. preto, že informácie o cieľovej spoločnosti nie sú dostupné v prípade nepriateľského prevzatia). V takom prípade môžu oznamujúce strany požiadať Komisiu, aby upustila od povinnosti poskytnúť príslušné informácie alebo od akejkoľvek inej požiadavky uvedenej v tlačive CO v súvislosti s týmito informáciami. Žiadosť by sa mala predložiť v súlade s pokynmi uvedenými v oddiele B.4.

([1]) Nariadenie Rady (ES) č. 139/2004 z 20. januára 2004 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi (ďalej len „nariadenie o fúziách") (Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1).

([2]) Pozri stranu 22 tohto úradného vestníka.

([3]) Pozri najmä článok 57 Dohody o Európskom hospodárskom priestore (Ďalej len „Dohoda o EHP"), bod 1 prílohy XIV k Dohode o EHP, protokoly 21 a 24 k Dohode o EHP [všetky dostupné na adrese https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=CELEX%3A21994A0103%2801%29], ako aj protokol 4 k Dohode medzi štátmi EZVO o zriadení dozorného úradu a súdu (ďalej len „Dohoda o dozore a súde"), dostupný na adrese https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=OJ%3AJOL_1994_344_R_0001_003. Akýkoľvek odkaz na štáty EZVO treba chápať ako odkaz na tie štáty EZVO, ktoré sú zmluvnými stranami Dohody o EHP. Od 1. mája 2004 sú týmito štátmi Island, Lichtenštajnsko a Nórsko.

3. **Informácie, ktoré nie sú potrebné na preskúmanie prípadu zo strany Komisie**

5. V súlade s článkom 4 ods. 2 vykonávacieho nariadenia Komisia môže upustiť od povinnosti poskytnúť určité konkrétne informácie v tlačive CO, a to vrátane dokumentov, alebo od akýchkoľvek iných požiadaviek, pokiaľ je Komisia toho názoru, že splnenie týchto povinností alebo požiadaviek nie je nutné na účely preskúmania prípadu.

6. Hoci je to potrebné na preskúmanie určitých prípadov Komisiou, v iných prípadoch by sa článok 4 ods. 2 vykonávacieho nariadenia uplatňoval najmä na informácie uvedené v oddieloch 3.4, 3.5, 3.6, 3.7, 5.5 a 5.6 a oddiele 10 tohto tlačiva CO.

7. V takom prípade môžu oznamujúce strany požiadať Komisiu, aby upustila od povinnosti poskytnúť príslušné informácie alebo od akejkoľvek inej požiadavky uvedenej v tlačive CO v súvislosti s týmito informáciami. Táto žiadosť by sa mala predložiť v súlade s pokynmi uvedenými v oddiele B.4.

4. **Kontakty predchádzajúce oznámeniu a žiadosti o oslobodenie od povinností**

8. Oznamujúce strany sa vyzývajú, aby sa zapájali do diskusií pred predložením oznámenia v rámci všetkých bežných prípadov, ktoré vychádzajú z návrhu tlačiva CO. Možnosť nadviazať kontakty pred oznámením je služba, ktorú Komisia poskytuje oznamujúcim stranám na dobrovoľnom základe s cieľom pripraviť formálne konanie o preskúmaní fúzií. Hoci kontakty predchádzajúce oznámeniu nie sú povinné, sú pre oznamujúce strany, ako aj pre Komisiu mimoriadne cenné, keďže okrem iného pomáhajú stanoviť presné množstvo informácií požadovaných v tlačive CO a vo väčšine prípadov vedú k značnému zníženiu požadovaných informácií.

9. V rámci kontaktov predchádzajúcich oznámeniu môžu oznamujúce strany predložiť žiadosť o oslobodenie od povinnosti. Komisia zváži žiadosti o oslobodenie od povinnosti za predpokladu, že je splnená jedna z týchto podmienok:

   a) oznamujúce strany uvedú primerané dôvody, prečo príslušné informácie nie sú opodstatnene dostupné, a poskytnú najlepšie odhady chýbajúcich údajov, pričom identifikujú zdroje týchto odhadov. Ak je to možné, oznamujúce strany musia uviesť, kde by Komisia alebo príslušný(-é) členský(-é) štát(-y) a štát(-y) EZVO mohli získať ktorúkoľvek z požadovaných informácií, ktoré nie sú k dispozícii;

   b) oznamujúce strany uvedú primerané dôvody, prečo príslušné informácie nie sú potrebné na preskúmanie prípadu.

10. Žiadosti o oslobodenie od povinnosti by sa mali uvádzať v samotnom návrhu tlačiva CO (na začiatku príslušného oddielu alebo pododdielu). Generálne riaditeľstvo Komisie pre hospodársku súťaž (ďalej len „GR pre hospodársku súťaž“) sa bude žiadosťami o oslobodenie od povinnosti zaoberať v kontexte preskúmania návrhu tlačiva CO. GR pre hospodársku súťaž bude zvyčajne vyžadovať päť pracovných dní na odpoveď na žiadosť o oslobodenie od povinnosti.

11. V snahe predísť pochybnostiam sa uvádza, že prípadné uznanie zo strany Komisie, že niektorá konkrétna informácia požadovaná v tomto tlačive CO môže byť z oznámenia uskutočneného pomocou tlačiva CO vynechaná, Komisii žiadnym spôsobom nebráni v tom, aby kedykoľvek počas konania požiadala o túto informáciu, konkrétne prostredníctvom žiadosti o informácie podľa článku 11 nariadenia o fúziách.

12. Oznamujúce strany sa odkazujú na dokument Osvedčené postupy pre vykonávanie kontrolných konaní pri fúziách ES, ktorý je uverejnený na webovom sídle GR pre hospodársku súťaž a priebežne sa aktualizuje. Uvádzajú sa v ňom usmernenia k nadväzovaniu kontaktov pred oznámením a vypracovaniu oznámení.

C. **Požiadavka na správne a úplné oznámenie**

13. Ako sa objasňuje v oddiele B.1, informácie požadované v oddieloch 1 – 10 musia byť v zásade poskytnuté vo všetkých bežných prípadoch ([4]), a preto sú požiadavkou na úplné oznámenie. Všetky požadované informácie sa musia poskytnúť v príslušnom oddiele tlačiva CO a musia byť správne a úplné.

14. Mali by ste predovšetkým vziať na vedomie, že:

a) v súlade s článkom 10 ods. 1 nariadenia o fúziách a článku 5 ods. 2 a 4 vykonávacieho nariadenia lehoty stanovené v nariadení o fúziách v súvislosti s oznámením nezačnú plynúť dovtedy, kým Komisii nebudú doručené všetky informácie, ktoré musia byť poskytnuté v oznámení. Cieľom je zabezpečiť, aby bola Komisia schopná posúdiť oznámenú koncentráciu v presných lehotách stanovených v nariadení o fúziách;

b) oznamujúca strana alebo strany musia v priebehu prípravy svojho oznámenia overiť, či sú kontaktné mená a čísla, a najmä e-mailové adresy, ktoré poskytujú Komisii, presné, relevantné a aktuálne;

c) v súlade s článkom 5 ods. 4 vykonávacieho nariadenia sa nesprávne alebo zavádzajúce informácie v oznámení považujú za neúplné informácie;

d) požadované kontaktné údaje sa musia poskytovať vo formáte, ktorý stanoví GR pre hospodársku súťaž na svojom webovom sídle ([5]). Pre náležitý vyšetrovací proces je nevyhnutné, aby boli kontaktné údaje presné. Na tento účel zabezpečte, aby poskytnuté e-mailové adresy boli personalizované a priradené konkrétnym kontaktným osobám a aby nešlo o všeobecné firemné schránky (napr. info@, hello@). Komisia môže na základe nevhodných kontaktných údajov vyhlásiť oznámenie za neúplné;

e) podľa článku 14 ods. 1 písm. a) nariadenia o fúziách sa oznamujúcim stranám, ktoré buď úmyselne, alebo z nedbanlivosti dodajú nesprávne alebo zavádzajúce informácie, môže uložiť pokuta až do výšky 1 % celkového obratu dotknutého podniku. Navyše podľa článku 6 ods. 3 písm. a) a článku 8 ods. 6 písm. a) nariadenia o fúziách Komisia môže zrušiť svoje rozhodnutie o zlučiteľnosti oznamovanej koncentrácie, ak je založené na nesprávnych informáciách, za ktoré je zodpovedná jedna zo strán koncentrácie.

D. **Ako predložiť oznámenie**

15. Informácie požadované v tomto tlačive CO sa vyhotovia na základe vyplnenia poskytnutých oddielov tlačiva CO a čísel odsekov, ktoré sa v ňom nachádzajú, podpisu vyhlásenia podľa oddielu 13 a na základe priloženia podporných dokumentov. Ak sa informácie požadované v jednom oddiele čiastočne (alebo úplne) prekrývajú s informáciami požadovanými v inom oddiele, tie isté informácie by sa nemali predkladať dvakrát, aj keď by sa mali použiť presné krížové odkazy.

16. Tlačivo CO musia podpísať osoby, ktoré sú podľa zákona oprávnené konať v mene každej oznamujúcej strany, alebo jeden alebo viacerí splnomocnení externí zástupcovia oznamujúcej strany alebo oznamujúcich strán. K tlačivu CO treba priložiť príslušné splnomocnenie ([6]). Technické špecifikácie a pokyny týkajúce sa oznámení (vrátane podpisov) sa uvádzajú v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

17. Pri vypĺňaní oddielov 6, 8, 9 a 10 tohto tlačiva CO sa oznamujúce strany vyzývajú, aby posúdili, či je na účely jasnosti najlepšie uvádzať tieto oddiely v číselnom poradí alebo či by mali byť zoskupené pre každý jednotlivý dotknutý trh (alebo skupinu dotknutých trhov).

18. V záujme jasnosti môžu byť určité informácie zaradené do príloh. Je však nevyhnutné, aby boli všetky kľúčové závažné informácie, a najmä informácie o trhovom podiele strán a ich najväčších konkurentov uvedené v hlavnej časti tohto tlačiva CO. Prílohy k tomuto tlačivu sa majú používať iba na doplnenie informácií poskytnutých v samotnom tlačive CO.

([4]) A v oddiele 12, pokiaľ ide o prípady zahŕňajúce spoločné podniky.
([5]) Pozri https://ec.europa.eu/competition-policy/mergers/practical-information_en.
([6]) Pozri vzor splnomocnenia na adrese https://ec.europa.eu/competition/mergers/legislation/power_of_attorney_template_en.docx.

19. Podporné dokumenty sa predkladajú vo svojom pôvodnom jazyku; ak tento jazyk nie je úradným jazykom Únie, musia byť preložené do jazyka konania (článok 3 ods. 4 vykonávacieho nariadenia).

20. Podporné dokumenty môžu byť kópie originálov. V takom prípade oznamujúca strana musí potvrdiť, že sú presné a úplné.

E. **Dôvernosť a osobné údaje**

21. V článku 339 Zmluvy o fungovaní Európskej únie a článku 17 ods. 2 nariadenia o fúziách, ako aj v zodpovedajúcich ustanoveniach Dohody o EHP ([7]) sa požaduje, aby Komisia, členské štáty, dozorný orgán EZVO a štáty EZVO, ich úradníci a ostatní pracovníci nezverejňovali informácie, ktoré získali pri uplatňovaní uvedeného nariadenia a na ktoré sa vzťahuje povinnosť služobného tajomstva. Tá istá zásada sa musí uplatňovať aj na ochranu dôverných informácií medzi oznamujúcimi stranami.

22. Ak sa domnievate, že by vaše záujmy mohli byť poškodené, ak by sa niektoré z informácií, ktoré sa od vás požadujú, zverejnili alebo inak sprístupnili ostatným stranám, mali by ste tieto informácie predložiť oddelene a každú stranu zreteľne označiť spojením „obchodné tajomstvo“. Mali by ste uviesť aj dôvody, prečo by tieto informácie nemali byť sprístupnené alebo zverejnené.

23. V prípade fúzií alebo spoločných akvizícií alebo v iných prípadoch, keď oznámenie vyhotovujú viaceré strany, sa obchodné tajomstvá môžu predložiť samostatne a v oznámení sa na ne môže uviesť odkaz ako na prílohu. Na to, aby sa oznámenie považovalo za úplné, musia byť v oznámení zahrnuté všetky tieto prílohy.

24. Všetky osobné údaje poskytnuté v tomto tlačive CO budú spracované v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES ([8]).

F. **Vymedzenie pojmov a pokyny na účely tohto tlačiva CO**

25. Na účely tejto prílohy sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

a) „strana/strany koncentrácie“ alebo „strana/strany“: tieto výrazy sa týkajú nadobúdajúcej strany/nadobúdajúcich strán aj nadobúdanej strany/nadobúdaných strán alebo strán fúzie vrátane všetkých podnikov, v ktorých sa nadobúda kontrolný podiel alebo ktoré sú predmetom verejného ponukového konania. Ak nie je určené inak, výrazy „oznamujúca strana/oznamujúce strany“ a „strana/strany koncentrácie“ zahrňujú všetky podniky, ktoré patria do tých istých skupín ako tieto strany;

b) „relevantný produktový trh“: relevantný produktový trh zahŕňajúci všetky tie produkty alebo služby, ktoré spotrebiteľ považuje za zameniteľné alebo nahraditeľné vzhľadom na vlastnosti produktov alebo služieb, ich ceny a zamýšľané použitie. V niektorých prípadoch môže relevantný produktový trh pozostávať z určitého počtu jednotlivých produktov alebo služieb, ktoré majú do veľkej miery identické fyzické alebo technické vlastnosti a sú zameniteľné. Faktory dôležité na posúdenie relevantného produktového trhu zahŕňajú analýzu toho, prečo sú určité produkty alebo služby do týchto trhov zahrnuté a prečo sú iné vylúčené, pričom sa prihliada napríklad na nahraditeľnosť produktov a služieb, ceny, krížovú cenovú elasticitu dopytu alebo iné dôležité faktory (ako napríklad nahraditeľnosť na strane ponuky v relevantných prípadoch);

([7]) Pozri najmä článok 122 Dohody o EHP, článok 9 protokolu 24 k Dohode o EHP a článok 17 ods. 2 kapitoly XIII protokolu 4 k Dohode o dozore a súde.

([8]) Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39. Pozri aj vyhlásenie o ochrane osobných údajov týkajúce sa vyšetrovania fúzií na adrese https://ec.europa.eu/competition-policy/index/privacy-policy-competition-investigations_en.

c) „relevantný geografický trh“: relevantný geografický trh zahŕňajúci oblasť, v ktorej sú dotknuté podniky zapojené do ponuky a dopytu v súvislosti s relevantnými produktmi alebo službami, v ktorej sú podmienky hospodárskej súťaže dostatočne homogénne a ktorú možno odlíšiť od susedných geografických oblastí, pretože najmä podmienky hospodárskej súťaže sú v týchto oblastiach zjavne odlišné. Faktory dôležité pre posúdenie relevantného geografického trhu zahŕňajú okrem iného charakter a vlastnosti relevantných produktov alebo služieb, existenciu prekážok pri vstupe na trh, spotrebiteľské preferencie, zjavné rozdiely v podieloch podnikov na trhu medzi susednými geografickými oblasťami alebo podstatné cenové rozdiely;

d) „horizontálne prekrytie“: Koncentrácia vedie k horizontálnym prekrytiam vtedy, keď strany koncentrácie vykonávajú podnikateľskú činnosť na tom istom relevantnom produktovom a geografickom trhu, resp. trhoch (vrátane vývoja produktov v štádiu prípravy ([9])) ([10]);

e) „nehorizontálny vzťah“: Koncentrácia vedie k vzniku nehorizontálneho vzťahu, keď sú činnosti strán koncentrácie vo vzťahu, ktorý nepredstavuje horizontálne prekrytie;

f) „vertikálny vzťah“: Koncentrácia vedie k vzniku vertikálnych vzťahov vtedy, keď jedna alebo viaceré strany koncentrácie vykonávajú podnikateľskú činnosť na produktovom trhu, ktorý je dodávateľským alebo odberateľským trhom vo vzťahu k produktovému trhu, na ktorom pôsobí ktorákoľvek iná strana koncentrácie (vrátane vývoja produktov v štádiu prípravy) ([11]);

g) „dotknuté trhy“: dotknuté trhy sú všetky relevantné produktové a geografické trhy, ako aj možné alternatívne relevantné produktové a geografické trhy, na ktorých sa činnosti strán horizontálne prekrývajú alebo sú vertikálne prepojené a ktoré nespĺňajú podmienky na preskúmanie podľa bodu 5 oznámenia o zjednodušenom postupe ([12]) a nevyužívajú doložky flexibility uvedené v bode 8 oznámenia o zjednodušenom postupe.

26. Finančné údaje požadované v oddiele 4 sa musia poskytovať v eurách pri priemerných výmenných kurzoch prevládajúcich v príslušných rokoch alebo iných príslušných obdobiach.

G. **Opis kvantitatívnych ekonomických údajov zhromažďovaných zúčastnenými podnikmi**

27. Na to, aby sa tlačivo CO považovalo za úplné, musia byť poskytnuté informácie požadované v oddieloch 5.5 a 5.6 uvedeného tlačiva.

28. Pokiaľ ide o ďalšie usmernenia, strany koncentrácie si môžu preštudovať dokument GR pre hospodársku súťaž s názvom Osvedčené postupy na predkladanie ekonomických dôkazov a zber údajov v prípadoch týkajúcich sa uplatňovania článkov 101 a 102 ZFEÚ a v prípadoch fúzií, ktorý je uverejnený na webovom sídle GR pre hospodársku súťaž a ktorý sa priebežne aktualizuje.

H. **Medzinárodná spolupráca medzi Komisiou a inými orgánmi na ochranu hospodárskej súťaže**

29. Komisia nabáda strany koncentrácie, aby uľahčovali medzinárodnú spoluprácu medzi Komisiou a inými orgánmi na ochranu hospodárskej súťaže, ktoré skúmajú tú istú koncentráciu. Podľa skúseností Komisie je dobrá spolupráca medzi Komisiou a orgánmi na ochranu hospodárskej súťaže v jurisdikciách mimo EHP pre dotknuté podniky veľmi prínosná.

([9]) Produkty v štádiu prípravy sú produkty, ktoré pravdepodobne budú uvedené na trh v krátkodobom alebo strednodobom horizonte. Pojem „produkty v štádiu prípravy“ sa vzťahuje aj na služby.

([10]) Súčasťou horizontálnych prekrytí zahŕňajúcich produkty v štádiu prípravy sú prekrytia medzi produktmi v štádiu prípravy a prekrytia medzi jedným alebo viacerými produktmi uvádzanými na trh a jedným alebo viacerými produktmi v štádiu prípravy.

([11]) Súčasťou vertikálnych vzťahov zahŕňajúcich produkty v štádiu prípravy sú vzťahy medzi produktmi v štádiu prípravy a vzťahy medzi jedným alebo viacerými produktmi uvádzanými na trh a jedným alebo viacerými produktmi v štádiu prípravy.

([12]) Oznámenie Komisie o zjednodušenom postupe v prípade niektorých koncentrácií podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 (Ú. v. EÚ C 160, 5.5.2023, s. 1) (ďalej len „oznámenie o zjednodušenom postupe“).

30. Komisia ďalej nabáda strany koncentrácie, aby upustili od požiadavky na dôverné zaobchádzanie s informáciami, aby si Komisia mohla vymieňať informácie s inými orgánmi na ochranu hospodárskej súťaže mimo EHP, ktoré skúmajú tú istú koncentráciu. Každé upustenie od dôvernosti uľahčuje spoločnú diskusiu a analýzu koncentrácie, keďže umožní Komisii vymieňať si relevantné informácie s iným orgánom na ochranu hospodárskej súťaže, ktorý skúma tú istú koncentráciu, vrátane dôverných obchodných informácií získaných od strán koncentrácie. Komisia preto nabáda strany koncentrácie, aby využívali vzor výnimky zo zachovania dôvernosti, ktorý je uverejnený na webovom sídle GR pre hospodársku súťaž a priebežne sa aktualizuje.

ODDIEL 1

OPIS KONCENTRÁCIE

1.1. Poskytnite zhrnutie o koncentrácii, v ktorom budú uvedené strany koncentrácie, charakter koncentrácie (napríklad, fúzia, nadobudnutie alebo spoločný podnik), oblasti činnosti strán koncentrácie, trhy, na ktoré bude mať koncentrácia vplyv (vrátane hlavných dotknutých trhov ([13])), a strategické a ekonomické odôvodnenie koncentrácie.

1.2. Uveďte zhrnutie (do 500 slov) informácií stanovených v oddiele 1.1, ktoré nemá dôverný charakter, vrátane: spôsobu, akým sa koncentrácia uskutočňuje (napríklad prostredníctvom kúpy akcií, verejného ponukového konania, zmluvy atď.); článkov nariadenia o fúziách, podľa ktorých sa transakcia kvalifikuje ako koncentrácia; dotknutých podnikov. Pri každom z dotknutých podnikov uveďte: úplný názov, krajinu registrácie podniku, najvyšší ovládajúci subjekt, stručný opis činností a geografické oblasti pôsobnosti. V prípade novovytvorených spoločných podnikov uveďte plánované činnosti a geografické oblasti pôsobnosti. Toto zhrnutie je určené na uverejnenie na webovom sídle GR pre hospodársku súťaž v deň oznámenia. Zhrnutie musí byť vypracované tak, aby neobsahovalo žiadne dôverné informácie ani obchodné tajomstvá.

Príklad (pri oznámení vymažte)

Toto oznámenie sa týka týchto podnikov:

[Celý názov spoločnosti A] ([skrátený názov spoločnosti A], [krajina pôvodu spoločnosti A]) pod kontrolou [spoločnosti X]

[Celý názov spoločnosti B] ([skrátený názov spoločnosti B], [krajina pôvodu spoločnosti B]), pod kontrolou [spoločnosti Y]

[Spoločnosť A] získava v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia o fúziách výlučnú kontrolu nad (celou/časťou) [spoločnosťou/spoločnosti B] ALEBO

[Spoločnosť A] uskutočňuje v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) nariadenia o fúziách úplnú fúziu so [spoločnosťou B] ALEBO

[Spoločnosť A] a [spoločnosť B] získavajú v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) a článku 3 ods. 4 nariadenia o fúziách spoločnú kontrolu nad [spoločnosťou C].

Koncentrácia sa uskutočňuje [spôsob uskutočnenia koncentrácie, napr. prostredníctvom kúpy akcií/aktív atď.].

Predmet činnosti dotknutých podnikov:

a) *[spoločnosť A]: [stručný opis činnosti, napr. výroba širokého spektra špecializovaných chemických látok s dôrazom na činnosti v oblasti poľnohospodárskych vied, výroby vysokoodolných plastov a chemických látok, uhľovodíkov a energetických produktov a služieb];*

b) *[spoločnosť B]: [stručný opis činnosti, napr. technológie na báze silikónu a inovácie s dôrazom na činnosti v oblasti vývoja a výroby polymérov a iných materiálov na báze silikónovej chémie].*

([13]) Viac informácií o spôsobe identifikovania dotknutých trhov sa uvádza v oddiele 6.

ODDIEL 2

INFORMÁCIE O STRANÁCH

2.1. Informácie o stranách koncentrácie ([14])

Za každú zo strán koncentrácie uveďte:

2.1.1. názov podniku;

2.1.2. či je podnik oznamujúcou stranou, alebo nie;

2.1.3. meno, adresu, telefónne číslo, e-mailovú adresu a funkciu príslušnej kontaktnej osoby; uvedená adresa musí byť adresa, na ktorú sa môžu doručovať dokumenty, a najmä rozhodnutia Komisie a iné procedurálne dokumenty, pričom uvedená kontaktná osoba sa musí považovať za osobu oprávnenú prijať zásielku;

2.1.4. ak je menovaný jeden alebo viac oprávnených externých zástupcov podniku, zástupcu alebo zástupcov, ktorým sa môžu doručiť dokumenty, a najmä rozhodnutia Komisie a iné procedurálne dokumenty:

2.1.4.1. meno, adresu, telefónne číslo a e-mailovú adresu a funkciu každého zástupcu a

2.1.4.2. originál splnomocnenia (za oznamujúcu stranu alebo oznamujúce strany).

2.2. Charakter predmetu činnosti strán

Za každú zo strán koncentrácie opíšte charakter predmetu činnosti podniku.

ODDIEL 3

ÚDAJE O KONCENTRÁCII, VLASTNÍCTVE A KONTROLE ([15])

Informácie vyžadované v tomto oddiele sa môžu doložiť pomocou organizačných schém alebo diagramov na znázornenie štruktúry vlastníctva a kontroly strán koncentrácie pred uskutočnením a po uskutočnení koncentrácie.

3.1. Opíšte charakter oznamovanej koncentrácie podľa príslušných kritérií nariadenia o fúziách a konsolidovaného oznámenia Komisie o právomoci ([16]):

3.1.1. Uveďte podniky alebo osoby, ktoré výlučne alebo spoločne kontrolujú každú zo strán koncentrácie, a to priamo alebo nepriamo, a opíšte štruktúru vlastníctva a kontroly každej zo strán koncentrácie pred uskutočnením koncentrácie.

3.1.2. Vysvetlite, či navrhovaná koncentrácia predstavuje jednu z týchto možností:

a) úplná fúzia;

b) nadobudnutie výlučnej alebo spoločnej kontroly;

c) zmluva alebo iný prostriedok udelenia priamej alebo nepriamej kontroly v zmysle článku 3 ods. 2 nariadenia o fúziách;

d) nadobudnutie spoločnej kontroly v plnofunkčnom spoločnom podniku v zmysle článku 3 ods. 4 nariadenia o fúziách, a ak áno, dôvod, prečo sa spoločný podnik považuje za plnofunkčný podnik ([17]).

([14]) To zahŕňa aj cieľovú spoločnosť v prípade nepriateľského prevzatia, pričom v takom prípade by sa mali predložiť čo možno najpodrobnejšie informácie.

([15]) Pozri článok 3 ods. 3 až 5 a článok 5 ods. 4 nariadenia o fúziách.

([16]) Pozri konsolidované oznámenie Komisie o právomoci podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi (Ú. v. EÚ C 95, 16.4.2008, s. 1), dostupné na adrese https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=CELEX%3A52008XC0416%2808%29 (ďalej len „konsolidované oznámenie Komisie o právomoci“).

([17]) Pozri oddiel B IV konsolidovaného oznámenia o právomoci.

3.1.3. Vysvetlite, ako bude koncentrácia vykonávaná (napr. uzatvorením dohody, začatím verejného ponukového konania atď.).

3.1.4. Podľa článku 4 ods. 1 nariadenia o fúziách vysvetlite, či v čase oznámenia došlo k niektorej z týchto situácií:

a) uzatvorila sa dohoda;

b) nadobudol sa kontrolný podiel;

c) oznámilo sa verejné ponukové konanie alebo úmysel začať verejné ponukové konanie;

d) strany koncentrácie preukázali dobrú vieru uzavrieť dohodu.

3.1.5. Uveďte predpokladaný dátum akýchkoľvek závažných udalostí, ktoré majú viesť k uskutočneniu koncentrácie.

3.1.6. Vysvetlite štruktúru vlastníctva a kontroly každej zo strán koncentrácie po uskutočnení koncentrácie.

3.2. Opíšte ekonomické zdôvodnenie koncentrácie.

3.3. Uveďte hodnotu transakcie (nákupnú cenu, prípadne hodnotu všetkých aktív zahrnutých do transakcie; uveďte, či je vo forme vlastného imania, hotovosti alebo iných aktív).

3.4. Opíšte akúkoľvek finančnú alebo inú podporu, ktorú prijala ktorákoľvek zo strán koncentrácie od verejných orgánov, a charakter a sumu tejto podpory. V tejto súvislosti:

3.4.1. uveďte, či niektorá zo strán koncentrácie bola príjemcom pomoci, ktorá je alebo bola predmetom konania Únie o štátnej pomoci;

3.4.2. uveďte, či ste podali alebo máte v úmysle podať oznámenie podľa článku 20 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/2560 zo 14. decembra 2022 o zahraničných subvenciách narúšajúcich vnútorný trh (Ú. v. EÚ L 330, 23.12.2022, s. 1 – 45).

3.5. Uveďte zoznam všetkých jurisdikcií mimo EHP, v ktorých bola alebo bude koncentrácia oznámená (pred uskutočnením koncentrácie alebo po ňom) a/alebo sa vyšetruje podľa pravidiel kontroly fúzií. Pre každú jurisdikciu uveďte (skutočný alebo očakávaný) dátum oznámenia a prípadne uveďte štádium vyšetrovania.

3.6. Za strany koncentrácie poskytnite zoznam všetkých ostatných podnikov, ktoré pôsobia na dotknutých trhoch a v ktorých podniky alebo osoby skupiny vlastnia jednotlivo alebo kolektívne 10 % alebo viac hlasovacích práv, vydaného akciového kapitálu alebo iných cenných papierov, určite vlastníka a stanovte percento vlastníctva.

3.7. Opíšte, či jeden alebo viacerí konkurenti strán majú významný podiel nezakladajúci kontrolu (t. j. viac ako 10 %) v ktorejkoľvek zo strán koncentrácie. Uveďte percento a práva spojené s podielom. Uveďte údaje o nadobudnutiach podnikov pôsobiacich na dotknutých trhoch vykonaných počas posledných troch rokov skupinami určenými v oddiele 2.1.

ODDIEL 4

OBRAT

Za každú stranu koncentrácie poskytnite tieto údaje za posledný rozpočtový rok ([18]):

4.1. celosvetový obrat;

([18]) Pokiaľ ide o výpočet obratu, pozri konsolidované oznámenie Komisie o právomoci.

4.2. obrat v celej EÚ;

4.3. obrat v celom EHP (EÚ a EZVO);

4.4. obrat v každom členskom štáte (uveďte členský štát, v ktorom sa dosiahli viac ako dve tretiny obratu v celej EÚ, ak taký štát existuje);

4.5. obrat v celom EZVO;

4.6. obrat v každom štáte EZVO (uveďte štát EZVO, v ktorom sa dosiahli viac ako dve tretiny obratu v celom EZVO, ak taký štát existuje; takisto uveďte, či spoločný obrat dotknutých podnikov na území štátov EZVO dosahuje 25 % alebo viac ich celkového obratu na území EHP).

Údaje o obrate sa musia poskytnúť vyplnením vzorovej tabuľky Komisie dostupnej na webovom sídle GR pre hospodársku súťaž.

ODDIEL 5

PODPORNÉ DOKUMENTY A ÚDAJE

Oznamujúce strany musia poskytnúť:

5.1. kópie konečných alebo najnovších verzií všetkých dokumentov, na základe ktorých dochádza ku koncentrácii, či už na základe dohody medzi stranami koncentrácie, nadobudnutím kontrolného podielu alebo verejným ponukovým konaním;

5.2. v prípade verejnej ponuky, kópiu ponuky. Ak nie je k dispozícii v čase oznámenia, musí sa poskytnúť kópia posledného dokumentu preukazujúceho úmysel začať verejné ponukové konanie a kópia ponuky sa musí predložiť čo najskôr a najneskôr do jej odoslania akcionárom;

5.3. webovú stránku, ak existuje, na ktorej sú dostupné najnovšie výročné správy a účtovné výkazy strán koncentrácie, alebo pokiaľ takáto webová stránka neexistuje, kópie najnovších výročných správ a účtovných výkazov strán koncentrácie;

5.4. kópie nasledujúcich dokumentov, ktoré boli vypracované pre ktoréhokoľvek člena správnej rady, predstavenstva alebo dozornej rady v závislosti od štruktúry riadenia podniku alebo pre inú osobu vykonávajúcu podobné funkcie (alebo osobu, ktorej boli takéto funkcie postúpené alebo bola nimi poverená) alebo pre zhromaždenie akcionárov, alebo ktoré boli vypracované alebo prijaté týmito osobami:

a) zápisnicu zo stretnutí správnej rady, predstavenstva, dozornej rady a/alebo zhromaždenia akcionárov, na ktorých sa diskutovalo o transakciách, alebo výňatky z takýchto zápisníc týkajúce sa rokovaní o transakcii;

b) analýzy, správy, štúdie, prieskumy, prezentácie a akékoľvek porovnateľné dokumenty na účely posúdenia alebo analýzy koncentrácie vzhľadom na jej zdôvodnenie (vrátane dokumentov, kde sa o transakcii rokuje v súvislosti s potenciálnymi alternatívnymi akvizíciami), trhové podiely, podmienky hospodárskej súťaže, konkurentov (skutočných a možných), možnosti pre nárast predaja alebo expanzie na iné produktové alebo geografické trhy a/alebo všeobecné trhové podmienky;

c) analýzy, správy, štúdie, prieskumy a akékoľvek porovnateľné dokumenty z posledných dvoch rokov na účely posúdenia akéhokoľvek z dotknutých trhov ([19]) vzhľadom na trhové podiely, podmienky hospodárskej súťaže, konkurentov (skutočných a možných) a/alebo možnosti pre nárast predaja alebo expanzie na iné produktové alebo geografické trhy.

Poskytnite zoznam dokumentov uvedených v tomto oddiele 5.4 a pri každom dokumente uveďte dátum vyhotovenia, meno a titul adresáta (-ov);

([19]) Viac informácií o spôsobe identifikovania dotknutých trhov sa uvádza v oddiele 6.

5.5. údaje, ktoré každá zo strán koncentrácie zhromažďuje a uchováva v rámci bežnej obchodnej činnosti a ktoré by mohli byť užitočné na kvantitatívnu ekonomickú analýzu. Opis údajov by mal obsahovať najmä informácie o:

a) type takýchto údajov (informácie o predaji alebo ponukách, rozpätia zisku, podrobnosti o procese obstarávania atď.);

b) úrovni rozčlenenia (podľa krajiny, produktu, zákazníka, zmluvy atď.);

c) časovom období, za ktoré sú údaje dostupné, a formáte;

d) zdroji údajov [napríklad softvérová aplikácia na správu vzťahov s klientmi (*Customer Relationship Management* – CRM) alebo súbor údajov zakúpený od externých poskytovateľov atď.].

5.6. opis používania údajov uvedených v oddiele 5.5 pri bežnom podnikaní. Opíšte najmä, ak je to relevantné, interné súbory údajov vytvorené na základe uvedených údajov, ako aj typ produktov a analýz interných správ, ako je obchodná stratégia, marketingové plány, investičné plány, informácie o trhu a monitorovanie konkurentov (napr. porovnanie produktov/služieb a produktov v štádiu prípravy jednej strany koncentrácie s produktmi/službami jej hlavných konkurentov alebo medzi produktmi/službami strán koncentrácie, stratégia a postavenie konkurentov alebo analýzy SWOT ([20])).

ODDIEL 6

DEFINÍCIE TRHU

Relevantné produktové a geografické trhy určujú rozsah, v rámci ktorého sa musí posudzovať trhová sila nového subjektu, ktorý je výsledkom koncentrácie ([21]). Pri uvádzaní informácií o relevantných produktových a geografických trhoch musia oznamujúce strany predložiť okrem definície produktových a geografických trhov, ktoré považujú za relevantné, aj všetky definície možných alternatívnych produktových a geografických trhov. Definície možných alternatívnych produktových a geografických trhov možno vymedziť na základe predchádzajúcich rozhodnutí Komisie a rozsudkov súdov Únie a (najmä vtedy, keď neexistujú rozhodnutia Komisie alebo rozsudky súdov Únie) s odkazom na správy týkajúce sa daného odvetvia, trhové štúdie a interné dokumenty oznamujúcich strán.

6.1. Uveďte všetky definície možných relevantných trhov, pri ktorých by navrhovaná koncentrácia mohla viesť k vzniku dotknutých trhov. Vysvetlite, ako by sa podľa oznamujúcich strán mali definovať relevantné produktové a geografické trhy.

6.2. Pri zohľadnení všetkých uvedených definícií možných relevantných trhov identifikujte každý dotknutý trh ([22]) a poskytnite súhrnné informácie o činnostiach strán koncentrácie na každom možnom relevantnom trhu. Pridajte do tabuliek toľko riadkov, koľko je potrebné na opis všetkých možných trhov:

Zhrnutie dotknutých trhov Horizontálne prekrytia		
Definícia produktového trhu	Definícia geografického trhu	Spoločný trhový podiel [Uveďte rok] [Uveďte ukazovatele]

([20]) SWOT (*Strengths, Weaknesses, Opportunities and Threats*) znamená analýza silných stránok, slabých stránok, príležitostí a hrozieb. Do požadovaných údajov patrí aj akákoľvek iná metóda na zobrazenie konkurenčného prostredia daného produktu/oblasti inovácie.

([21]) Pozri oznámenie Komisie o definícii relevantného trhu na účely práva hospodárskej súťaže Spoločenstva (Ú. v. ES C 372, 9.12.1997 s. 5).

([22]) Počas kontaktov predchádzajúcich oznámeniu oznamujúce strany poskytnú informácie týkajúce sa všetkých potenciálne dotknutých trhov, aj keď sa v konečnom dôsledku domnievajú, že tieto trhy dotknuté nie sú, a aj napriek tomu, že môžu vo vzťahu k definícii trhu zaujať individuálny postoj.

Zhrnutie dotknutých trhov
Vertikálne vzťahy

Dodávateľský trh			Odberateľský trh		
Definícia produktového trhu	Definícia geografického trhu	Spoločný trhový podiel [Uveďte rok][Uveďte ukazovatele]	Definícia produktového trhu	Definícia geografického trhu	Spoločný trhový podiel [Uveďte rok] [Uveďte ukazovatele]

6.3. Opíšte produktový a geografický rozsah všetkých definícií možných alternatívnych trhov (ak také trhy zahŕňajú celý EHP alebo jeho časť) iných ako dotknutých trhov určených v oddiele 6.2., na ktoré by oznamovaná koncentrácia mohla mať významný vplyv, napríklad ak:

a) ktorákoľvek zo strán koncentrácie má trhový podiel väčší ako 25 % a ktorákoľvek iná strana koncentrácie je potenciálnym konkurentom na tomto trhu. Stranu je možné považovať za potenciálneho konkurenta najmä vtedy, ak má plány vstúpiť na trh alebo vypracovala alebo uskutočňovala takéto plány v posledných troch rokoch;

b) ktorákoľvek zo strán koncentrácie je prítomná na produktovom trhu, ktorý je susedným trhom úzko súvisiacim s produktovým trhom, na ktorom pôsobí ktorákoľvek iná strana koncentrácie, a individuálne alebo spoločné trhové podiely strán na ktoromkoľvek z týchto trhov predstavujú 30 % alebo viac. Produktové trhy predstavujú úzko súvisiace susedné trhy, ak sa produkty navzájom dopĺňajú ([23]) alebo ak patria do sortimentu produktov, ktorý vo všeobecnosti nakupuje ten istý súbor zákazníkov na to isté konečné použitie ([24]).

Na to, aby mohla Komisia od počiatku posúdiť konkurenčný dosah navrhovanej koncentrácie na trhy určené podľa oddielu 6, oznamujúce strany sa vyzývajú, aby predložili informácie podľa oddielov 8 až 10 tohto tlačiva CO aj v súvislosti s týmito trhmi.

ODDIEL 7

INFORMÁCIE O TRHOCH, NA KTORÉ SA VZŤAHUJE BOD 8 OZNÁMENIA O ZJEDNODUŠENOM POSTUPE

V prípade trhov, na ktoré sa vzťahuje bod 8 oznámenia o zjednodušenom postupe, je v zásade potrebné vyplniť iba oddiel 7. Ak však nastane niektorá z okolností uvedených v oddiele II.C oznámenia o zjednodušenom postupe, doložka flexibility sa zvyčajne neuplatní ([25])**. V tomto prípade by sa mali vyplniť oddiely 6, 8, 9 a 10 tohto tlačiva.**

7.1. Pri každom trhu, na ktorý sa vzťahuje bod 8 oznámenia o zjednodušenom postupe, označte príslušné políčka ([26]).

☐ Podľa všetkých definícií možného trhu i) spoločný trhový podiel strán dosahuje 20 % alebo viac, ale stále je nižší ako 25 % na akomkoľvek relevantnom trhu, na ktorom sa činnosti strán prekrývajú, a ii) neexistuje žiadna z osobitných okolností opísaných v oddiele II.C oznámenia o zjednodušenom postupe.

([23]) Produkty (alebo služby) sú doplnkové vtedy, ak napríklad z použitia (alebo zo spotreby) jedného produktu nevyhnutne vyplýva použitie (alebo spotreba) iného produktu, ako sú napríklad zošívačky a náboje do zošívačiek a tlačiarne a náplne do tlačiarní.

([24]) Príklady produktov patriacich do toho istého sortimentu by mohli byť whisky a gin predávané barom a reštauráciám a rôzne materiály na balenie určitej kategórie tovarov predávané výrobcom takých tovarov.

([25]) Oznámenie o zjednodušenom postupe, bod 11.

([26]) Za všetky trhy, na ktoré sa vzťahuje bod 8 oznámenia o zjednodušenom postupe, vyplňte len jednu tabuľku a označte (všetky) príslušné políčka.

☐ Podľa všetkých definícií možného trhu spoločný trhový podiel strán dosahuje 20 % alebo viac, ale stále je nižší ako 25 % na akomkoľvek relevantnom trhu, na ktorom sa činnosti strán prekrývajú, a hoci existuje jedna alebo viacero z osobitných okolností opísaných v oddiele II.C oznámenia o zjednodušenom postupe, prípad nevyvoláva žiadne obavy z narušenia hospodárskej súťaže z dôvodov vysvetlených v pododdiele 7.4.
☐ Neexistuje žiadna z okolností opísaných v oddiele II.C oznámenia o zjednodušenom postupe a individuálne a spoločné trhové podiely všetkých strán koncentrácie, ktoré vykonávajú podnikateľskú činnosť na trhu, ktorý je dodávateľským alebo odberateľským trhom vo vzťahu k trhu, na ktorom pôsobí ktorákoľvek iná strana koncentrácie (vertikálne vzťahy), spĺňajú aspoň jednu z týchto podmienok: ☐ na dodávateľskom a odberateľskom trhu dosahujú 30 % alebo viac, ale stále sú nižšie ako 35 %; ☐ na jednom trhu sú nižšie ako 50 %, zatiaľ čo individuálne a spoločné trhové podiely všetkých strán koncentrácie na všetkých ostatných vertikálne prepojených trhoch sú nižšie ako 10 %.
☐ Existuje jedna alebo viacero okolností opísaných v oddiele II.C oznámenia o zjednodušenom postupe, prípad nevyvoláva obavy z narušenia hospodárskej súťaže z dôvodov vysvetlených v oddiele 7.4 a individuálne a spoločné trhové podiely všetkých strán koncentrácie, ktoré sú vo vertikálnych vzťahoch, spĺňajú aspoň jednu z týchto podmienok: ☐ na dodávateľskom a odberateľskom trhu dosahujú 30 % alebo viac, ale stále sú nižšie ako 35 %; ☐ na jednom trhu sú nižšie ako 50 %, zatiaľ čo individuálne a spoločné trhové podiely všetkých strán koncentrácie na všetkých ostatných vertikálne prepojených trhoch sú nižšie ako 10 %.

7.2. Ďalej uvedenú tabuľku vyplňte, ak koncentrácia vedie k horizontálnym prekrytiam, na ktoré sa vzťahuje bod 8 oznámenia o zjednodušenom postupe. Tabuľku by ste mali skopírovať toľkokrát, koľkokrát je to potrebné na opis všetkých možných trhov, ktoré ste brali do úvahy:

Horizontálne prekrytia – trhové podiely										
Precedensy (uveďte odkaz na príslušné odseky)	Zvažovaný možný produktový trh	Zvažovaný možný geografický trh	Dodávateľ	Rok X – 2		Rok X – 1		Rok X		
				Hodnota	Objem	Hodnota	Objem	Hodnota	Objem	
			Dotknutý podnik 1	**%**	**%**	**%**	**%**	**%**	**%**	
			Dotknutý podnik 2	**%**	**%**	**%**	**%**	**%**	**%**	
			Dotknutý podnik 3	**%**	**%**	**%**	**%**	**%**	**%**	
			Spoločné	**%**	**%**	**%**	**%**	**%**	**%**	
			Konkurent 1	**Nevypĺňajte.**				**%**	**%**	
			Konkurent 2					**%**	**%**	
			Konkurent 3					**%**	**%**	
			Iné					**%**	**%**	
			Spolu	**100 %**	**100 %**	**100 %**	**100 %**	**100 %**	**100 %**	
			Veľkosť trhu	**EUR**		**EUR**		**EUR**		

Opíšte činnosti strán na tomto trhu:

Uveďte ďalšie podrobnosti (najmä ak neexistujú precedensy, mali by ste uviesť názory strán na definíciu produktového/geografického trhu):

Ukazovatele, zdroje a metodika výpočtu trhového podielu. Ak hodnota a objem nie sú najbežnejšími ukazovateľmi na výpočet trhového podielu na relevantných trhoch, mali by ste uviesť trhové podiely založené na alternatívnych ukazovateľoch a vysvetliť ich.

Uveďte kontaktné údaje konkurenta 1, konkurenta 2 a konkurenta 3 v predpísanom formáte.

7.3. Vyplňte tieto tabuľky, ak koncentrácia vedie k vertikálnym vzťahom, na ktoré sa vzťahuje bod 8 oznámenia o zjednodušenom postupe. Tabuľku by ste mali skopírovať toľkokrát, koľkokrát je to potrebné na opis všetkých možných trhov, ktoré ste brali do úvahy ([27]):

([27]) Ak ste napríklad v súvislosti s vertikálnym vzťahom medzi dodávateľským trhom D a odberateľským trhom O uvažovali o definíciách možných dodávateľských trhov D1 a D2, mali by ste uviesť dve tabuľky: jednu zahŕňajúcu informácie o D1 a O a druhú zahŕňajúcu informácie o D2 a O.

Vertikálne vzťahy – trhové podiely

DODÁVATEĽSKÝ TRH

Precedensy (uveďte odkaz na príslušné odseky)	Zvažovaný možný produktový trh	Zvažovaný možný geografický trh	Dodávateľ	Rok X – 2		Rok X – 1		Rok X	
				Hodnota	Objem	Hodnota	Objem	Hodnota	Objem
			Dotknutý podnik 1	%	%	%	%	%	%
			Dotknutý podnik 2	%	%	%	%	%	%
			Dotknutý podnik 3	%	%	%	%	%	%
			Spoločné	%	%	%	%	%	%
			Konkurent 1	**Nevypĺňajte.**				%	%
			Konkurent 2					%	%
			Konkurent 3					%	%
			Iné					%	%
			Spolu	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %
			Veľkosť trhu	EUR		EUR		EUR	

Opíšte činnosti strán na tomto trhu:

Uveďte ďalšie podrobnosti (najmä ak neexistujú precedensy, mali by ste uviesť názory strán na definíciu produktového/geografického trhu):

Ukazovatele, zdroje a metodika výpočtu trhového podielu. Ak hodnota a objem nie sú najbežnejšími ukazovateľmi na výpočet trhového podielu na relevantných trhoch, mali by ste uviesť trhové podiely založené na alternatívnych ukazovateľoch a vysvetliť ich.

Uveďte kontaktné údaje konkurenta 1, konkurenta 2 a konkurenta 3 v predpísanom formáte.

ODBERATEĽSKÝ TRH

Precedensy (uveďte odkaz na príslušné odseky)	Zvažovaný možný produktový trh	Zvažovaný možný geografický trh	Dodávateľ	Rok X – 2		Rok X – 1		Rok X	
				Hodnota	Objem	Hodnota	Objem	Hodnota	Objem
			Dotknutý podnik 1	%	%	%	%	%	%
			Dotknutý podnik 2	%	%	%	%	%	%
			Dotknutý podnik 3	%	%	%	%	%	%
			Spoločné	%	%	%	%	%	%
			Konkurent 1	**Nevypĺňajte.**				%	%
			Konkurent 2					%	%
			Konkurent 3					%	%
			Iné					%	%
			Spolu					100 %	100 %
			Veľkosť trhu	EUR		EUR		EUR	

Opíšte činnosti strán na tomto trhu:

Uveďte ďalšie podrobnosti (najmä ak neexistujú precedensy, mali by ste uviesť názory strán na definíciu produktového/geografického trhu):

Ukazovatele, zdroje a metodika výpočtu trhového podielu. Ak hodnota a objem nie sú najbežnejšími ukazovateľmi na výpočet trhového podielu na relevantných trhoch, mali by ste uviesť trhové podiely založené na alternatívnych ukazovateľoch a vysvetliť ich.

Uveďte kontaktné údaje konkurenta 1, konkurenta 2 a konkurenta 3 v predpísanom formáte.

7.4. **Záruky a výnimky**

Vyplňte tieto informácie týkajúce sa trhov určených v oddieloch 7.2. a 7.3 ([28]).

Ktorákoľvek zo strán koncentrácie má významné podiely nezakladajúce kontrolu (t. j. nad 10 %) alebo krížové riaditeľské posty v spoločnostiach pôsobiacich na tých istých trhoch ako ktorákoľvek z ostatných strán alebo na vertikálne prepojených trhoch (napr. nadobúdajúca spoločnosť má podiel nezakladajúci kontrolu alebo spoločných riaditeľov v spoločnosti pôsobiacej na tom istom trhu ako cieľová spoločnosť).	☐ Áno ☐ Nie
Jeden alebo viacerí konkurenti strán majú významný podiel nezakladajúci kontrolu (t. j. nad 10 %) v ktoromkoľvek z dotknutých podnikov. Ak áno: Uveďte podiel v %: Uveďte práva spojené s podielom:	☐ Áno ☐ Nie
Strany pôsobia na úzko súvisiacich susedných trhoch a ktorákoľvek zo strán má jednotlivo na ktoromkoľvek z týchto trhov podiel 30 % alebo viac podľa akejkoľvek definície možného trhu.	☐ Áno ☐ Nie
Na ktoromkoľvek z trhov zostávajú menej ako traja konkurenti s trhovými podielmi nad 5 %, čo vedie k horizontálnym prekrytiam alebo vertikálnym vzťahom podľa akejkoľvek definície možného trhu.	☐ Áno ☐ Nie
Hraničné podiely na relevantnom trhu sú prekročené z hľadiska kapacity podľa akejkoľvek definície možného trhu ([29]).	☐ Áno ☐ Nie
Strany (alebo jedna z nich) nedávno vstúpili na prekrývajúce sa trhy (t. j. vstúpili na trh v posledných troch rokoch).	☐ Áno ☐ Nie
Strany sú dôležitými inovátormi na prekrývajúcich sa trhoch.	☐ Áno ☐ Nie
Strany v priebehu posledných piatich rokov uviedli na trh dôležitý produkt v štádiu prípravy.	☐ Áno ☐ Nie
Koncentrácia spôsobuje prekrytia medzi produktmi v štádiu prípravy navzájom alebo medzi produktmi v štádiu prípravy a produktmi uvádzanými na trh.	☐ Áno ☐ Nie
Jedna zo strán plánuje expandovať na produktové a/alebo geografické trhy, na ktorých pôsobí druhá strana koncentrácie alebo ktoré sú vo vertikálnom vzťahu s trhmi, na ktorých pôsobí druhá strana koncentrácie. Bližšie opíšte produkty alebo služby, ktorých sa takéto plány týkajú, a ich príslušné časové rámce: **[otvorené textové pole]**.	☐ Áno ☐ Nie
Vo výrobných reťazcoch s viac ako dvoma úrovňami dosahujú individuálne alebo spoločné trhové podiely 30 % alebo viac na ktorejkoľvek úrovni hodnotového reťazca (z hľadiska hodnoty, objemu alebo kapacity).	☐ Áno ☐ Nie
Ak ste na niektorú z uvedených otázok odpovedali „áno“, vysvetlite, prečo podľa vášho názoru dotknutý trh nevyvoláva obavy z narušenia hospodárskej súťaže, a uveďte všetky relevantné podrobnosti: *[otvorené textové pole]*	

([28]) Za všetky trhy, na ktoré sa vzťahuje bod 8 oznámenia o zjednodušenom postupe a na ktoré sa nevzťahuje žiadna zo záruk/výnimiek (t. j. odpoveď na všetky otázky v oddiele 7.4 je „nie“), vyplňte len jednu tabuľku. Za každý trh, na ktorý sa vzťahuje bod 8 oznámenia o zjednodušenom postupe a v prípade ktorého je odpoveď aspoň na jednu otázku „áno“, by ste mali uviesť samostatnú tabuľku.

([29]) Ak táto metrika nie je relevantná pre trhy, na ktorých koncentrácia vedie k horizontálnemu prekrytiu alebo vertikálnemu vzťahu medzi činnosťami strán, uveďte odpoveď „Nie“.

ODDIEL 8

INFORMÁCIE O TRHU

8.1. V súvislosti s každým ovplyvneným trhom poskytnite za každý z posledných troch rokov tieto informácie:

8.1.1. za každú zo strán koncentrácie charakter podnikateľskej činnosti podniku, hlavné dcérske spoločnosti pôsobiace na každom z týchto trhov a/alebo značky, názvy produktov a/alebo ochranné známky používané na každom z týchto trhov;

8.1.2. odhad celkovej veľkosti trhu z hľadiska hodnoty predaja (v eurách) a objemu (v jednotkách) ([30]). Mali by ste uviesť podklady a zdroje na výpočet a poskytnúť dostupné dokumenty na potvrdenie týchto výpočtov;

8.1.3. za každú zo strán koncentrácie predaj z hľadiska hodnoty a objemu, ako aj odhad trhových podielov;

8.1.4. odhad trhového podielu podľa hodnoty (prípadne objemu) všetkých konkurentov (vrátane dovozcov), ktorí majú aspoň 5 % podiel na relevantnom posudzovanom trhu. Mali by ste určiť zdroje použité na výpočet týchto trhových podielov a poskytnúť dostupné dokumenty na potvrdenie týchto výpočtov;

8.1.5. odhad celkovej kapacity na relevantných trhoch. Mali by ste uviesť, aký podiel tejto kapacity pripadá na každú zo strán koncentrácie a aké sú príslušné miery využitia kapacity jednotlivých strán za posledné tri roky. Ak je to vhodné, mali by ste uviesť rozmiestnenie a kapacitu výrobných zariadení každej zo strán koncentrácie na dotknutých trhoch;

8.1.6. informácie o produktoch v štádiu prípravy príslušných strán a ich konkurentov (vrátane štádia ich vývoja, odhadu plánovaného predaja a trhových podielov strán koncentrácie počas nasledujúcich troch až piatich rokov).

Informácie o horizontálnych prekrytiach a vertikálnych vzťahoch zahŕňajúcich produkty v štádiu prípravy

8.2. Pokiaľ ide o každú definíciu možného relevantného produktového a geografického trhu, ak existuje horizontálne prekrytie alebo vertikálny vzťah zahŕňajúci i) jeden alebo viacero produktov, ktoré jedna alebo viacero strán koncentrácie uvádza na trh, a jeden alebo viacero produktov v štádiu prípravy iných strán koncentrácie ([31]), alebo ii) produkty v štádiu prípravy strán koncentrácie, mali by ste poskytnúť informácie uvedené v týchto tabuľkách:

([30]) Hodnota a objem trhu musia odrážať celkovú produkciu mínus vývozy plus dovozy za posudzované geografické oblasti.

([31]) Tento oddiel nie je potrebné vyplniť, ak ste tieto informácie uviedli v oddiele 8.1.6 v súvislosti s rovnakými produktmi v štádiu prípravy.

Horizontálne prekrytia zahŕňajúce produkty v štádiu prípravy

Precedensy (uveďte odkaz na príslušné odseky)	Zvažovaný možný produktový trh	Zvažovaný možný geografický trh	Dodávateľ	Rok X – 2 ([32])		Rok X – 1		Rok X		Produkty v štádiu prípravy ([33]) (uveďte názov)
				Hodnota	Objem	Hodnota	Objem	Hodnota	Objem	
			Dotknutý podnik 1	%	%	%	%	%	%	
			Dotknutý podnik 2	%	%	%	%	%	%	
			Dotknutý podnik 3	%	%	%	%	%	%	
			Spoločné	%	%	%	%	%	%	
			Konkurent 1	%	%	%	%	%	%	
			Konkurent 2	%	%	%	%	%	%	
			Konkurent 3	%	%	%	%	%	%	
			Iné	%	%	%	%	%	%	
			Spolu	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	**Nevypĺňajte.**
			Veľkosť trhu	EUR		EUR		EUR		

Opíšte činnosti strán na tomto trhu:

Uveďte ďalšie podrobnosti (najmä ak neexistujú precedensy, mali by ste uviesť názory strán na definíciu produktového/geografického trhu):

Ukazovatele, zdroje a metodika výpočtu trhového podielu. Ak hodnota a objem nie sú najbežnejšími ukazovateľmi na výpočet trhového podielu na relevantných trhoch, mali by ste uviesť trhové podiely založené na alternatívnych ukazovateľoch a vysvetliť ich.

Uveďte informácie o produktoch v štádiu prípravy príslušných strán a ich konkurentov (vrátane štádia ich vývoja, odhadu plánovaného predaja a trhových podielov strán koncentrácie počas nasledujúcich troch až piatich rokov).

Uveďte kontaktné údaje konkurenta 1, konkurenta 2 a konkurenta 3 v predpísanom formáte.

([32]) Uveďte trhové podiely, ak jedna alebo viacero strán má produkty uvádzané na trh.

([33]) Uveďte trhové podiely konkurentov s produktmi uvádzanými na trh. Ak neexistujú žiadne produkty uvádzané na trh, uveďte aspoň troch konkurentov vyvíjajúcich konkurenčné produkty.

Vertikálne vzťahy zahŕňajúce produkty v štádiu prípravy										
DODÁVATEĽSKÝ TRH										
Precedensy (uveďte odkaz na príslušné odseky)	Zvažovaný možný produktový trh	Zvažovaný možný geografický trh	Dodávateľ	Rok X – 2 ([34])		Rok X – 1		Rok X		Produkty v štádiu prípravy (uveďte názov) ([35])
				Hodnota	Objem	Hodnota	Objem	Hodnota	Objem	
			Dotknutý podnik 1	%	%	%	%	%	%	
			Dotknutý podnik 2	%	%	%	%	%	%	
			Dotknutý podnik 3	%	%	%	%	%	%	
			Spoločné	%	%	%	%	%	%	
			Konkurent 1	%	%	%	%	%	%	
			Konkurent 2	%	%	%	%	%	%	
			Konkurent 3	%	%	%	%	%	%	
			Iné	%	%	%	%	%	%	
			Spolu	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	**Nevypĺňajte.**
			Veľkosť trhu	EUR		EUR		EUR		

Opíšte činnosti strán na tomto trhu:

Uveďte ďalšie podrobnosti (najmä ak neexistujú precedensy, mali by ste uviesť názory strán na definíciu produktového/geografického trhu):

Ukazovatele, zdroje a metodika výpočtu trhového podielu. Ak hodnota a objem nie sú najbežnejšími ukazovateľmi na výpočet trhového podielu na relevantných trhoch, mali by ste uviesť trhové podiely založené na alternatívnych ukazovateľoch a vysvetliť ich.

Uveďte informácie o produktoch v štádiu prípravy príslušných strán a ich konkurentov (vrátane štádia ich vývoja, odhadu plánovaného predaja a trhových podielov strán koncentrácie počas nasledujúcich troch až piatich rokov).

Uveďte kontaktné údaje konkurenta 1, konkurenta 2 a konkurenta 3 v predpísanom formáte.

([34]) Uveďte trhové podiely, ak jedna alebo viacero strán má produkty uvádzané na trh.

([35]) Uveďte trhové podiely konkurentov s produktmi uvádzanými na trh. Ak neexistujú žiadne produkty uvádzané na trh, uveďte aspoň troch konkurentov vyvíjajúcich konkurenčné produkty.

ODBERATEĽSKÝ TRH

Precedensy (uveďte odkaz na príslušné odseky)	Zvažovaný možný produktový trh	Zvažovaný možný geografický trh	Dodávateľ	Rok X – 2 ([36])		Rok X – 1		Rok X		Produkty v štádiu prípravy (uveďte názov) ([37])
				Hodnota	Objem	Hodnota	Objem	Hodnota	Objem	
			Dotknutý podnik 1	%	%	%	%	%	%	
			Dotknutý podnik 2	%	%	%	%	%	%	
			Dotknutý podnik 3	%	%	%	%	%	%	
			Spoločné	%	%	%	%	%	%	
			Konkurent 1	%	%	%	%	%	%	
			Konkurent 2	%	%	%	%	%	%	
			Konkurent 3	%	%	%	%	%	%	
			Iné	%	%	%	%	%	%	
			Spolu	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	**Nevypĺňajte.**
			Veľkosť trhu	EUR		EUR		EUR		

Opíšte činnosti strán na tomto trhu:

Uveďte ďalšie podrobnosti (najmä ak neexistujú precedensy, mali by ste uviesť názory strán na definíciu produktového/geografického trhu):

Ukazovatele, zdroje a metodika výpočtu trhového podielu. Ak hodnota a objem nie sú najbežnejšími ukazovateľmi na výpočet trhového podielu na relevantných trhoch, mali by ste uviesť trhové podiely založené na alternatívnych ukazovateľoch a vysvetliť ich.

Uveďte informácie o produktoch v štádiu prípravy príslušných strán a ich konkurentov (vrátane štádia ich vývoja, odhadu plánovaného predaja a trhových podielov strán koncentrácie počas nasledujúcich troch až piatich rokov).

Uveďte kontaktné údaje konkurenta 1, konkurenta 2 a konkurenta 3 v predpísanom formáte.

([36]) Uveďte trhové podiely, ak jedna alebo viacero strán má produkty uvádzané na trh.

([37]) Uveďte trhové podiely konkurentov s produktmi uvádzanými na trh. Ak neexistujú žiadne produkty uvádzané na trh, uveďte aspoň troch konkurentov vyvíjajúcich konkurenčné produkty.

ODDIEL 9

ŠTRUKTÚRA PONUKY

9.1. Uveďte krátke vysvetlenie štruktúry dodávok na každom z dotknutých trhov. Konkrétne uveďte:

a) ako tieto trhy fungujú;

b) spôsob, akým strany koncentrácie a ich najväčší konkurenti vyrábajú a predávajú produkty a/alebo služby (napríklad, či strany koncentrácie a ich najväčší konkurenti vyrábajú a predávajú na miestnej úrovni);

c) spôsob, akým strany koncentrácie oceňujú produkty a/alebo služby;

d) charakter a rozsah vertikálnej integrácie každej zo strán koncentrácie v porovnaní s ich najväčšími konkurentmi.

Štruktúra dopytu

9.2. Uveďte krátke vysvetlenie štruktúry dopytu na každom dotknutom trhu a špecifikujte najmä:

a) fázy trhov, pokiaľ ide o začiatok, rozširovanie, zrelosť a úpadok, ako aj prognózu tempa rastu dopytu;

b) dôležitosť zákazníckych preferencií, napríklad pokiaľ ide o vernosť značke, poskytovanie záručného a pozáručného servisu, poskytovanie celého sortimentu produktov alebo sieťové účinky;

c) význam nákladov (z hľadiska času a výdavkov) zákazníka na zmenu dodávateľa pri prechode od jedného dodávateľa k druhému v prípade:

i) existujúcich produktov;

ii) nových produktov nahrádzajúcich existujúce produkty (vrátane bežného časového horizontu zmlúv so zákazníkmi);

d) stupeň koncentrácie alebo rozptýlenia zákazníkov;

e) spôsob, akým zákazníci nakupujú dotknuté produkty alebo služby, najmä či používajú metódy verejného obstarávania, ako sú žiadosti o návrhy a ponukové konania.

ODDIEL 10

DIFERENCIÁCIA PRODUKTOV A BLÍZKOSŤ KONKURENCIE

10.1. Uveďte krátke vysvetlenie stupňa diferenciácie produktov na každom dotknutom trhu, a najmä spresnite:

a) úlohu a významnosť diferenciácie produktov z hľadiska kvality („vertikálna diferenciácia“) a iných vlastností produktov („horizontálna“ a „priestorová diferenciácia“);

b) akékoľvek rozdelenie zákazníkov do rozličných skupín s opisom „typického zákazníka“ pre každú skupinu;

c) pri horizontálnych prekrytiach rivalitu medzi stranami koncentrácie vo všeobecnosti, ako aj mieru nahraditeľnosti medzi produktmi strán koncentrácie, a to aj v prípade jednotlivých skupín zákazníkov a „typických zákazníkov“ uvedených v odpovedi na otázku v písmene b).

Distribučné systémy a siete služieb

10.2. Uveďte stručný opis:

a) distribučných systémov prevládajúcich na trhu, ich významu a toho, v akom rozsahu vykonávajú distribúciu tretie strany a/alebo podniky, ktoré patria do tej istej skupiny ako strany koncentrácie, ako aj významu zmlúv o výhradnej distribúcii a iných typov dlhodobých zmlúv;

b) prevládajúcich sietí služieb (napríklad údržba a opravy) a ich významu na týchto trhoch. V akom rozsahu vykonávajú takéto služby tretie strany a/alebo podniky, ktoré patria do tej istej skupiny ako strany koncentrácie?

Vstup na trh a odchod z trhu

10.3. Uveďte, či za posledných päť rokov došlo k významnému vstupu na ktorýkoľvek z dotknutých trhov. Ak áno, uveďte, aké subjekty na trh vstúpili, a poskytnite odhad aktuálneho trhového podielu každého takéhoto subjektu.

10.4. Uveďte, či podľa vášho názoru existujú podniky (vrátane podnikov, ktoré v súčasnosti pôsobia iba mimo EÚ alebo EHP), ktoré pravdepodobne vstúpia na ktorýkoľvek dotknutý trh. Ak áno, vysvetlite, prečo je takýto vstup pravdepodobný, a uveďte časový odhad, kedy pravdepodobne k takému vstupu dôjde.

10.5. Uveďte krátky opis hlavných faktorov, ktoré ovplyvňujú vstup na každý z dotknutých trhov, a zároveň preskúmajte vstup z geografického aj produktového hľadiska. Pritom by ste podľa potreby mali zohľadniť tieto skutočnosti:

a) celkové náklady na vstup (výskum a vývoj, výroba, zriadenie distribučných systémov, propagácia, reklama, služby atď.) v rozsahu zodpovedajúcom významnému životaschopnému konkurentovi, pričom by ste mali uviesť trhový podiel takého konkurenta;

b) akékoľvek právne alebo regulačné prekážky vstupu, ako napríklad povolenie vlády alebo zavedenie normy v akejkoľvek podobe;

c) akékoľvek prekážky prístupu k zákazníkom, ktoré vyplývajú napríklad z postupov certifikácie produktov, alebo dôležitosť dobrej povesti a preukázania skúseností;

d) akúkoľvek potrebu a možnosť získať prístup k patentom, know-how a iným právam duševného vlastníctva na týchto trhoch;

e) rozsah, v akom je každá zo strán koncentrácie držiteľom, nadobúdateľom alebo poskytovateľom patentov, know-how a ďalších práv na relevantných trhoch;

f) dôležitosť úspor z rozsahu a zo sortimentu a sieťových účinkov pre výrobu alebo distribúciu produktov a/alebo služieb na dotknutých trhoch;

g) prístup k zdrojom dodávok, ako je napríklad dostupnosť surovín a potrebnej infraštruktúry.

10.6. Vysvetlite, či má niektorá zo strán koncentrácie alebo ktorýkoľvek z konkurentov produkty v štádiu prípravy ([38]) alebo či plánuje rozšíriť výrobnú alebo predajnú kapacitu na ktoromkoľvek z dotknutých trhov. Ak áno, uveďte odhad plánovaného predaja a trhových podielov strán koncentrácie na najbližšie tri až päť rokov.

10.7. Uveďte, či za posledných päť rokov došlo k odchodu z niektorého z dotknutých trhov. Ak áno, uveďte spoločnosť, ktorá odišla z trhu, a uveďte odhad jej trhového podielu v roku predchádzajúcom odchodu z trhu.

([38]) S odvolaním sa na vašu odpoveď v oddieloch 8.1.6. a 8.2.

Výskum a vývoj

10.8. Poskytnite informácie o tom, aký význam má na dotknutých trhoch výskum a vývoj v spoločnostiach z hľadiska ich dlhodobej konkurencieschopnosti. Objasnite charakter výskumu a vývoja na dotknutých trhoch, ktorý vykonávajú strany koncentrácie. Pritom by ste mali prípadne zohľadniť tieto skutočnosti:

a) trendy a intenzitu výskumu a vývoja na týchto trhoch a v prípade strán koncentrácie. Intenzitu výskumu a vývoja možno ilustrovať výdavkami na výskum a vývoj; počet zamestnancov zaoberajúcich sa výskumom a vývojom (z hľadiska počtu zamestnancov na plný úväzok); počet a význam zariadení zameraných na výskum a vývoj alebo počet patentov podaných za posledné tri roky;

b) priebeh technologického vývoja na týchto trhoch za primerané časové obdobie (vrátane frekvencie zavádzania nových produktov a/alebo služieb, vývoja produktov a/alebo služieb, výrobných procesov a distribučných systémov);

c) plánovanie výskumu a priority, ktoré majú strany koncentrácie na najbližšie tri roky.

Kontaktné údaje

10.9. Uveďte meno, adresu, telefónne číslo a e-mailovú adresu vedúceho právneho oddelenia (alebo inej osoby vykonávajúcej podobné funkcie; v prípadoch, ak takáto osoba neexistuje, generálneho riaditeľa), a to za ([39]):

a) konkurentov uvedených v oddiele 8.1.4;

b) každého z desiatich najväčších zákazníkov strán koncentrácie na každom z dotknutých trhov;

c) subjekty, ktoré nedávno vstúpili na trh, uvedené v oddiele 10.3, a

d) subjekty, ktoré by potenciálne mohli vstúpiť na trh, uvedené v oddiele 10.4.

Kontaktné údaje sa musia poskytnúť na základe vzoru dostupného na webovom sídle GR Komisie pre hospodársku súťaž.

10.10. Uveďte meno, adresu, telefónne číslo a e-mailovú adresu jedného alebo viacerých zástupcov hlavných odborových zväzov a/alebo združení pracovníkov, ktoré existujú v stranách koncentrácie. Kontaktné údaje sa musia poskytnúť na základe vzoru dostupného na webovom sídle GR Komisie pre hospodársku súťaž.

ODDIEL 11

EFEKTÍVNOSŤ

Ak chcete, aby Komisia špecificky už od začiatku posúdila ([40]), či je pravdepodobné, že nárast efektívnosti vyvolaný koncentráciou posilní schopnosť a motiváciu nového subjektu konať konkurenčnejšie v prospech zákazníkov, uveďte opis každého nárastu efektívnosti a súvisiace podporné dokumenty (vrátane úspor nákladov, zavedenia nových produktov a služieb alebo zdokonalenia produktov), o ktorom strany predpokladajú, že bude výsledkom navrhovanej koncentrácie v súvislosti s ktorýmkoľvek relevantným produktom ([41]).

([39]) Komisia môže kedykoľvek (a to aj na účely úplného oznámenia koncentrácie) požadovať na základe tohto tlačiva CO väčšie množstvo kontaktných údajov za každú z kategórií účastníkov trhu uvedených v tomto tlačive CO a požadovať kontaktné údaje za iné kategórie účastníkov trhu, napr. dodávateľov.

([40]) Neposkytnutie požadovaných informácií o efektívnosti vo fáze oznamovania nevylučuje poskytnutie informácií v neskoršej fáze. Čím skôr sa však informácie poskytnú, tým lepšie môže Komisia overiť tvrdenie o efektívnosti.

([41]) Ďalšie usmernenia o posudzovaní nárastu efektívnosti sú uvedené v usmerneniach Komisie na posudzovanie horizontálnych fúzií podľa nariadenia Rady o kontrole koncentrácií medzi podnikmi (Ú. v. EÚ C 31, 5.2.2004, s. 5), dostupné na adrese https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/ALL/?uri=celex%3A52004XC0205%2802%29.

V prípade každého údajného nárastu efektívnosti uveďte tieto informácie:

a) podrobné vysvetlenie toho, ako navrhovaná koncentrácia umožní novému subjektu dosiahnuť nárast efektívnosti. Špecifikujte kroky, ktoré strany zamýšľajú prijať, aby dosiahli nárast efektívnosti, riziká spojené s dosiahnutím efektívnosti a čas a náklady potrebné na jej dosiahnutie;

b) ak je to primerane možné, vyčíslenie nárastu efektívnosti a podrobné vysvetlenie, ako bolo vyčíslenie vypočítané. Ak je to relevantné, uveďte aj odhad významu nárastu efektívnosti vo vzťahu k zavedeniu nových produktov alebo zvýšeniu kvality. V prípade nárastu efektívnosti, ktorá zahŕňa úspory nákladov, uveďte oddelene jednorazovú úsporu pevných nákladov, opakujúcu sa úsporu pevných nákladov a úsporu variabilných nákladov (v EUR za jednotku a v EUR za rok);

c) mieru, do akej budú zákazníci pravdepodobne čerpať výhody z nárastu efektívnosti, a podrobné vysvetlenie, ako ste k tomuto záveru dospeli;

d) dôvod, prečo by strana alebo strany nemohli dosiahnuť nárast efektívnosti v podobnom rozsahu inými prostriedkami ako prostredníctvom navrhovanej koncentrácie a spôsobom, ktorý pravdepodobne nevyvolá obavy z narušenia hospodárskej súťaže.

ODDIEL 12

ÚČINKY SPOLUPRÁCE SPOLOČNÉHO PODNIKU

V prípade spoločného podniku na účely článku 2 ods. 4 nariadenia o fúziách odpovedzte na tieto otázky:

a) Zachovávajú si dve alebo viaceré materské spoločnosti do značnej miery činnosti na tom istom trhu ako spoločný podnik alebo na trhu, ktorý je dodávateľským alebo odberateľským trhom vo vzťahu k trhu spoločného podniku, alebo na susednom trhu úzko súvisiacom s týmto trhom?

   Ak je odpoveď kladná, uveďte za každý z tu uvedených trhov:

   i) obrat každej materskej spoločnosti v predchádzajúcom finančnom roku;

   ii) hospodársku významnosť činností spoločného podniku vo vzťahu k jeho obratu;

   iii) trhový podiel každej materskej spoločnosti.

b) Ak je odpoveď na písmeno a) kladná a podľa vášho názoru vytvorenie spoločného podniku nevedie ku koordinácii medzi nezávislými podnikmi, ktorá obmedzuje hospodársku súťaž v zmysle článku 101 ods. 1 ZFEÚ, a prípadne aj zodpovedajúcich ustanovení Dohody o EHP ([42]), uveďte vaše dôvody.

c) Bez toho, aby boli dotknuté odpovede na písmená a) a b) a s cieľom zabezpečiť, aby Komisia mohla kompletne posúdiť prípad, vysvetlite, prečo sa domnievate, že sa uplatňujú podmienky článku 101 ods. 3 ZFEÚ a prípadne zodpovedajúce ustanovenia Dohody o EHP ([43]). Podľa článku 101 ods. 3 ZFEÚ je možné ustanovenia článku 101 ods. 1 ZFEÚ vyhlásiť za neuplatniteľné, ak operácia:

   i) prispieva k zlepšeniu výroby alebo distribúcie tovaru alebo k podpore technického alebo hospodárskeho pokroku;

   ii) umožňuje, aby sa spotrebitelia primerane podieľali na výsledných prínosoch;

   iii) neukladá zúčastneným podnikom obmedzenia, ktoré nie sú nevyhnutné na dosiahnutie týchto cieľov, a

   iv) neposkytuje takým podnikom možnosť, aby obmedzili hospodársku súťaž v súvislosti s podstatnou časťou príslušných produktov.

([42]) Pozri článok 53 ods. 1 Dohody o EHP.
([43]) Pozri článok 53 ods. 3 Dohody o EHP.

ODDIEL 13

VYHLÁSENIE

Oznámenie sa musí ukončiť týmto vyhlásením, ktoré sa má podpísať všetkými oznamujúcimi stranami alebo v mene všetkých oznamujúcich strán:

„Oznamujúca strana alebo strany vyhlasujú, že informácie uvedené v tomto oznámení sú podľa ich najlepšieho vedomia a svedomia pravdivé, správne a úplné, že boli poskytnuté pravé a úplné kópie dokumentov požadovaných v tlačive CO, že všetky odhady sú označené ako odhady a sú to ich najlepšie odhady východiskových skutočností a že všetky vyjadrené stanoviská sú úprimné. Sú oboznámené s ustanoveniami článku 14 ods. 1 písm. a) nariadenia o fúziách.“

V prípade digitálne podpísaných formulárov slúžia nasledujúce polia len na informačné účely. Mali by zodpovedať metaúdajom príslušného elektronického podpisu.

Dátum:

[podpisovateľ 1]	[podpisovateľ 2, v relevantných prípadoch]
Meno:	Meno:
Organizácia:	Organizácia:
Funkcia:	Funkcia:
Adresa:	Adresa:
Telefónne číslo:	Telefónne číslo:
E-mail:	E-mail:
[„elektronický podpis“/podpis]	[„elektronický podpis“/podpis]

PRÍLOHA II

SKRÁTENÁ FORMA TLAČIVA CO NA OZNÁMENIE KONCENTRÁCIE PODĽA NARIADENIA (ES) č. 139/2004

(SKRÁTENÁ FORMA TLAČIVA CO)

1. Úvod

1. V skrátenej forme tlačiva CO sa špecifikujú informácie, ktoré musia oznamujúce strany pri predkladaní oznámenia Európskej komisii poskytnúť o určitých navrhovaných koncentráciách, ktoré sú oprávnené na preskúmanie v rámci zjednodušeného postupu.

2. Pri vypĺňaní tejto skrátenej formy tlačiva CO venujte pozornosť nariadeniu Rady (ES) č. 139/2004 z 20. januára 2004 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi ([1]) (ďalej len „nariadenie o fúziách“) a vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) 2023/914, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (ES) č. 139/2004 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi (ďalej len „vykonávacie nariadenie“) ([2]), ku ktorému je toto tlačivo CO v skrátenej forme pripojené. Upozorňujeme aj na oznámenie Komisie o zjednodušenom postupe pri riešení niektorých koncentrácií ([3]).

3. Vo všeobecnosti sa skrátená forma tlačiva CO môže použiť na účel oznamovania koncentrácií, ak je splnená jedna z týchto podmienok:

   a) dva alebo viaceré podniky získavajú spoločnú kontrolu nad spoločným podnikom za predpokladu, že spoločný podnik nemá aktuálny obrat na území Európskeho hospodárskeho priestoru (EHP) ([4]) a dotknuté podniky v čase oznámenia neplánovali previesť na spoločný podnik v rámci EHP žiadne aktíva ([5]);

   b) dva alebo viaceré podniky získajú spoločnú kontrolu nad spoločným podnikom za predpokladu, že spoločný podnik má zanedbateľné činnosti v EHP. To sa týka koncentrácií, pri ktorých sú splnené všetky tieto podmienky ([6]):

      i) ročný aktuálny obrat spoločného podniku a/alebo obrat prispievajúcich činností, ako aj očakávaný ročný obrat v EHP je nižší ako 100 miliónov EUR;

      ii) celková hodnota aktív, ktoré sa plánujú previesť na spoločný podnik v EHP v čase oznámenia, je nižšia ako 100 miliónov EUR;

   c) dva alebo viaceré podniky sa zlúčia alebo jeden alebo viacero podnikov získa výlučnú alebo spoločnú kontrolu nad iným podnikom za predpokladu, že žiadna zo strán koncentrácie nevykonáva podnikateľskú činnosť na tom istom produktovom a geografickom trhu, alebo na relevantnom produktovom trhu, ktorý je dodávateľským alebo odberateľským trhom vo vzťahu k produktovému trhu, na ktorom pôsobí ktorákoľvek iná strana koncentrácie ([7]);

   d) dva alebo viaceré podniky sa zlúčia alebo jeden alebo viacero podnikov získa výlučnú alebo spoločnú kontrolu nad iným podnikom a ďalej stanovené podmienky sú splnené podľa všetkých definícií možného trhu ([8]):

      i) spoločný trhový podiel všetkých strán koncentrácie, ktoré vykonávajú podnikateľskú činnosť na tom istom produktovom a geografickom trhu (horizontálne prekrytie), spĺňa aspoň jednu z týchto podmienok:

         aa) je nižší ako 20 %;

([1]) Nariadenie Rady (ES) č. 139/2004 z 20. januára 2004 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi (ďalej len „nariadenie o fúziách“) (Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

([2]) Pozri stranu 22 tohto úradného vestníka.

([3]) Oznámenie Komisie o zjednodušenom postupe v prípade niektorých koncentrácií podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 (Ú. v. EÚ C 160, 5.5.2023, s. 1) (ďalej len „oznámenie o zjednodušenom postupe“).

([4]) Pojem „aktuálny obrat“ sa vzťahuje na obrat vygenerovaný spoločným podnikom v čase oznámenia. Obrat spoločného podniku možno určiť podľa najnovších auditovaných účtov materských spoločností alebo samotného spoločného podniku, a to v závislosti od dostupnosti oddelených účtov týkajúcich sa zdrojov zlúčených v spoločnom podniku.

([5]) Oznámenie o zjednodušenom postupe, bod 5 písm. a).

([6]) Oznámenie Komisie o zjednodušenom postupe, bod 5 písm. b).

([7]) Pozri oznámenie o zjednodušenom postupe, bod 5 písm. c).

([8]) Pozri oznámenie o zjednodušenom postupe, bod 5 písm. d).

bb) je nižší ako 50 % a prírastok (delta) Herfindahlovho-Hirschmanovho indexu (HHI) vyplývajúci z koncentrácie na tomto trhu je nižší ako 150;

ii) individuálne a/alebo spoločné trhové podiely všetkých strán koncentrácie, ktoré vykonávajú podnikateľskú činnosť na produktovom trhu, ktorý je dodávateľským alebo odberateľským trhom vo vzťahu k produktovému trhu, na ktorom pôsobí ktorákoľvek iná strana koncentrácie (vertikálny vzťah), spĺňajú aspoň jednu z týchto podmienok:

aa) na dodávateľskom a odberateľskom trhu sú nižšie ako 30 %;

bb) na dodávateľskom trhu sú nižšie ako 30 % a, pokiaľ ide o dodávateľské vstupy, strany koncentrácie pôsobiace na odberateľskom trhu majú nižší nákupný podiel ako 30 %;

cc) na dodávateľskom aj odberateľskom trhu sú nižšie ako 50 %, prírastok (delta) Herfindahlovho-Hirschmanovho indexu (HHI) vyplývajúci z koncentrácie je na dodávateľskom aj odberateľskom trhu nižší ako 150 a podnik, ktorý je z hľadiska trhového podielu menší, je rovnaký na dodávateľskom aj odberateľskom trhu;

e) strana koncentrácie má nadobudnúť výlučnú kontrolu nad podnikom, nad ktorým už má spoločnú kontrolu ([9]).

4. Navyše na žiadosť oznamujúcich strán môže Komisia v rámci zjednodušeného postupu a na základe skrátenej formy tlačiva CO preskúmať koncentrácie, pri ktorých sa dva alebo viaceré podniky zlúčia alebo jeden alebo viacero podnikov získa výlučnú alebo spoločnú kontrolu nad iným podnikom, za predpokladu, že sú splnené obe ďalej stanovené podmienky podľa všetkých definícií možného trhu ([10]):

a) spoločný trhový podiel všetkých strán koncentrácie, ktorých činnosti spôsobujú horizontálne prekrytie, zostáva pod úrovňou 25 %;

b) individuálne a spoločné trhové podiely všetkých strán koncentrácie, ktoré sú vo vertikálnom vzťahu, spĺňajú aspoň jednu z týchto podmienok:

i) na dodávateľskom a odberateľskom trhu sú nižšie ako 35 %;

ii) na jednom trhu sú nižšie ako 50 %, zatiaľ čo individuálne a spoločné trhové podiely všetkých strán koncentrácie na všetkých ostatných vertikálne prepojených trhoch sú nižšie ako 10 %.

5. Navyše na žiadosť oznamujúcich strán môže Komisia v rámci zjednodušeného postupu a na základe skrátenej formy tlačiva CO preskúmať koncentrácie, pri ktorých dva alebo viacero podnikov získa spoločnú kontrolu nad spoločným podnikom, za predpokladu, že ([11]):

a) ročný aktuálny obrat spoločného podniku a/alebo obrat prispievajúcich činností v EHP je nižší ako 150 miliónov EUR a

b) celková hodnota aktív, ktoré sa plánujú previesť na spoločný podnik v EHP v čase oznámenia, je nižšia ako 150 miliónov EUR.

6. Komisia môže vyžadovať tlačivo CO zakaždým, keď sa zdá, že nie sú splnené podmienky na použitie skrátenej formy tlačiva CO, alebo výnimočne, ak sú podmienky splnené, ale Komisia napriek tomu usúdi, že na účely náležitého vyšetrovania možných obáv z narušenia hospodárskej súťaže je potrebné oznámenie na tlačive CO.

([9]) Pozri oznámenie o zjednodušenom postupe, bod 5 písm. e).
([10]) Pozri oznámenie o zjednodušenom postupe, bod 8.
([11]) Pozri oznámenie o zjednodušenom postupe, bod 9.

2. **Ako vyplniť a podať skrátenú formu tlačiva CO**

7. V prípade fúzie v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) nariadenia o fúziách alebo nadobudnutia spoločnej kontroly v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia o fúziách skrátenú formu tlačiva CO musia spoločne vyhotoviť strany fúzie alebo tie, ktoré nadobúdajú spoločnú kontrolu. V prípade nadobudnutia výlučnej kontroly v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia o fúziách musí skrátenú formu tlačiva CO vyplniť nadobúdateľ. V prípade verejného ponukového konania na nadobudnutie podniku musí skrátenú formu tlačiva CO vyplniť uchádzač.

8. V závislosti od vlastností koncentrácie a dôvodov, pre ktoré sa koncentrácia kvalifikuje na uplatnenie zjednodušeného postupu, sa musia vyplniť rôzne oddiely skrátenej formy tlačiva CO ([12]):

   a) oddiely 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 13, 14, 15 a 16 sa musia vyplniť vo všetkých prípadoch;

   b) oddiel 8 sa musí vyplniť, ak koncentrácia vedie k horizontálnym prekrytiam medzi činnosťami príslušných strán;

   c) oddiely 9 a/alebo 10 sa musia vyplniť, ak koncentrácia vedie k vertikálnym vzťahom medzi činnosťami príslušných strán;

   d) oddiel 11 sa musí vyplniť vo všetkých prípadoch s výnimkou koncentrácií, na ktoré sa vzťahuje bod 5 písm. a) alebo c) oznámenia o zjednodušenom postupe;

   e) oddiel 12 sa musí vyplniť v prípade spoločného podniku.

9. Pred formálnym predložením oznámenia v rámci zjednodušeného postupu a bez ohľadu na zjednodušenú kategóriu, do ktorej koncentrácia patrí, musia oznamujúce strany vo všetkých prípadoch predložiť žiadosť o pridelenie tímu povereného prípadom. V žiadosti musí byť uvedený typ transakcie, kategória zjednodušeného prípadu, do ktorej patrí, a očakávaný dátum oznámenia ([13]). Oznamujúce strany sa vyzývajú, aby určité kategórie zjednodušených prípadov oznamovali priamo bez nadväzovania kontaktov pred oznámením alebo aby ich nadviazali len veľmi krátko pred ním ([14]). V týchto prípadoch musí byť žiadosť o pridelenie tímu povereného prípadom predložená aspoň jeden týždeň pred očakávaným dátumom oznámenia. V prípadoch, ktoré vedú k horizontálnym prekrytiam alebo nehorizontálnym vzťahom medzi činnosťami strán koncentrácie, by sa kontakty pred oznámením mali iniciovať predložením žiadosti o pridelenie tímu povereného prípadom, a to najmenej dva týždne pred očakávaným dátumom oznámenia.

10. Všetky osobné údaje poskytnuté v skrátenej forme tlačiva CO budú spracovávané v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES ([15]).

11. Skrátenú formu tlačiva CO musia podpísať osoby, ktoré sú podľa zákona oprávnené konať v mene každej oznamujúcej strany, alebo jeden alebo viacerí splnomocnení externí zástupcovia oznamujúcej strany alebo oznamujúcich strán. K skrátenej forme tlačiva CO treba priložiť príslušné splnomocnenia ([16]). Technické špecifikácie a pokyny na podpisovanie sa budú priebežne uverejňovať v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

([12]) Pozri oznámenie o zjednodušenom postupe, bod 9.
([13]) Žiadosť o pridelenie tímu povereného prípadom nájdete na adrese: https://ec.europa.eu/competition-policy/mergers/practical-information_en.
([14]) Najmä transakcie, na ktoré sa vzťahuje bod 5 písm. a) a c) oznámenia o zjednodušenom postupe (pozri oznámenie o zjednodušenom postupe, bod 27).
([15]) Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39.
([16]) Pozri vzor splnomocnenia na adrese https://ec.europa.eu/competition/mergers/legislation/power_of_attorney_template_en.docx.

3. **Vymedzenie pojmov na účely tejto skrátenej formy tlačiva CO**

12. Na účely tejto skrátenej formy tlačiva sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

a) „strana/strany koncentrácie“ alebo „strana/strany“: nadobúdajúca strana/nadobúdajúce strany aj nadobúdaná strana/nadobúdané strany alebo strany fúzie vrátane všetkých podnikov, v ktorých sa získava kontrolný podiel alebo ktoré sú predmetom verejného ponukového konania. Ak nie je určené inak, výrazy „oznamujúca strana/oznamujúce strany“ a „strana/strany koncentrácie“ zahrňujú všetky podniky, ktoré patria do tých istých skupín ako tieto strany;

b) „rok“: kalendárny rok, ak nie je uvedené inak. Všetky informácie, ktoré sa vyžadujú v skrátenej forme tlačiva CO, sa musia vzťahovať na rok predchádzajúci roku oznámenia, pokiaľ nie je stanovené inak.

4. **Požiadavka správneho a úplného oznámenia**

13. Všetky informácie, ktoré sa vyžadujú v skrátenej forme tlačiva CO, musia byť správne a úplné. Požadované informácie sa musia poskytnúť v príslušnom oddiele skrátenej formy tlačiva CO. Každá strana, ktorá oznámenie vypĺňa, je zodpovedná za presnosť informácií, ktoré poskytuje. Mali by ste predovšetkým vziať na vedomie, že:

a) Podľa článku 10 ods. 1 nariadenia o fúziách a článku 5 ods. 2 a 4 vykonávacieho nariadenia lehoty stanovené v nariadení o fúziách v súvislosti s oznámením nezačnú plynúť dovtedy, kým Komisii nebudú doručené všetky informácie, ktoré musia byť poskytnuté v oznámení. Touto požiadavkou sa zabezpečuje, aby bola Komisia schopná posúdiť oznamovanú koncentráciu v presných lehotách stanovených v nariadení o fúziách. Ak je oznámenie neúplné, Komisia o tom bude písomne a bezodkladne informovať oznamujúce strany alebo ich zástupcov.

b) Oznamujúca strana/oznamujúce strany musia pri príprave svojho oznámenia skontrolovať, či sú kontaktné mená, čísla, a najmä e-mailové adresy, ktoré zasielajú Komisii, presné, relevantné a aktuálne.

c) V súlade s článkom 5 ods. 4 vykonávacieho nariadenia sa nesprávne alebo zavádzajúce informácie v oznámení považujú za neúplné informácie.

d) Požadované kontaktné údaje sa musia poskytovať vo formáte predpísanom Generálnym riaditeľstvom pre hospodársku súťaž (ďalej len „GR pre hospodársku súťaž“) na jeho webovom sídle ([17]). Pre náležitý vyšetrovací proces je nevyhnutné, aby boli kontaktné údaje presné. Na tento účel musíte zabezpečiť, aby poskytnuté e-mailové adresy boli personalizované a priradené konkrétnym kontaktným osobám a aby nešlo o všeobecné firemné schránky (napr. info@, hello@). Komisia môže na základe nevhodných kontaktných údajov vyhlásiť oznámenie za neúplné.

e) Podľa článku 14 ods. 1 písm. a) nariadenia o fúziách sa oznamujúcim stranám, ktoré buď úmyselne, alebo z nedbanlivosti dodajú nesprávne alebo zavádzajúce informácie, môže uložiť pokuta až do výšky 1 % celkového obratu dotknutého podniku. Okrem toho podľa článku 6 ods. 3 písm. a) a článku 8 ods. 6 písm. a) nariadenia o fúziách Komisia môže zrušiť svoje rozhodnutie o zlučiteľnosti koncentrácie, ak je toto rozhodnutie založené na nesprávnych informáciách, za ktoré je zodpovedná jedna zo strán koncentrácie.

f) Komisii môžete napísať žiadosť o prijatie oznámenia ako úplného napriek tomu, že ste neposkytli informácie požadované v skrátenej forme tlačiva CO, ak vám tieto informácie nie sú čiastočne ani v celku primerane dostupné (napríklad preto, že informácie o cieľovom podniku neboli počas verejnej súťaže k dispozícii). Komisia zváži takúto požiadavku, ak uvediete dôvody nedostupnosti informácií a poskytnete vaše najpresnejšie odhady chýbajúcich údajov spolu so zdrojmi týchto odhadov. Ak je to možné, mali by ste uviesť, kde by Komisia mohla získať požadované informácie, ktoré nemáte k dispozícii.

([17]) Pozri https://ec.europa.eu/competition-policy/mergers/practical-information_en.

g) Podľa článku 4 ods. 2 vykonávacieho nariadenia Komisia môže upustiť od povinnosti poskytnúť určité konkrétne informácie v oznámení, pokiaľ je Komisia toho názoru, že splnenie týchto povinností alebo požiadaviek nie je potrebné na účely preskúmania prípadu. Preto môžete pred podaním oznámenia predložiť písomnú žiadosť, v ktorej Komisiu požiadate, aby vás oslobodila od povinnosti poskytnúť určité informácie, ktoré považujete za nepotrebné na účely preskúmania prípadu Komisiou. Takéto žiadosti o oslobodenie od povinnosti by sa mali zasielať súčasne s návrhom skrátenej formy tlačiva CO pred podaním oznámenia. Žiadosti o oslobodenie od povinnosti by sa mali zasielať v samostatnom e-maile adresovanom zodpovednému tímu poverenému prípadom. Komisia zváži žiadosti o oslobodenie od povinnosti, pokiaľ sa v nich dostatočne odôvodní, prečo predmetné informácie nie sú potrebné na účely preskúmania prípadu. V súlade s dokumentom GR pre hospodársku súťaž s názvom „Osvedčené postupy pre vykonávanie kontrolných konaní pri fúziách ES“ GR pre hospodársku súťaž potrebuje na odpoveď na žiadosti o oslobodenie od povinnosti zvyčajne päť pracovných dní. Aby sa predišlo pochybnostiam, treba poznamenať, že skutočnosť, že Komisia mohla uznať, že určité informácie požadované v skrátenej forme tlačiva CO neboli potrebné na dokončenie oznámenia koncentrácie, nebráni Komisii v tom, aby si tieto informácie kedykoľvek vyžiadala (pred oznámením alebo po ňom), napríklad prostredníctvom žiadosti o informácie podľa článku 11 nariadenia o fúziách.

5. **Prechod k bežnému postupu a oznámeniu na tlačive CO**

14. Pri posudzovaní toho, či koncentrácia môže byť oznámená v rámci zjednodušeného postupu s využitím skrátenej formy tlačiva CO, Komisia zabezpečí, aby boli všetky príslušné okolnosti stanovené dostatočne jasne. V tejto súvislosti zodpovednosť za poskytnutie správnych a úplných informácií nesú oznamujúce strany.

15. Ak po oznámení koncentrácie Komisia usúdi, že prípad nie je vhodný na oznámenie v rámci zjednodušeného postupu, môže vyžadovať úplné, prípadne čiastočné oznámenie prostredníctvom tlačiva CO. Môže sa tak stať za ktorýchkoľvek z týchto okolností:

a) zdá sa, že neboli splnené podmienky na použitie skrátenej formy tlačiva CO;

b) hoci podmienky na použitie skrátenej formy tlačiva CO boli splnené, úplné alebo čiastočné oznámenie na tlačive CO je potrebné na primerané vyšetrovanie možných obáv z narušenia hospodárskej súťaže alebo na stanovenie toho, že transakcia je koncentráciou v zmysle článku 3 nariadenia o fúziách;

c) tlačivo CO v skrátenej forme obsahuje nesprávne alebo zavádzajúce informácie;

d) členský štát alebo štát EZVO prejavil v súvislosti s oznamovanou koncentráciou opodstatnené obavy z narušenia hospodárskej súťaže, a to do 15 pracovných dní od prijatia kópie skrátenej formy tlačiva CO;

e) tretia strana prejavila opodstatnené obavy z narušenia hospodárskej súťaže v lehote stanovenej Komisiou na predloženie takýchto pripomienok tretích strán.

16. V takých prípadoch sa s oznámením môže zaobchádzať ako s neúplným z vecného hľadiska v zmysle článku 5 ods. 2 vykonávacieho nariadenia. Komisia o tom bude neodkladne písomne informovať oznamujúce strany alebo ich zástupcov. Oznámenie sa stane platným až v deň prijatia všetkých požadovaných informácií.

6. **Dôvernosť**

17. V článku 339 Zmluvy o fungovaní Európskej únie a článku 17 ods. 2 nariadenia o fúziách, ako aj v zodpovedajúcich ustanoveniach Dohody o EHP sa požaduje, aby Komisia, členské štáty, dozorný orgán EZVO a štáty EZVO, ich úradníci a ostatní pracovníci nezverejňovali informácie, ktoré získali pri uplatňovaní uvedeného nariadenia a na ktoré sa vzťahuje povinnosť služobného tajomstva. Tá istá zásada sa musí uplatňovať aj na ochranu dôverných informácií medzi oznamujúcimi stranami.

18. Ak sa domnievate, že by vaše záujmy mohli byť poškodené, ak by sa niektoré z informácií, ktoré sa od vás požadujú, zverejnili alebo inak sprístupnili ostatným stranám, mali by ste tieto informácie predložiť oddelene a každú stranu zreteľne označiť spojením „obchodné tajomstvo“. Mali by ste uviesť aj dôvody, prečo by tieto informácie nemali byť sprístupnené alebo zverejnené.

19. V prípade fúzií alebo spoločných akvizícií alebo v iných prípadoch, keď oznámenie vyhotovujú viaceré strany, sa obchodné tajomstvá môžu predložiť samostatne a v oznámení sa na ne môže uviesť odkaz ako na prílohu. Všetky takéto prílohy musia byť pripojené k oznámeniu, aby sa mohlo považovať za úplné.

ODDIEL 1

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE O PRÍPADE

(*)**Číslo prípadu:** **M.**	(*)**Názov prípadu:**	**Jazyk:**
(*) doplniť informácie z registra fúzií		

Pokiaľ nie je uvedené inak, odkazy na články v ďalej uvedených tabuľkách sa považujú za odkazy na články nariadenia o fúziách.

Oznámenie v rámci zjednodušeného postupu: áno	Nariadenie o fúziách
Právomoc: ☐ článok 1 ods. 2 ☐ článok 1 ods. 3 ☐ článok 4 ods. 5 ☐ článok 22	Základ oznámenia: ☐ článok 4 ods. 1 ☐ článok 4 ods. 4 ☐ článok 4 ods. 5 ☐ článok 22
Koncentrácia : ☐ fúzia [článok 3 ods. 1 písm. a)] ([18]) ☐ nadobudnutie výlučnej kontroly [článok 3 ods. 1 písm. b)] ☐ nadobudnutie spoločnej kontroly [článok 3 ods. 1 písm. b)] ([19]) ☐ nadobudnutie spoločnej kontroly nad spoločným podnikom „na zelenej lúke“ (článok 3 ods. 4) ([20]) ☐ nadobudnutie spoločnej kontroly v akomkoľvek inom scenári (t. j. ak zostane aspoň jeden predchádzajúci kontrolujúci akcionár) [článok 3 ods. 1 písm. b) a článok 3 ods. 4)] ([21])	Kategória prípadu v súlade s oznámením o zjednodušenom postupe: ☐ bod 5 písm. a) oznámenia o zjednodušenom postupe ☐ bod 5 písm. e) oznámenia o zjednodušenom postupe ☐ bod 5 písm. b) oznámenia o zjednodušenom postupe ☐ bod 5 písm. c) oznámenia o zjednodušenom postupe ☐ bod 8 oznámenia o zjednodušenom postupe ☐ bod 5 písm. d) oznámenia o zjednodušenom postupe ☐ bod 9 oznámenia o zjednodušenom postupe

([18]) K fúzii dochádza vtedy, keď sa dva alebo viaceré nezávislé podniky zlúčia do nového podniku a prestanú existovať ako samostatné právne subjekty. Ďalšie informácie a usmernenia týkajúce sa jurisdikčných aspektov sú uvedené v bodoch 9 a 10 konsolidovaného oznámenia Komisie o právomoci podľa nariadenia (ES) č. 139/2004 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi (ďalej len „konsolidované oznámenie Komisie o právomoci“) (Ú. v. EÚ C 95, 16.4.2008, s. 1), dostupné na adrese https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=CELEX%3A52008XC0416%2808%29.

([19]) Tento scenár sa týka nadobudnutia spoločnej kontroly nad cieľovými spoločnosťami, ktoré predtým neboli pod kontrolou žiadnej zo strán nadobúdajúcich spoločnú kontrolu (t. j. kontrolu nad podnikom získava neprepojená tretia strana). Pozri najmä konsolidované oznámenie Komisie o právomoci, bod 91.

([20]) Táto kategória sa vzťahuje na spoločný podnik vytvorený „na zelenej lúke“, do ktorého materské spoločnosti neprenášajú existujúcu hospodársku činnosť (t. j. dcérsku spoločnosť alebo podnik s prítomnosťou na trhu) alebo prenášajú len aktíva, ktoré samy osebe nepredstavujú podnik.

([21]) Tieto prípady zahŕňajú okrem iného i) vytvorenie nových plnofunkčných spoločných podnikov, keď jedna alebo viaceré materské spoločností prevedú existujúci podnik alebo hospodársku činnosť, a ii) vstup alebo výmenu kontrolujúcich akcionárov spoločného podniku. Pozri najmä konsolidované oznámenie Komisie o právomoci, bod 92.

Oznámenie súvisiace s predchádzajúcim prípadom (prepojená operácia/paralelná transakcia/prípad prerušený alebo stiahnutý)? ÁNO ☐ NIE ☐ Ak áno, uveďte číslo prípadu:	Oznámenie prepojené s konzultáciou o tej istej koncentrácii? ÁNO ☐ NIE ☐ Ak áno, uveďte číslo konzultácie:
Spôsoby realizácie koncentrácie: ☐ verejné ponukové konanie vyhlásené dňa [DÁTUM]. ☐ nákup akcií ☐ nákup aktív ☐ nákup cenných papierov ☐ zmluva o riadení alebo akýkoľvek iný zmluvný prostriedok ☐ nákup akcií v novozaloženom podniku, ktorý predstavuje spoločný podnik	Hodnota koncentrácie v EUR:
Sídlo spoločností zapojených do koncentrácie: ☐ v tom istom členskom štáte ☐ v tej istej tretej krajine ☐ v inom členskom štáte ☐ v iných tretích krajinách	

ODDIEL 2

SPOLOČNOSTI ZAPOJENÉ DO KONCENTRÁCIE A ICH OBRAT

Dotknuté podniky ([22])	Kategória ([23])	Pod kontrolou (podniku/podnikov)	Stručný opis predmetu činnosti dotknutého podniku

Mali by ste predložiť schému štruktúry vlastníctva a kontroly každého z dotknutých podnikov pred uskutočnením koncentrácie a po uskutočnení koncentrácie:

([22]) Vymedzenie dotknutých podnikov je uvedené v konsolidovanom oznámení Komisie o právomoci, body 129 – 153.
([23]) OS (oznamujúca strana) alebo iná strana.

Dotknuté podniky	Krajina pôvodu	Úloha ([24])	Obrat (v miliónoch eur) ([25])		Rok dosiahnutia obratu ([26])
			Celosvetovo	Celá EÚ	
Spoločný obrat všetkých dotknutých podnikov					

☐ Žiadny z dotknutých podnikov nedosahuje v jednom a tom istom členskom štáte viac ako dve tretiny svojho celkového obratu v rámci Únie.

Ak sa fúzia oznamuje na základe článku 1 ods. 3 nariadenia o fúziách, mali by ste vyplniť aj nasledujúcu tabuľku. Mali by ste uviesť informácie o všetkých členských štátoch, ktoré spĺňajú kritériá stanovené v článku 1 ods. 3 písm. b) a c), a v prípade potreby pridať riadky do tabuľky:

Názov príslušného členského štátu na účely článku 1 ods. 3 písm. b) a c) nariadenia o fúziách	Spoločný obrat všetkých dotknutých podnikov v tomto členskom štáte (v miliónoch eur)	Názov príslušných dotknutých podnikov na účely článku 1 ods. 3 písm. c) nariadenia o fúziách	Obrat dotknutého podniku v tomto členskom štáte (v miliónoch eur)

☐ Žiadny z dotknutých podnikov nedosahuje v jednom a tom istom členskom štáte viac ako dve tretiny svojho celkového obratu v rámci Únie.

([24]) N = nadobúdateľ v prípade nadobudnutia výlučnej alebo spoločnej kontroly (ak je viac ako jeden, určite N1, N2 atď.).
CP = cieľový podnik v prípade nadobudnutia výlučnej kontroly (ak ich je viac ako jeden, určite CP1, CP2 atď.).
SP = spoločný podnik v prípade nadobudnutia spoločnej kontroly (ak je viac ako jeden, určite SP1, SP2 atď.).
SF = strana fúzie v prípade fúzie (ak je viac ako jedna, určite SF1, SF2 atď.).

([25]) Informácie o obrate sa musia poskytovať v eurách pri priemerných výmenných kurzoch prevládajúcich v príslušných rokoch alebo iných príslušných obdobiach.

([26]) Ak sa rozpočtový rok nezhoduje s kalendárnym rokom, uveďte koniec rozpočtového roka v úplnom formáte dátumu (dd/mm/rrrr).

Obrat na území štátov EZVO ([27])	
Spoločný obrat dotknutých podnikov na území štátov EZVO sa rovná alebo je vyšší ako 25 % z ich celkového obratu na území Európskeho hospodárskeho priestoru (EHP).	ÁNO ☐ NIE ☐
Každý z aspoň dvoch dotknutých podnikov má na území štátov EZVO obrat presahujúci 250 miliónov EUR.	ÁNO ☐ NIE ☐
Navrhovaná koncentrácia by mohla byť kandidátom na postúpenie prípadu štátu EZVO, pretože vytvára dotknutý (-é) trh (-y) na území ktoréhokoľvek zo štátov EZVO, ktorý (-é) má (-ajú) všetky charakteristiky odlišného trhu.	ÁNO ☐ NIE ☐

ODDIEL 3

NÁZOV DOTKNUTÉHO(-ÝCH) PRODUKTU(-OV) ([28]) **PODĽA NACE** ([29])

Názov produktu (-ov)	NACE

ODDIEL 4

SÚHRNNÝ OPIS KONCENTRÁCIE

Uveďte zhrnutie (do 250 slov) informácií stanovených v oddiele 1.1, ktoré nemá dôverný charakter, vrátane: spôsobu, akým sa koncentrácia uskutočňuje (napríklad prostredníctvom kúpy akcií, verejného ponukového konania, zmluvy atď.); článkov nariadenia o fúziách, podľa ktorých sa transakcia kvalifikuje ako koncentrácia; dotknutých podnikov. V prípade každého z dotknutých podnikov uveďte: úplný názov, krajinu, v ktorej bol podnik založený, konečný kontrolujúci subjekt, stručný opis činností a geografické oblasti pôsobnosti. V prípade novovytvorených spoločných podnikov uveďte plánované činnosti a geografické oblasti pôsobnosti. Toto zhrnutie je určené na uverejnenie na webovom sídle GR pre hospodársku súťaž v deň oznámenia. Zhrnutie musí byť vypracované tak, aby neobsahovalo žiadne dôverné informácie ani obchodné tajomstvá.)

([27]) Medzi štáty EZVO patria Island, Lichtenštajnsko a Nórsko.

([28]) Mali by ste uviesť len kódy NACE produktov, ktoré vedú k akýmkoľvek horizontálnym prekrytiam a/alebo nehorizontálnym vzťahom. V prípadoch bez horizontálnych prekrytí alebo nehorizontálnych vzťahov by ste mali uviesť kódy NACE hlavných produktov cieľového podniku.

([29]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1893/2006 z 20. decembra 2006, ktorým sa zavádza štatistická klasifikácia ekonomických činností NACE Revision 2 a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (EHS) č. 3037/90 a niektoré nariadenia ES o osobitných oblastiach štatistiky (Ú. v. EÚ L 393, 30.12.2006, s. 1), dostupné na adrese EUR-Lex - 32006R1893 - SK - EUR-Lex (europa.eu).

Príklad (pri oznámení vymažte)

Toto oznámenie sa týka týchto podnikov:

[Celý názov spoločnosti A] ([skrátený názov spoločnosti A], [krajina pôvodu spoločnosti A] pod kontrolou [spoločnosti X]

[Celý názov spoločnosti B] ([skrátený názov spoločnosti B], [krajina pôvodu spoločnosti B], pod kontrolou [spoločnosti Y]

[Spoločnosť A] získava v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia o fúziách výlučnú kontrolu nad (celou/časťou) [spoločnosťou/spoločnosti B] ALEBO

[Spoločnosť A] uskutočňuje v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) nariadenia o fúziách úplnú fúziu so [spoločnosťou B] ALEBO

[Spoločnosť A] a [spoločnosť B] získavajú v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) a článku 3 ods. 4 nariadenia o fúziách spoločnú kontrolu nad [spoločnosťou C].

Koncentrácia sa uskutočňuje [spôsob uskutočnenia koncentrácie, napr. prostredníctvom kúpy akcií/aktív atď.].

Predmet činnosti dotknutých podnikov:

a) *[spoločnosť A]: [stručný opis činnosti, napr. výroba širokého spektra špecializovaných chemických látok s dôrazom na činnosti v oblasti poľnohospodárskych vied, výroby vysokoodolných plastov a chemických látok, uhľovodíkov a energetických produktov a služieb].*

b) *[spoločnosť B]: [stručný opis činnosti, napr. technológie na báze silikónu a inovácie s dôrazom na činnosti v oblasti vývoja a výroby polymérov a iných materiálov na báze silikónovej chémie].*

ODDIEL 5

ODÔVODNENIE KONCENTRÁCIE A NAČASOVANIE

5.1. **Odôvodnenie koncentrácie** Mali by ste uviesť súhrnný opis odôvodnenia navrhovanej koncentrácie.	
5.2. **Načasovanie** Mali by ste poskytnúť súhrnný opis načasovania navrhovanej koncentrácie (prípadne vrátane právne záväzného dátumu ukončenia).	

5.3. **Doplňte svoju odpoveď o akékoľvek ďalšie informácie, ktoré chcete predložiť Komisii.**

ODDIEL 6

SÚDNA PRÁVOMOC ([30])

6.1. **Stručný opis koncentrácie a zmeny kontroly (maximálne 250 slov)**

Príklad 1 (pri oznámení vymažte)

Na základe zmluvy o predaji a kúpe akcií podpísanej dňa X.X.XX získa [spoločnosť A] akcie predstavujúce 75 % všetkých hlasovacích práv [spoločnosti B]. Zvyšných 25 % hlasovacích práv [spoločnosti B] bude vlastniť [menšinový akcionár M]. Keďže rozhodnutia týkajúce sa obchodnej stratégie [spoločnosti B] sa budú prijímať jednoduchou väčšinou, [spoločnosť A], ktorá má väčšinu akcií a hlasov, bude mať rozhodujúci vplyv na [spoločnosť B]. [Spoločnosť B] bude preto pod výlučnou kontrolou [spoločnosti A].

Príklad 2 (pri oznámení vymažte)

Na základe zmluvy o predaji a kúpe akcií podpísanej dňa X.X.XX získa [spoločnosť A] akcie predstavujúce 40 % všetkých hlasovacích práv [spoločnosti B]. Zvyšných 60 % hlasovacích práv [spoločnosti B] bude vlastniť [spoločnosť C]. Správna rada sa bude skladať zo siedmich členov a [spoločnosť A] vymenuje troch z nich. [Spoločnosť A] bude mať právo veta pri menovaní vrcholového manažmentu a schvaľovaní rozpočtu a podnikateľského plánu. [Spoločnosť B] bude preto pod spoločnou kontrolou [spoločnosti A] a [spoločnosti C].

6.2. **Nadobudnutie kontroly**

☐ **Nadobudnutie výlučnej kontroly**

Nadobúdateľ získava výlučnú kontrolu nad cieľovým (-i) podnikom (-mi) v zmysle článku 3 ods. 2 nariadenia o fúziách. Mali by ste uviesť spôsob nadobudnutia výlučnej kontroly zaškrtnutím príslušných políčok:

☐	[Podnik 1] získava pozitívnu výlučnú kontrolu, t. j. väčšinu hlasovacích práv nad cieľovým (-i) podnikom (-mi) (výlučná kontrola *de iure*)
☐	[Podnik 1] získava negatívnu výlučnú kontrolu nad cieľovým (-i) podnikom (-mi), t. j. možnosť uplatňovať výlučné právo veta pri strategických rozhodnutiach (výlučná kontrola *de iure*). Mali by ste vysvetliť, aké strategické rozhodnutia to zahŕňa:
☐	[Podnik 1] získava *de facto* výlučnú kontrolu nad cieľovým (-i) podnikom (-mi) so svojimi [uveďte presný podiel akcií a hlasovacie práva] %, keďže je vysoko pravdepodobné, že na zhromaždeniach akcionárov (cieľového podniku) dosiahne väčšinu. Mali by ste takisto uviesť, či sa koncentrácia vyznačuje niektorým z týchto prvkov: ☐ Štruktúra hlasovania na zhromaždeniach akcionárov cieľového (-ých) podniku (-ov) za posledných päť rokov je: [mali by ste poskytnúť informácie o miere účasti na týchto zhromaždeniach za každý rok]. So svojím podielom by mal [podnik 1] väčšinu na zhromaždeniach akcionárov v rokoch [uveďte, na ktorých zhromaždeniach]. ☐ Zvyšné podiely sú značne rozptýlené. ☐ Ďalší významní akcionári sú štrukturálne, ekonomicky alebo rodinne prepojení s [podnikom 1]. Tieto prepojenia by ste mali vysvetliť: […]. ☐ Ostatní akcionári majú na (cieľovom podniku) čisto finančný záujem.

([30]) Podľa konsolidovaného oznámenia Komisie o právomoci.

□ **Nadobudnutie spoločnej kontroly**

□ [Podnik 1], [podnik 2] a [podnik 3] (podľa potreby doplňte ďalšie) získavajú spoločnú kontrolu nad cieľovým (-i) podnikom (-mi) v zmysle článku 3 ods. 2 nariadenia o fúziách prostredníctvom rovnosti hlasovacích práv alebo menovania do rozhodovacích orgánov alebo práva veta (body 64 – 73 konsolidovaného oznámenia Komisie o právomoci).			
	Nadobúdatelia		
	Podnik 1	**Podnik 2**	**Podnik 3**
Podiel akcií v spoločnom podniku (%)			
Hlasovacie práva (%)			
Počet zástupcov vymenovaných v rozhodovacom orgáne cieľového podniku [31]**/celkový počet členov rozhodovacieho orgánu**			
Zástupca riadiaceho orgánu má rozhodujúci hlas (áno/nie)	□ **Áno** □ **Nie**	□ **Áno** □ **Nie**	□ **Áno** □ **Nie**
Právo veta pri menovaní vrcholového manažmentu (áno/nie)	□ **Áno** □ **Nie**	□ **Áno** □ **Nie**	□ **Áno** □ **Nie**
Právo veta pri schvaľovaní podnikateľského plánu (áno/nie)	□ **Áno** □ **Nie**	□ **Áno** □ **Nie**	□ **Áno** □ **Nie**
	Ak áno, predložte kópiu najnovšieho (-ích) podnikateľského (-ých) plánu (-ov) cieľového podniku.		
Právo veta pri schvaľovaní rozpočtu (áno/nie)	□ **Áno** □ **Nie**	□ **Áno** □ **Nie**	□ **Áno** □ **Nie**
Právo veta v oblasti investícií	□ **Áno** □ **Nie** **V nasledujúcej kolónke uveďte úroveň investícií a ich frekvenciu v konkrétnom sektore.**	□ **Áno** □ **Nie** **V nasledujúcej kolónke uveďte úroveň investícií a ich frekvenciu v konkrétnom sektore.**	□ **Áno** □ **Nie** **V nasledujúcej kolónke uveďte úroveň investícií a ich frekvenciu v konkrétnom sektore.**
Iné práva týkajúce sa trhu	□ **Áno** □ **Nie** **V nasledujúcej kolónke uveďte, o aké práva veta ide.**	□ **Áno** □ **Nie** **V nasledujúcej kolónke uveďte, o aké práva veta ide.**	□ **Áno** □ **Nie** **V nasledujúcej kolónke uveďte, o aké práva veta ide.**

[31] Mali by ste vyplniť s prihliadnutím na rozhodovací orgán, ktorý prijíma strategické rozhodnutia charakteru opísaného v konsolidovanom oznámení Komisie o právomoci, v oddieloch 3.1 a 3.2.

☐ [Podnik 1], [podnik 2] a [podnik 3] (podľa potreby doplňte ďalšie) získavajú spoločnú kontrolu nad cieľovým (-i) podnikom (-mi) v zmysle článku 3 ods. 2 nariadenia o fúziách iným spôsobom (pozri body 74 – 80 konsolidovaného oznámenia Komisie o právomoci), najmä: ☐ [Podnik 1], [podnik 2] a [podnik 3] (podľa potreby doplňte ďalšie) získavajú spoločnú kontrolu nad cieľovým (-i) podnikom (-mi) prostredníctvom zmluvy o združení, holdingovej spoločnosti alebo iného právneho prostriedku. ☐ [Podnik 1], [podnik 2] a [podnik 3] (podľa potreby doplňte ďalšie) získavajú *de facto* spoločnú kontrolu nad cieľovým (-i) podnikom (-mi) na základe výraznej spoločnej povahy záujmov. Mali by ste vysvetliť takúto spoločnú povahu záujmov: […]

6.3. **Plná funkčnosť [vyplní sa len vtedy, ak koncentrácia patrí do rozsahu pôsobnosti článku 3 ods. 4 alebo článku 3 ods. 1 písm. b) v kombinácii s článkom 3 ods. 4 nariadenia o fúziách]**

☐ Spoločný podnik je plnofunkčný v zmysle článku 3 ods. 4 nariadenia o fúziách, pretože spoločný podnik dlhodobo vykonáva všetky funkcie samostatného hospodárskeho subjektu. Konkrétne:
☐ Spoločný podnik bude mať dostatočné zdroje na nezávislé pôsobenie na trhu, najmä špecializovaný manažment, dostatočné finančné zdroje, zamestnancov a aktíva.
☐ Spoločný podnik bude mať vlastný prístup alebo prítomnosť na trhu nezávisle od svojich materských spoločností.
☐ Spoločný podnik dosiahne viac ako 50 % svojho predaja tretím stranám na trvalom základe (t. j. po uplynutí počiatočného obdobia troch rokov). ALEBO ☐ Spoločný podnik má v úmysle realizovať viac ako 50 % svojho predaja materským spoločnostiam po uplynutí počiatočného obdobia, ale tento predaj sa bude uskutočňovať na základe trhových podmienok, a to aj za rovnakých podmienok ako predaj tretím stranám.
☐ Spoločný podnik má fungovať dlhodobo, keďže nie je založený na krátky obmedzený čas a trvanie jeho činností bude [uveďte trvanie]. ☐ Neexistujú žiadne rozhodnutia tretích strán alebo externých subjektov, ktoré by boli nevyhnutne dôležité pre začatie podnikateľskej činnosti spoločného podniku.
☐ Iné: [vysvetlite]

6.4. **Doplňte svoju odpoveď o akékoľvek ďalšie informácie, ktoré chcete predložiť Komisii.**

ODDIEL 7

KATEGÓRIA ZJEDNODUŠENÉHO POSTUPU (S ODKAZOM NA PRÍSLUŠNÉ BODY OZNÁMENIA O ZJEDNODUŠENOM POSTUPE)

a) **Bod 5 písm. a) oznámenia o zjednodušenom postupe** ☐

☐ Spoločný podnik nepôsobí na území Európskeho hospodárskeho priestoru (EHP):
☐ Spoločný podnik nemá aktuálny (t. j. v čase oznámenia) ani očakávaný (počas nasledujúcich troch rokov po oznámení) obrat v rámci EHP.

☐ Materské spoločnosti spoločného podniku v čase oznámenia neplánovali žiadne prevody aktív do spoločného podniku v rámci EHP ([32]).
Ak koncentrácia spĺňa kritériá uvedené v bode 5 písm. a) oznámenia o zjednodušenom postupe, nie je potrebné vypĺňať oddiely 8, 9 a 11.

A/ALEBO

b) Bod 5 písm. b) oznámenia o zjednodušenom postupe ☐

☐ Spoločný podnik má zanedbateľné aktuálne alebo očakávané činnosti v rámci EHP:
☐ Aktuálny ročný obrat spoločného podniku a/alebo obrat prispievajúcich činností ([33]) v čase oznámenia, ako aj ročný obrat očakávaný počas troch rokov po oznámení je nižší ako 100 miliónov EUR v rámci EHP.
☐ Celková hodnota prevodov aktív na spoločný podnik plánovaná v čase oznámenia ([34]) je nižšia ako 100 miliónov EUR v rámci EHP.

A/ALEBO

c) **Bod 5 písm. c) oznámenia o zjednodušenom postupe** ([35]) ☐

☐ Žiadna zo strán koncentrácie nepôsobí na tom istom geografickom a produktovom trhu.
☐ Žiadna zo strán koncentrácie nepôsobí na trhoch, ktoré sú pre ne odberateľskými alebo dodávateľskými trhmi.
Ak koncentrácia spĺňa kritériá uvedené v bode 5 písm. c) oznámenia o zjednodušenom postupe, nie je potrebné vypĺňať oddiely 8, 9 a 11.

A/ALEBO

d) Bod 5 písm. d) oznámenia o zjednodušenom postupe ☐

☐ Dva alebo viaceré podniky sa zlučujú alebo jeden alebo viacero podnikov získava výlučnú alebo spoločnú kontrolu nad iným podnikom a podmienky stanovené v bode 5 písm. d) bodoch i) a ii) oznámenia o zjednodušenom postupe sú splnené pri všetkých definíciách možného trhu ([36]).

([32]) Všetky aktíva, ktoré sa plánujú previesť na spoločný podnik v čase oznámenia, by sa mali zohľadniť bez ohľadu na dátum, keď budú tieto aktíva skutočne prevedené na spoločný podnik.

([33]) Výraz „a/alebo“ sa týka množstva pokrytých situácií. Patria k nim:
— v prípade spoločnej akvizície cieľovej spoločnosti je zohľadňovaným obratom obrat tohto cieľového podniku (spoločného podniku),
— v prípade vytvorenia spoločného podniku, do ktorého materské spoločnosti prispievajú svojimi činnosťami, je zohľadňovaným obratom obrat prispievajúcich činností,
— v prípade vstupu novej kontrolujúcej strany do existujúceho spoločného podniku sa musí zohľadniť obrat spoločného podniku a obrat z činností, ktorými prispieva nová materská spoločnosť (ak existuje).

([34]) Všetky aktíva, ktoré sa plánujú previesť na spoločný podnik v čase oznámenia, by sa mali zohľadniť bez ohľadu na dátum, keď budú tieto aktíva skutočne prevedené na spoločný podnik.

([35]) Na uplatnenie tejto kategórie je potrebné zaškrtnúť obe políčka.

([36]) Prahové hodnoty pre horizontálne prekrytia a vertikálne vzťahy sa uplatňujú na každú definíciu možného alternatívneho produktového a geografického trhu, ktorú môže byť nutné brať do úvahy v danom prípade. Je dôležité, aby definície základného trhu stanovené v oznámení boli dostatočné presné na to, aby opodstatňovali posúdenie, podľa ktorého tieto prahové hodnoty nie sú dosiahnuté, a aby sa uviedli všetky definície možného alternatívneho trhu, ktoré môže byť nutné brať do úvahy (vrátane geografických trhov, ktoré sú užšie ako vnútroštátne trhy).

☐ Spoločné trhové podiely všetkých strán koncentrácie, ktoré vykonávajú podnikateľskú činnosť na tom istom produktovom a geografickom trhu (horizontálne prekrytia), spĺňajú aspoň jednu z týchto podmienok: ☐ sú nižšie ako 20 %; ☐ sú nižšie ako 50 % a prírastok (delta) Herfindahlovho-Hirschmanovho indexu (HHI) vyplývajúci z koncentrácie na týchto trhoch je nižší ako 150 ([37]).
☐ individuálne a spoločné trhové podiely všetkých strán koncentrácie, ktoré vykonávajú podnikateľskú činnosť na produktovom trhu, ktorý je dodávateľským alebo odberateľským trhom vo vzťahu k produktovému trhu, na ktorom pôsobí ktorákoľvek iná strana koncentrácie (vertikálne vzťahy), spĺňajú aspoň jednu z týchto podmienok: ☐ na dodávateľskom a odberateľskom trhu sú nižšie ako 30 %; ☐ na dodávateľskom trhu sú nižšie ako 30 % a nákupný podiel odberateľského subjektu na dodávateľskom trhu je nižší ako 30 %; ☐ na dodávateľskom aj odberateľskom trhu sú nižšie ako 50 %, prírastok (delta) HHI vyplývajúci z koncentrácie je na dodávateľskom aj odberateľskom trhu nižší ako 150 a podnik, ktorý je z hľadiska trhových podielov menší, je rovnaký na dodávateľskom aj odberateľskom trhu ([38]).

A/ALEBO

e) Bod 5 písm. e) oznámenia o zjednodušenom postupe ☐

☐ Oznamujúca strana získava výlučnú kontrolu nad podnikom, nad ktorým už má spoločnú kontrolu.

A/ALEBO

f) Bod 8 oznámenia o zjednodušenom postupe (doložka flexibility) ☐

☐ Pri všetkých definíciách možného trhu i) spoločné trhové podiely strán zostávajú nižšie ako 25 % na akomkoľvek relevantnom trhu, na ktorom sa činnosti strán prekrývajú, a ii) neexistuje žiadna z osobitných okolností opísaných v oddiele II.C oznámenia o zjednodušenom postupe.
☐ Pri všetkých definíciách možného trhu zostávajú spoločné trhové podiely strán nižšie ako 25 % na akomkoľvek relevantnom trhu, na ktorom sa činnosti strán prekrývajú, a hoci existuje jedna alebo viacero osobitných okolností opísaných v oddiele II.C oznámenia o zjednodušenom postupe, prípad nevyvoláva obavy z narušenia hospodárskej súťaže z dôvodov vysvetlených v oddiele 11.

([37]) Index HHI sa vypočíta ako súčet druhých mocnín individuálnych trhových podielov všetkých podnikov na trhu: pozri usmernenia Komisie o posudzovaní horizontálnych fúzií podľa nariadenia Rady o kontrole koncentrácií medzi podnikmi (Ú. v. EÚ C 31, 5.2.2004, s. 5, bod 16), dostupné na adrese https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/ALL/?uri=celex%3A52004XC0205%2802%29. Na výpočet delty HHI vyplývajúcej z koncentrácie však postačí odpočítať od mocniny súčtu trhových podielov strán koncentrácie (inými slovami, od mocniny trhového podielu subjektu, ktorý vznikol fúziou, po uskutočnení koncentrácie) súčet mocnín individuálnych trhových podielov strán (keďže trhové podiely všetkých ostatných konkurentov na trhu zostávajú nezmenené, a preto nemajú vplyv na výsledok rovnice).

([38]) Cieľom tejto kategórie je zachytiť malé prírastky v rámci už existujúcej vertikálnej integrácie. Napríklad spoločnosť A pôsobiaca na dodávateľskom a odberateľskom trhu (s podielom 45 % na každom z nich) nadobúda spoločnosť B pôsobiacu na tom istom dodávateľskom a odberateľskom trhu (s podielom 0,5 % na každom z nich). Táto kategória nezachytáva situácie, v ktorých prevažná časť vertikálnej integrácie vyplýva zo samotnej transakcie, aj keď sú spoločné trhové podiely nižšie ako 50 % a delta HHI je nižšia ako 150. Táto kategória napríklad nezachytáva takúto situáciu: spoločnosť A, ktorá pôsobí na dodávateľskom trhu s trhovým podielom 45 % a na odberateľskom trhu s trhovým podielom 0,5 %, nadobúda spoločnosť B, ktorá pôsobí na dodávateľskom trhu s trhovým podielom 0,5 % a na odberateľskom trhu s trhovým podielom 45 %.

☐ Neexistuje žiadna z okolností opísaných v oddiele II.C o zjednodušenom postupe a individuálne a spoločné trhové podiely všetkých strán koncentrácie, ktoré vykonávajú podnikateľskú činnosť na trhu, ktorý je dodávateľským alebo odberateľským trhom vo vzťahu k trhu, na ktorom pôsobí ktorákoľvek iná strana koncentrácie (vertikálne vzťahy), spĺňajú aspoň jednu z týchto podmienok: ☐ na dodávateľskom a odberateľskom trhu sú nižšie ako 35 %; ☐ na jednom trhu sú nižšie ako 50 %, zatiaľ čo individuálne a spoločné trhové podiely všetkých strán koncentrácie na všetkých ostatných vertikálne prepojených trhoch sú nižšie ako 10 %.
☐ Existuje jedna alebo viacero okolností opísaných v oddiele II.C oznámenia o zjednodušenom postupe, prípad nevyvoláva obavy z narušenia hospodárskej súťaže z dôvodov vysvetlených v oddiele 11 a individuálne a spoločné trhové podiely všetkých strán koncentrácie, ktoré sú vo vertikálnych vzťahoch, spĺňajú aspoň jednu z týchto podmienok: ☐ na dodávateľskom a odberateľskom trhu sú nižšie ako 35 %; ☐ na jednom trhu sú nižšie ako 50 %, zatiaľ čo individuálne a spoločné trhové podiely všetkých strán koncentrácie na všetkých ostatných vertikálne prepojených trhoch sú nižšie ako 10 %.

A/ALEBO

g) Bod 9 oznámenia o zjednodušenom postupe (doložka flexibility) ☐

☐ Ročný aktuálny obrat spoločného podniku a/alebo obrat prispievajúcich činností ([39]) je v čase oznámenia v EHP vyšší ako 100 miliónov EUR, ale nižší ako 150 miliónov EUR.
☐ Celková hodnota prevodov aktív na spoločný podnik plánovaná v čase oznámenia je v EHP viac ako 100 miliónov EUR, ale menej ako 150 miliónov EUR ([40]).
☐ Ak spoločný podnik pôsobí v EHP a koncentrácia vedie k horizontálnym prekrytiam a/alebo vertikálnym vzťahom, mali by ste vyplniť oddiel 8 a/alebo 9.

Doplňte svoju odpoveď o akékoľvek ďalšie informácie, ktoré chcete predložiť Komisii.

ODDIEL 8

HORIZONTÁLNE PREKRYTIA

8.1. **Nasledujúcu tabuľku by ste mali vyplniť, ak koncentrácia vedie k horizontálnym prekrytiam vrátane prekrytí medzi i) produktmi v štádiu prípravy ([41]) a produktmi uvádzanými na trh alebo ii) produktmi v štádiu prípravy (t. j. prekrytia medzi produktmi v štádiu prípravy navzájom) ([42]). Tabuľku by ste mali skopírovať toľkokrát, koľkokrát je to potrebné na pokrytie všetkých možných trhov, ktoré ste brali do úvahy:**

([39]) Pozri poznámku pod čiarou č. 31.
([40]) Pozri poznámku pod čiarou č. 32.
([41]) Produkty v štádiu prípravy sú produkty, ktoré pravdepodobne budú uvedené na trh v krátkodobom alebo strednodobom horizonte. Pojem „produkty v štádiu prípravy“ sa vzťahuje aj na služby.
([42]) V prípade horizontálnych prekrytí zahŕňajúcich produkty v štádiu prípravy by ste mali uviesť podiely produktov uvádzaných na trh, ktoré si konkurujú na možnom relevantnom trhu.

Horizontálne prekrytia – trhové podiely a produkty v štádiu prípravy

Precedensy (uveďte odkaz na príslušné odseky)	Zvažovaný možný produktový trh	Zvažovaný možný geografický trh	Dodávateľ	Rok X – 2		Rok X – 1		Rok X		Produkty v štádiu prípravy ([43]) (Názov)
				Hodnota	Objem	Hodnota	Objem	Hodnota	Objem	
			Dotknutý podnik 1	%	%	%	%	%	%	
			Dotknutý podnik 2	%	%	%	%	%	%	
			Dotknutý podnik 3	%	%	%	%	%	%	
			Spoločné	**%**	**%**	**%**	**%**	**%**	**%**	
			Konkurent 1	**Nevypĺňajte**				%	%	
			Konkurent 2					%	%	
			Konkurent 3					%	%	
			Iné					%	%	
			Spolu	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	**Nevypĺňajte.**
			Veľkosť trhu	EUR		EUR		EUR		

Opíšte činnosti strán na tomto trhu:

Uveďte ďalšie podrobnosti (najmä ak neexistujú precedensy, mali by ste uviesť názory strán na definíciu produktového/geografického trhu):

Ukazovatele, zdroje a metodika výpočtu trhového podielu. Ak hodnota a objem nie sú najbežnejšími ukazovateľmi na výpočet trhového podielu na relevantných trhoch, mali by ste uviesť trhové podiely založené na alternatívnych ukazovateľoch a vysvetliť ich:

Ak sa na prípad vzťahuje bod 5 písm. d) bod i) písm. bb) oznámenia o zjednodušenom postupe, mali by ste uviesť delta HHI:

Poskytnite informácie o produktoch v štádiu prípravy zúčastnených strán a ich konkurentoch (vrátane štádia ich vývoja):

Uveďte kontaktné údaje konkurenta 1, konkurenta 2 a konkurenta 3 v predpísanom formáte:

([43]) Mali by ste uviesť trhové podiely v prípade strán a/alebo konkurentov, ktorí ponúkajú produkty uvádzané na trh. Ak neexistujú žiadne produkty uvádzané na trh, mali by ste uviesť aspoň troch konkurentov, ktorí vyvíjajú konkurenčné produkty v štádiu prípravy.

8.2. **Doplňte svoju odpoveď o akékoľvek ďalšie informácie, ktoré chcete predložiť Komisii.**

ODDIEL 9

VERTIKÁLNE VZŤAHY

9.1. **Nasledujúcu tabuľku by ste mali vyplniť, ak koncentrácia vedie k vertikálnym vzťahom** ([44]) **vrátane takýchto vzťahov medzi i) produktmi v štádiu prípravy a produktmi uvádzanými na trh alebo ii) produktmi v štádiu prípravy (t. j. vertikálne vzťahy medzi produktmi v štádiu prípravy navzájom). Tabuľku by ste mali skopírovať toľkokrát, koľkokrát je to potrebné na pokrytie všetkých možných trhov, ktoré ste brali do úvahy** ([45]):

([44]) S výnimkou vertikálnych vzťahov, na ktoré sa vzťahuje bod 5 písm. d) bod ii) písm. bb) oznámenia o zjednodušenom postupe. V prípade takýchto vertikálnych vzťahov by ste mali vyplniť ďalej uvedený oddiel 10.

([45]) Ak ste napríklad v súvislosti s vertikálnym vzťahom medzi dodávateľským trhom D a odberateľským trhom O uvažovali o definíciách možných dodávateľských trhov D1 a D2, mali by ste uviesť dve tabuľky: i) informácie o D1 a O a ii) informácie o D2 a O.

Vertikálne vzťahy – trhové podiely a produkty v štádiu prípravy											
DODÁVATEĽSKÝ TRH											
Precedensy (uveďte odkaz na príslušné odseky)	Zvažovaný možný produktový trh	Zvažovaný možný geografický trh	Dodávateľ	Rok X – 2		Rok X – 1		Rok X		Produkty v štádiu prípravy (názov) ([46])	
				Hodnota	Objem	Hodnota	Objem	Hodnota	Objem		
			Dotknutý podnik 1	%	%	%	%	%	%		
			Dotknutý podnik 2	%	%	%	%	%	%		
			Dotknutý podnik 3	%	%	%	%	%	%		
			Spoločné	**%**	**%**	**%**	**%**	**%**	**%**		
			Konkurent 1	**Nevypĺňajte.**				%	%		
			Konkurent 2					%	%		
			Konkurent 3					%	%		
			Iné					%	%		
			Spolu	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	**Nevypĺňajte.**	
			Veľkosť trhu	EUR		EUR		EUR			

Opíšte činnosti strán na tomto trhu:

Uveďte ďalšie podrobnosti (najmä ak neexistujú precedensy, mali by ste uviesť názory strán na definíciu produktového/geografického trhu):

Ukazovatele, zdroje a metodika výpočtu trhového podielu. Ak hodnota a objem nie sú najbežnejšími ukazovateľmi na výpočet trhového podielu na relevantných trhoch, mali by ste uviesť trhové podiely založené na alternatívnych ukazovateľoch a vysvetliť ich:

Ak sa na prípad vzťahuje bod 5 písm. d) bod ii) písm. cc) oznámenia o zjednodušenom postupe, mali by ste uviesť delta HHI (hodnota a objem za tri roky):

Poskytnite informácie o produktoch v štádiu prípravy zúčastnených strán a ich konkurentoch (vrátane štádia ich vývoja):

Uveďte kontaktné údaje konkurenta 1, konkurenta 2 a konkurenta 3 v predpísanom formáte:

([46]) Mali by ste uviesť trhové podiely v prípade strán a/alebo konkurentov, ktorí ponúkajú produkty uvádzané na trh. Ak neexistujú žiadne produkty uvádzané na trh, mali by ste uviesť aspoň troch konkurentov, ktorí vyvíjajú konkurenčné produkty v štádiu prípravy.

ODBERATEĽSKÝ TRH											
Precedensy (uveďte odkaz na príslušné odseky)	Zvažovaný možný produktový trh	Zvažovaný možný geografický trh	Dodávateľ	Rok X – 2		Rok X – 1		Rok X		Produkty v štádiu prípravy (názov) ([47])
				Hodnota	Objem	Hodnota	Objem	Hodnota	Objem	
			Dotknutý podnik 1	**%**	**%**	**%**	%	%	%	
			Dotknutý podnik 2	**%**	**%**	**%**	%	%	%	
			Dotknutý podnik 3	**%**	**%**	**%**	%	%	%	
			Spoločné	**%**	**%**	**%**	**%**	**%**	**%**	
			Konkurent 1	**Nevypĺňajte.**				%	%	
			Konkurent 2					%	%	
			Konkurent 3					%	%	
			Iné					%	%	
			Spolu	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	**Nevypĺňajte.**
			Veľkosť trhu	EUR		EUR		EUR		

Opíšte činnosti strán na tomto trhu:

Uveďte ďalšie podrobnosti (najmä ak neexistujú precedensy, mali by ste uviesť názory strán na definíciu produktového/geografického trhu):

Ukazovatele, zdroje a metodika výpočtu trhového podielu. Ak hodnota a objem nie sú najbežnejšími ukazovateľmi na výpočet trhového podielu na relevantných trhoch, mali by ste uviesť trhové podiely založené na alternatívnych ukazovateľoch a vysvetliť ich:

Ak sa na prípad vzťahuje bod 5 písm. d) bod ii) písm. cc) oznámenia o zjednodušenom postupe, mali by ste uviesť delta HHI (hodnota a objem za tri roky):

Poskytnite informácie o produktoch v štádiu prípravy zúčastnených strán a ich konkurentoch (vrátane štádia ich vývoja):

Uveďte kontaktné údaje konkurenta 1, konkurenta 2 a konkurenta 3 v predpísanom formáte:

([47]) Mali by ste uviesť trhové podiely v prípade strán a/alebo konkurentov, ktorí ponúkajú produkty uvádzané na trh. Ak neexistujú žiadne produkty uvádzané na trh, mali by ste uviesť aspoň troch konkurentov, ktorí vyvíjajú konkurenčné produkty v štádiu prípravy.

9.2. **Doplňte svoju odpoveď o akékoľvek ďalšie informácie, ktoré chcete predložiť Komisii.**

ODDIEL 10

VERTIKÁLNE VZŤAHY, NA KTORÉ SA VZŤAHUJE BOD 5 PÍSM. d) BOD ii) PÍSM. bb) OZNÁMENIA O ZJEDNODUŠENOM POSTUPE

10.1. **Ďalej uvedené tabuľky by ste mali vyplniť, ak koncentrácia vedie k vertikálnym vzťahom, na ktoré sa vzťahuje bod 5 písm. d) bod ii) písm. bb) oznámenia o zjednodušenom postupe, vrátane týchto vzťahov medzi i) produktmi v štádiu prípravy a produktmi uvádzanými na trh alebo ii) produktmi v štádiu prípravy (t. j. vertikálne vzťahy medzi produktmi v štádiu prípravy navzájom). Tabuľku by ste mali skopírovať toľkokrát, koľkokrát je to potrebné na pokrytie všetkých možných trhov, ktoré beriete do úvahy** ([48]):

([48]) Ak ste napríklad v súvislosti s vertikálnym vzťahom medzi dodávateľským trhom D a odberateľským trhom O uvažovali o definíciách možných dodávateľských trhov D1 a D2, mali by ste uviesť dve tabuľky: i) informácie o D1 a O a ii) informácie o D2 a O.

Vertikálne vzťahy podľa bodu 5 písm. d) bodu ii) písm. bb) oznámenia o zjednodušenom postupe – trhové podiely a produkty v štádiu prípravy																	
DODÁVATEĽSKÝ TRH																	
Precedensy (uveďte odkaz na príslušné odseky)	Zvažovaný možný produktový trh	Zvažovaný možný geografický trh	Dodávky produktov na dodávateľské trhy (Trhové podiely)							Nákup produktov na dodávateľských trhoch (Nákupné podiely)							
			Subjekt	Rok X – 2		Rok X – 1		Rok X		Produkty v štádiu prípravy (názov) ([49])	Rok X – 2		Rok X – 1		Rok X		
				Hodnota	Objem	Hodnota	Objem	Hodnota	Objem		Hodnota	Objem	Hodnota	Objem	Hodnota	Objem	
			Dotknutý podnik 1	%	%	%	%	%	%								
			Dotknutý podnik 2	%	%	%	%	%	%								
			Dotknutý podnik 3	%	%	%	%	%	%								
			Spoločné	**%**	**%**	**%**	**%**	**%**	**%**								
			Konkurent 1	**Nevypĺňajte**				%	%		**Nevypĺňajte**						
			Konkurent 2					%	%								
			Konkurent 3					%	%								
			Iné					%	%								
			Spolu	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	**Nevypĺňajte**	**Nevypĺňajte**						
			Veľkosť trhu	EUR		EUR		EUR			**Nevypĺňajte**						

([49]) Mali by ste uviesť trhové podiely v prípade strán a/alebo konkurentov, ktorí ponúkajú produkty uvádzané na trh. Ak neexistujú žiadne produkty uvádzané na trh, mali by ste uviesť aspoň troch konkurentov, ktorí vyvíjajú konkurenčné produkty v štádiu prípravy.

Opíšte činnosti strán na tomto trhu:

Uveďte ďalšie podrobnosti (najmä ak neexistujú precedensy, mali by ste uviesť názory strán na definíciu produktového/geografického trh):

Ukazovatele, zdroje a metodika výpočtu trhového podielu. Ak hodnota a objem nie sú najbežnejšími ukazovateľmi na výpočet trhového podielu na relevantných trhoch, mali by ste uviesť trhové podiely založené na alternatívnych ukazovateľoch a vysvetliť ich:

Poskytnite informácie o produktoch v štádiu prípravy zúčastnených strán a ich konkurentoch (vrátane štádia ich vývoja):

Vysvetlite, či jeden alebo viaceré dotknuté podniky nakúpili dodávateľský vstupný produkt od jedného alebo viacerých iných dotknutých podnikov v roku X, v roku X – 1 alebo v roku X – 2, pričom uveďte percentuálny podiel týchto nákupov na celkových nákupoch dotknutého podniku:

Uveďte kontaktné údaje konkurenta 1, konkurenta 2 a konkurenta 3 v predpísanom formáte:

ODBERATEĽSKÝ TRH

Precedensy (uveďte odkaz na príslušné odseky)	Zvažovaný možný produktový trh	Zvažovaný možný geografický trh	Dodávateľ	Rok X – 2		Rok X – 1		Rok X		Produkty v štádiu prípravy (Názov) ([50])
				Hodnota	Objem	Hodnota	Objem	Hodnota	Objem	
			Dotknutý podnik 1	%	%	%	%	%	%	
			Dotknutý podnik 2	%	%	%	%	%	%	
			Dotknutý podnik 3	%	%	%	%	%	%	
			Spoločné	**%**	**%**	**%**	**%**	**%**	**%**	
			Konkurent 1	**Nevypĺňajte.**				%	%	
			Konkurent 2					%	%	
			Konkurent 3					%	%	
			Iné					%	%	
			Spolu	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	**Nevypĺňajte.**
			Veľkosť trhu	EUR		EUR		EUR		

([50]) Mali by ste uviesť trhové podiely v prípade strán a/alebo konkurentov, ktorí ponúkajú produkty uvádzané na trh. Ak neexistujú žiadne produkty uvádzané na trh, mali by ste uviesť aspoň troch konkurentov, ktorí vyvíjajú konkurenčné produkty v štádiu prípravy.

Opíšte činnosti strán na tomto trhu:

Uveďte ďalšie podrobnosti (najmä ak neexistujú precedensy, mali by ste uviesť názory strán na definíciu produktového/geografického trhu):

Ukazovatele, zdroje a metodika výpočtu trhového podielu. Ak hodnota a objem nie sú najbežnejšími ukazovateľmi na výpočet trhového podielu na relevantných trhoch, mali by ste uviesť trhové podiely založené na alternatívnych ukazovateľoch a vysvetliť ich:

Poskytnite informácie o produktoch v štádiu prípravy zúčastnených strán a ich konkurentoch vrátane štádia ich vývoja:

Uveďte kontaktné údaje konkurenta 1, konkurenta 2 a konkurenta 3 v predpísanom formáte:

Odhadnite, aký percentuálny podiel z celkového dopytu po dodávateľských vstupoch predstavuje odberateľský trh v roku X, X – 1 a X – 2. Mali by ste identifikovať aj rôzne priemyselné odvetvia, sektory a koncové aplikácie, v ktorých môže byť dodávateľský vstup použitý inak ako na odberateľskom trhu vrátane percentuálneho podielu celkového dopytu po dodávateľskom produkte v každom priemyselnom odvetví, sektore a/alebo koncovej aplikácii. Ak tieto informácie nie sú k dispozícii pre celý trh, mali by ste uviesť podiel predaja, ktorý strana pôsobiaca na dodávateľskom trhu uskutočnila vo vzťahu k svojim desiatim hlavným zákazníkom (v relevantných prípadoch vrátane iných strán):

10.2. **Doplňte svoju odpoveď o akékoľvek ďalšie informácie, ktoré chcete predložiť Komisii.**

ODDIEL 11

ZÁRUKY A VÝNIMKY ([51])

Ktorákoľvek zo strán koncentrácie má významné podiely nezakladajúce kontrolu (t. j. nad 10 %) alebo krížové riaditeľské posty v spoločnostiach pôsobiacich na tých istých trhoch ako ktorákoľvek z ostatných strán alebo na vertikálne prepojených trhoch (napr. nadobúdajúci podnik má podiel nezakladajúci kontrolu alebo spoločných riaditeľov v podniku pôsobiacom na tom istom trhu ako cieľový podnik).	☐ Áno ☐ Nie
Jeden alebo viacerí konkurenti strán majú významný podiel nezakladajúci kontrolu (t. j. nad 10 %) v ktoromkoľvek z dotknutých podnikov. Ak áno: uveďte podiel v %: uveďte práva spojené s podielom:	☐ Áno ☐ Nie
Strany pôsobia na úzko súvisiacich susedných trhoch a ktorákoľvek zo strán má jednotlivo na ktoromkoľvek z týchto trhov podiel 30 % alebo viac podľa akejkoľvek definície možného trhu.	☐ Áno ☐ Nie
Na ktoromkoľvek z trhov zostanú menej ako traja konkurenti s trhovými podielmi nad 5 %, čo vedie k horizontálnym prekrytiam alebo vertikálnym vzťahom podľa akejkoľvek definície možného trhu.	☐ Áno ☐ Nie
Hraničné podiely na relevantnom trhu sú prekročené z hľadiska kapacity podľa akejkoľvek definície možného trhu ([52]).	☐ Áno ☐ Nie
Strany (alebo jedna z nich) nedávno vstúpili na prekrývajúce sa trhy (t. j. vstúpili na trh v posledných troch rokoch)	☐ Áno ☐ Nie
Strany sú dôležitými inovátormi na prekrývajúcich sa trhoch.	☐ Áno ☐ Nie
Strany v priebehu posledných piatich rokov uviedli na trh dôležitý produkt v štádiu prípravy.	☐ Áno ☐ Nie
Koncentrácia spôsobuje prekrytia medzi produktmi v štádiu prípravy navzájom alebo medzi produktmi v štádiu prípravy a produktmi uvádzanými na trh.	☐ Áno ☐ Nie
Jedna zo strán plánuje expandovať na produktové a/alebo geografické trhy, na ktorých pôsobí druhá strana alebo ktoré sú vo vertikálnom vzťahu s produktmi, v oblasti ktorých pôsobí druhá strana. Bližšie opíšte produkty alebo služby, ktorých sa takéto plány týkajú, a ich príslušné časové rámce: **[otvorené textové pole].**	☐ Áno ☐ Nie
Vo výrobných reťazcoch s viac ako dvoma úrovňami dosahujú individuálne alebo spoločné trhové podiely 30 % alebo viac na ktorejkoľvek úrovni hodnotového reťazca (z hľadiska hodnoty, objemu alebo kapacity).	☐ Áno ☐ Nie

([51]) Za všetky trhy, ktoré patria do niektorej z kategórií oznámenia o zjednodušenom postupe, na ktoré sa nevzťahuje žiadna zo záruk/výnimiek (t. j. odpoveď na všetky otázky v oddiele 11 je „nie“), vyplňte len jednu tabuľku. Za každý trh, ktorý patrí do niektorej z kategórií uvedených v oznámení o zjednodušenom postupe, pre ktorý je odpoveď aspoň na jednu otázku „áno“, by ste mali uviesť samostatnú tabuľku.

([52]) Ak je táto metrika relevantná pre trhy, na ktorých koncentrácia vedie k horizontálnemu prekrytiu alebo vertikálnemu vzťahu medzi činnosťami strán.

Očakáva sa, že ročný obrat spoločného podniku v EHP v nasledujúcich troch rokoch výrazne prekročí 100 miliónov EUR.	☐ Áno ☐ Nie
Očakáva sa, že ročný obrat spoločného podniku v EHP v nasledujúcich troch rokoch výrazne prekročí 150 miliónov EUR. Ak sa očakáva, že ročný obrat spoločného podniku v EHP v nasledujúcich troch rokoch prekročí 100 miliónov EUR, uveďte očakávaný obrat počas nasledujúcich troch rokov. **[otvorené textové pole].**	☐ Áno ☐ Nie
Ak ste na niektorú z uvedených otázok odpovedali „áno“, vysvetlite, prečo si myslíte, že by sa prípad mal riešiť podľa oznámenia o zjednodušenom postupe, a uveďte všetky príslušné podrobnosti: **[otvorené textové pole].**	

ODDIEL 12

ÚČINKY SPOLUPRÁCE SPOLOČNÉHO PODNIKU

12.1. **Zachovávajú si dve alebo viaceré materské spoločnosti činnosti na tom istom trhu ako spoločný podnik alebo na trhu, ktorý je dodávateľským alebo odberateľským trhom vo vzťahu k trhu spoločného podniku, alebo na susednom trhu úzko súvisiacom s týmto trhom?**			☐ Áno	☐ Nie
Materská spoločnosť	Trh	Obrat	Trhový podiel	
Spoločný podnik	Trh	Obrat	Trhový podiel	

12.2. **Vysvetlite, či sú v tomto prípade splnené kritériá stanovené v článku 101 ods. 1 a 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie a prípadne zodpovedajúce ustanovenia Dohody o EHP.**

12.3. **Doplňte svoju odpoveď o akékoľvek ďalšie informácie, ktoré chcete predložiť Komisii.**

ODDIEL 13

KONTAKTNÉ ÚDAJE

Oznamujúca strana	Oznamujúca strana 2 (v relevantných prípadoch)
Názov	Názov
Adresa	Adresa
Telefónne číslo	Telefónne číslo
E-mail	E-mail
Webové sídlo	Webové sídlo
Cieľový podnik	Telefónne číslo
Názov	E-mail
Adresa	Webové sídlo
Splnomocnený zástupca oznamujúcej strany	Splnomocnený zástupca oznamujúcej strany 2
Názov/Meno	Názov/Meno
Organizácia	Organizácia
Adresa	Adresa

Telefónne číslo	Telefónne číslo
E-mail	E-mail

ODDIEL 14

PRÍLOHY

☐	Dokumenty o koncentrácii	Ustanovenia, ktorými sa zavádza zmena kontroly:
		Ustanovenia, ktorými sa zavádza plná funkčnosť:
☐	Originál splnomocnenia (splnomocnení) (od oznamujúcej strany alebo oznamujúcich strán)	
☐	Údaje o obrate – členenie podľa EHP	
☐	Metodika trhových podielov	
☐	Iba v prípadoch, keď koncentrácia vedie k jednému alebo viacerým horizontálnym prekrytiam a/alebo vertikálnym vzťahom v EHP, by ste mali poskytnúť: — kópie všetkých prezentácií, ktoré boli vypracované pre akýchkoľvek členov správnej rady, predstavenstva alebo dozornej rady v závislosti od štruktúry riadenia podniku alebo pre inú (-é) osobu (-y) vykonávajúcu (-e) podobné funkcie [alebo osobu (-y), ktorej (-ým) boli takéto funkcie postúpené alebo bola (-i) nimi poverená (-é)] alebo pre zhromaždenie akcionárov na analyzovanie oznámenej koncentrácie, alebo ktoré boli vypracované alebo prijaté týmito osobami, — internetovú adresu, ak existuje, na ktorej sú dostupné najnovšie výročné správy a účtovné výkazy všetkých strán koncentrácie, alebo pokiaľ takáto internetová adresa neexistuje, kópie posledných výročných správ a účtovných výkazov strán koncentrácie.	
☐	Iné prílohy	Opíšte

ODDIEL 15

ĎALŠIE OZNÁMENIA

15.1. **Podlieha koncentrácia oznamovaniu v rámci jurisdikcií?**

☐ Áno

☐ Nie

Ak áno, uveďte ich:

15.2. **Uveďte, či ste podali alebo máte v úmysle podať oznámenie podľa článku 20 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/2560 zo 14. decembra 2022 o zahraničných subvenciách narúšajúcich vnútorný trh (Ú. v. EÚ L 330, 23.12.2022, s. 1 – 45).**

ODDIEL 16

VYHLÁSENIE

☐ Oznamujúca strana alebo oznamujúce strany vyhlasujú, že informácie uvedené v tomto tlačive sú podľa ich najlepšieho vedomia a svedomia pravdivé, správne a úplné, že boli poskytnuté pravé a úplné kópie príslušných dokumentov, že všetky odhady sú označené ako odhady a sú to ich najlepšie odhady východiskových skutočností a že všetky vyjadrené stanoviská sú úprimné.

☐ Oznamujúca strana alebo oznamujúce strany sú si vedomé článku 14 ods. 1 písm. a) nariadenia o fúziách.

V prípade digitálne podpísaných formulárov majú nasledujúce polia len informatívny charakter. Mali by zodpovedať metaúdajom príslušného elektronického podpisu.

Dátum:

[podpisovateľ 1] Názov/Meno: Organizácia: Funkcia: Adresa: Telefónne číslo: E-mail: [„elektronický podpis“/podpis]	[podpisovateľ 2, v relevantných prípadoch] Názov/Meno: Organizácia: Funkcia: Adresa: Telefónne číslo: E-mail: [„elektronický podpis“/podpis]

PRÍLOHA III

TLAČIVO TÝKAJÚCE SA ODÔVODNENÝCH NÁVRHOV PODĽA ČLÁNKU 4 ODS. 4 A 5 NARIADENIA RADY (ES) č. 139/2004

(TLAČIVO RS)

ÚVOD

A. Účel tlačiva RS

1. V tlačive RS sa špecifikujú informácie, ktoré sa musia poskytnúť pri predkladaní odôvodneného návrhu na účely postúpenia pred oznámením podľa článku 4 ods. 4 alebo 5 nariadenia (ES) č. 139/2004 ([1]) (ďalej len „nariadenie o fúziách"). Systém kontroly fúzií v Európskej únii je stanovený v nariadení o fúziách a vo vykonávacom nariadení Komisie (EÚ) 2023/914, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (ES) č. 139/2004 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi (ďalej len „vykonávacie nariadenie") ([2]), ku ktorému je pripojené toto tlačivo RS. Upozorňujeme vás na zodpovedajúce ustanovenia Dohody o Európskom hospodárskom priestore ([3]) (ďalej len „Dohoda o EHP").

B. Kontakty pred predložením tlačiva RS a žiadostí o oslobodenie od povinnosti

2. Informácie požadované v tomto tlačive RS musia byť v zásade poskytnuté vo všetkých prípadoch, a preto sú požiadavkou na úplnú žiadosť o postúpenie prípadu pred oznámením.

1. Informácie, ktoré nie sú opodstatnene dostupné

3. Za výnimočných okolností nemusia byť určité informácie požadované v tomto tlačive RS opodstatnene dostupné predkladajúcim stranám, či už čiastočne, alebo v celku (napr. preto, lebo informácie o cieľovej spoločnosti nie sú dostupné v prípade nepriateľského prevzatia). V takom prípade môžu predkladajúce strany požiadať Komisiu, aby upustila od povinnosti poskytnúť relevantné informácie alebo od akejkoľvek inej požiadavky uvedenej v tlačive RS v súvislosti s týmito informáciami. Táto žiadosť by sa mala predložiť v súlade s pokynmi uvedenými v bode B.3.

2. Informácie, ktoré nie sú potrebné na preskúmanie prípadu zo strany Komisie

4. V súlade s článkom 4 ods. 2 a článkom 6 ods. 2 vykonávacieho nariadenia Komisia môže upustiť od povinnosti poskytnúť určité konkrétne informácie v tlačive RS, a to vrátane dokumentov, alebo od akýchkoľvek iných požiadaviek, pokiaľ je Komisia toho názoru, že splnenie týchto povinností alebo požiadaviek nie je nutné na účely preskúmania prípadu. V takom prípade môžu predkladajúce strany požiadať Komisiu, aby upustila od povinnosti poskytnúť relevantné informácie alebo od akejkoľvek inej požiadavky uvedenej v tlačive RS v súvislosti s týmito informáciami. Táto žiadosť by sa mala predložiť v súlade s pokynmi uvedenými v bode B.3.

3. Nadviazanie kontaktov pred oznámením a žiadosti o oslobodenie od povinnosti

5. Strany, ktoré sú oprávnené predložiť tlačivo RS, sa vyzývajú, aby pred jeho predložením nadviazali kontakty s Komisiou. Strany by mali nadviazať takéto kontakty na základe návrhu tlačiva RS. Možnosť nadviazať kontakty pred oznámením je služba, ktorú ponúka Komisia predkladajúcim stranám na dobrovoľnom základe s cieľom pripraviť formálne predloženie tohto tlačiva RS. Hoci nadviazanie kontaktov pred oznámením nie je povinné,

([1]) Nariadenie Rady (ES) č. 139/2004 z 20. januára 2004 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi (ďalej len „nariadenie o fúziách") (Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

([2]) Ú. v. EÚ L 119, 5.5.2023, s. 22.

([3]) Pozri najmä článok 57 Dohody o EHP, bod 1 prílohy XIV k Dohode o EHP, protokoly 21 a 24 k Dohode o EHP [všetky dostupné na adrese EUR-Lex - 21994A0103(74) - SK - EUR-Lex (europa.eu)], ako aj protokol 4 k Dohode medzi štátmi EZVO o zriadení dozorného úradu a súdu (ďalej len „Dohoda o dozore a súde") dostupný na adrese EUR-Lex - JOL_1994_344_R_0001_003 - EN - EUR-Lex (europa.eu). Akýkoľvek odkaz na štáty EZVO treba chápať ako odkaz na tie štáty EZVO, ktoré sú zmluvnými stranami Dohody o EHP. Od 1. mája 2004 sú týmito štátmi Island, Lichtenštajnsko a Nórsko.

môže byť mimoriadne cenné pre oznamujúce strany aj pre Komisiu, keďže sa vďaka nemu môže stanoviť presné množstvo informácií požadovaných v tlačive RS a vo väčšine prípadov povedie k značnému zníženiu požadovaných informácií.

6. V rámci predchádzajúcich kontaktov môžu predkladajúce strany požiadať o oslobodenie od povinností. Komisia zváži žiadosti o oslobodenie od povinnosti za predpokladu, že je splnená jedna z týchto podmienok:

a) predkladajúce strany uvedú primerané dôvody, prečo príslušné informácie nie sú opodstatnene dostupné, a poskytnú najlepšie odhady chýbajúcich údajov, pričom identifikujú zdroje týchto odhadov. Ak je to možné, predkladajúce strany musia uviesť, kde by Komisia alebo príslušný (-é) členský (-é) štát (-y) a štát (-y) EZVO mohli získať ktorúkoľvek z požadovaných informácií, ktoré nie sú k dispozícii;

b) predkladajúce strany uvedú primerané dôvody, prečo príslušné informácie nie sú potrebné na preskúmanie tlačiva RS.

7. Žiadosti o oslobodenie od povinnosti by sa mali predkladať súčasne s návrhom tlačiva RS. Žiadosti o oslobodenie od povinnosti by sa mali uvádzať v texte samotného návrhu tlačiva RS (na začiatku príslušného oddielu alebo pododdielu). Komisia sa bude žiadosťami o oslobodenie od povinnosti zaoberať v kontexte preskúmania návrhu tlačiva RS. Komisia si bude zvyčajne vyžadovať päť pracovných dní na odpoveď na žiadosť o oslobodenie od povinnosti. Ak sa žiadosť o oslobodenie od povinnosti predloží s odôvodnením, že informácie nie sú potrebné na preskúmanie tlačiva RS, Komisia sa môže pred rozhodnutím o prijatí žiadosti poradiť s príslušným (-i) členským (-i) štátom (-mi) alebo orgánom (-mi) štátu EZVO.

8. Aby sa predišlo pochybnostiam, prípadné uznanie zo strany Komisie, že niektorá konkrétna informácia požadovaná v tomto tlačive RS nie je potrebná na preskúmanie žiadosti o postúpenie prípadu pred oznámením, žiadnym spôsobom nebráni Komisii v tom, aby kedykoľvek počas konania požiadala o túto konkrétnu informáciu, najmä prostredníctvom žiadosti o informácie podľa článku 11 nariadenia o fúziách.

9. Predkladajúce strany si môžu preštudovať dokument Generálneho riaditeľstva Komisie pre hospodársku súťaž (ďalej len „GR pre hospodársku súťaž“) s názvom Osvedčené postupy pre vykonávanie kontrolných konaní pri fúziách ES, ktorý je uverejnený a priebežne aktualizovaný na webovom sídle GR pre hospodársku súťaž a v ktorom sa uvádza usmernenie k nadväzovaniu kontaktov pred oznámením a vypracovaniu žiadostí o postúpenie prípadu pred oznámením.

C. **Požiadavka na správny a úplný odôvodnený návrh**

10. Informácie požadované v tomto tlačive RS musia byť v zásade poskytnuté vo všetkých prípadoch, a preto sú požiadavkou na úplnú žiadosť o postúpenie prípadu pred oznámením. Všetky informácie sa musia poskytnúť v príslušnom oddiele tohto tlačiva RS a musia byť správne a úplné.

11. Mali by ste predovšetkým vziať na vedomie, že:

a) v súlade s článkom 4 ods. 4 a 5 nariadenia o fúziách a článkom 5 ods. 2 a 4 a článkom 6 ods. 2 vykonávacieho nariadenia lehoty uvedené v nariadení o fúziách v súvislosti s tlačivom RS nezačnú plynúť dovtedy, kým Komisii nebudú doručené všetky informácie, ktoré musia byť poskytnuté v návrhu. Cieľom je zabezpečiť, aby bola Komisia schopná posúdiť žiadosť o postúpenie prípadu pred oznámením v presných lehotách stanovených v nariadení o fúziách;

b) v súlade s článkom 4 ods. 4 nariadenia o fúziách sa rozhodnutie, či prípad úplne alebo čiastočne postúpiť členskému štátu alebo štátu EZVO, zvyčajne prijme na základe informácií uvedených v tlačive RS bez toho, aby Komisia vykonala ďalšie vyšetrovanie. V súlade s článkom 4 ods. 5 nariadenia o fúziách sa stanovisko členského štátu alebo štátu EZVO týkajúce sa postúpenia prípadu Komisii zvyčajne prijme na základe informácií uvedených v tlačive RS bez toho, aby zainteresované orgány vykonali ďalšie vyšetrovanie;

c) predkladajúce strany si preto v priebehu prípravy svojho odôvodneného návrhu musia overiť, či sú všetky informácie a argumenty, o ktoré sa opierajú, dostatočne doložené z nezávislých zdrojov;

d) v súlade s článkom 5 ods. 4 a článkom 6 ods. 2 vykonávacieho nariadenia sa nesprávne alebo zavádzajúce informácie v odôvodnenom návrhu budú považovať za neúplné informácie;

e) podľa článku 14 ods. 1 písm. a) nariadenia o fúziách sa stranám, ktoré predkladajú odôvodnený návrh a ktoré úmyselne alebo z nedbanlivosti dodajú nesprávne alebo zavádzajúce informácie, môže uložiť pokuta až do výšky 1 % celkového obratu dotknutého podniku ([4]).

D. **Ako vypracovať odôvodnený návrh**

12. Odôvodnený návrh musí byť vyhotovený v jednom z úradných jazykov Únie. Tento jazyk sa potom stane jazykom konania pre všetky predkladajúce strany.

13. S cieľom uľahčiť spracovanie tlačiva RS orgánmi členských štátov a štátov EZVO sa predkladajúce strany dôrazne nabádajú k tomu, aby poskytli Komisii preklad svojho odôvodneného návrhu v jazyku alebo jazykoch, ktorým budú rozumieť všetci adresáti informácií. Pokiaľ ide o žiadosti o postúpenie prípadu členskému (-ým) štátu (-om) alebo štátu (-om) EZVO, predkladajúce strany sa dôrazne nabádajú k tomu, aby pripojili kópiu žiadosti v jazyku (-och) členského (-ých) štátu (-ov) a štátu (-ov) EZVO, ktorým je žiadosť o postúpenie určená.

14. Informácie, ktoré sa vyžadujú v tomto tlačive RS, sa zoradia podľa čísel oddielov a odsekov, podpíše sa vyhlásenie stanovené v oddiele 6 a pripoja sa podkladové dokumenty. Ak sa informácie požadované v jednom oddiele čiastočne (alebo úplne) prekrývajú s informáciami požadovanými v inom oddiele, tie isté informácie by sa nemali predkladať dvakrát, no mali by sa použiť presné krížové odkazy.

15. Tlačivo RS musia podpísať osoby, ktoré sú podľa zákona oprávnené konať v mene každej predkladajúcej strany alebo predkladajúcich strán, alebo jeden alebo viacerí splnomocnení externí zástupcovia predkladajúcej strany alebo predkladajúcich strán. Technické špecifikácie a pokyny týkajúce sa odôvodnených návrhov (vrátane podpisov) sa uvádzajú v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

16. V záujme zrozumiteľnosti môžu byť určité informácie zaradené do príloh. Je však nevyhnutné, aby boli všetky kľúčové závažné informácie uvedené v hlavnej časti tlačiva RS. Prílohy k tomuto tlačivu RS sa musia používať len na doplnenie informácií uvedených v samotnom tlačive RS.

17. Podkladové dokumenty sa predkladajú vo svojom pôvodnom jazyku; ak tento jazyk nie je úradným jazykom Únie, musia byť preložené do jazyka konania (článok 3 ods. 4 a článok 6 ods. 2 vykonávacieho nariadenia).

18. Podkladové dokumenty môžu byť kópie originálov. V takom prípade musí predkladajúca strana potvrdiť, že sú presné a úplné.

([4]) V prípade, že predkladajúce strany uvedú v tlačive RS nesprávne alebo zavádzajúce informácie, Komisia môže prijať aj opatrenia opísané v oznámení Komisie o postúpení veci v súvislosti s koncentráciami (ďalej len „oznámenie o postúpení“) (Ú. v. EÚ C 56, 5.3.2005, s. 2), bod 60, dostupné na adrese EUR-Lex - 52005XC0305(01) - SK - EUR-Lex (europa.eu).

E. **Dôvernosť a osobné údaje**

19. V článku 339 Zmluvy o fungovaní Európskej únie a článku 17 ods. 2 nariadenia o fúziách, ako aj v zodpovedajúcich ustanoveniach Dohody o EHP ([5]) sa požaduje, aby Komisia, členské štáty, dozorný orgán EZVO a štáty EZVO, ich úradníci a ostatní pracovníci nezverejňovali informácie, ktoré získali pri uplatňovaní uvedeného nariadenia a na ktoré sa vzťahuje povinnosť služobného tajomstva. Tá istá zásada sa musí uplatňovať aj na ochranu dôverných informácií medzi predkladajúcimi stranami.

20. Ak sa domnievate, že by vaše záujmy mohli byť poškodené, ak by sa niektoré z predložených informácií zverejnili alebo inak sprístupnili ostatným stranám, mali by ste tieto informácie predložiť oddelene a každú stranu zreteľne označiť spojením „obchodné tajomstvo“. Mali by ste uviesť aj dôvody, prečo by tieto informácie nemali byť sprístupnené alebo zverejnené.

21. V prípade fúzií alebo spoločných akvizícií alebo v iných prípadoch, keď odôvodnený návrh vyhotovujú viaceré strany, sa obchodné tajomstvá môžu predložiť v samostatných prílohách a v odôvodnenom návrhu sa ne môže odkazovať ako na prílohu. Na to, aby sa návrh považoval za úplný, musia byť v odôvodnenom návrhu zahrnuté všetky takéto prílohy.

22. Všetky osobné údaje poskytnuté v tomto tlačive RS budú spracovávané v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES ([6]).

F. **Vymedzenie pojmov a pokyny na účely tohto tlačiva RS**

23. Na účely tohto tlačiva sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

a) „strana/strany koncentrácie“ alebo „strana/strany“: tieto výrazy sa týkajú nadobúdajúcej strany/nadobúdajúcich strán aj nadobúdanej strany/nadobúdaných strán alebo strán fúzie vrátane všetkých podnikov, v ktorých sa nadobúda kontrolný podiel alebo ktoré sú predmetom verejného ponukového konania. Ak nie je určené inak, výrazy „oznamujúca strana/oznamujúce strany“ a „strana/strany koncentrácie“ zahrňujú všetky podniky, ktoré patria do tých istých skupín ako tieto strany;

b) „relevantný produktový trh“: relevantný produktový trh zahŕňajúci všetky tie produkty alebo služby, ktoré spotrebiteľ považuje za zameniteľné alebo nahraditeľné vzhľadom na vlastnosti produktov alebo služieb, ich ceny a zamýšľané použitie. V niektorých prípadoch môže relevantný produktový trh pozostávať z určitého počtu jednotlivých produktov alebo služieb, ktoré majú do veľkej miery identické fyzické alebo technické vlastnosti a sú zameniteľné. Faktory dôležité na posúdenie relevantného produktového trhu zahŕňajú analýzu toho, prečo sú určité produkty alebo služby do týchto trhov zahrnuté a prečo sú iné vylúčené, pričom sa prihliada napríklad na nahraditeľnosť produktov a služieb, ceny, krížovú cenovú elasticitu dopytu alebo iné dôležité faktory (ako napríklad nahraditeľnosť na strane ponuky v relevantných prípadoch);

c) „relevantný geografický trh“: relevantný geografický trh zahŕňajúci oblasť, v ktorej sú dotknuté podniky zapojené do ponuky a dopytu v súvislosti s relevantnými produktmi alebo službami, v ktorej sú podmienky hospodárskej súťaže dostatočne homogénne a ktorú možno odlíšiť od susedných geografických oblastí, pretože najmä podmienky hospodárskej súťaže sú v týchto oblastiach zjavne odlišné. Faktory dôležité pre posúdenie relevantného geografického trhu zahŕňajú okrem iného charakter a vlastnosti príslušných produktov alebo služieb, existenciu prekážok pri vstupe na trh, spotrebiteľské preferencie, zjavné rozdiely v podieloch podnikov na trhu medzi susednými geografickými oblasťami alebo podstatné cenové rozdiely;

([5]) Pozri najmä článok 122 Dohody o EHP, článok 9 protokolu 24 k Dohode o EHP a článok 17 ods. 2 kapitoly XIII protokolu 4 k Dohode o dozore a súde.

([6]) Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39. Pozri aj vyhlásenie o ochrane osobných údajov týkajúce sa vyšetrovania fúzií na adrese https://ec.europa.eu/competition-policy/index/privacy-policy-competition-investigations_en.

d) „horizontálne prekrytie“: Koncentrácia vedie k horizontálnym prekrytiam vtedy, keď strany koncentrácie vykonávajú podnikateľskú činnosť na tom istom relevantnom produktovom a geografickom trhu, resp. trhoch (vrátane vývoja produktov v štádiu prípravy ([7])) ([8]);

e) „nehorizontálny vzťah“: Koncentrácia vedie k vzniku nehorizontálneho vzťahu, keď sú činnosti strán koncentrácie vo vzťahu, ktorý nepredstavuje horizontálne prekrytie;

f) „vertikálny vzťah“: Koncentrácia vedie k vzniku vertikálnych vzťahov vtedy, keď jedna alebo viaceré strany koncentrácie vykonávajú podnikateľskú činnosť na produktovom trhu, ktorý je dodávateľským alebo odberateľským trhom vo vzťahu k produktovému trhu, na ktorom pôsobí ktorákoľvek iná strana koncentrácie (vrátane vývoja produktov v štádiu prípravy) ([9]);

g) „dotknuté trhy“: dotknuté trhy sú všetky relevantné produktové a geografické trhy, ako aj možné alternatívne relevantné produktové a geografické trhy, na ktorých sa činnosti strán horizontálne prekrývajú alebo sú vertikálne prepojené a ktoré nespĺňajú podmienky na preskúmanie podľa bodu 5 oznámenia o zjednodušenom postupe ([10]) a nevyužívajú doložky flexibility uvedené v bode 8 oznámenia o zjednodušenom postupe;

h) „rok“ je kalendárny rok, pokiaľ nie je uvedené inak. Pokiaľ nie je stanovené inak, všetky informácie, ktoré sa vyžadujú v tomto tlačive RS, sa musia vzťahovať na rok predchádzajúci roku podania odôvodneného návrhu.

24. Finančné údaje požadované v tomto tlačive RS sa musia poskytovať v eurách pri priemerných výmenných kurzoch prevládajúcich v príslušných rokoch alebo iných príslušných obdobiach.

G) **Medzinárodná spolupráca medzi Komisiou a inými orgánmi na ochranu hospodárskej súťaže**

25. Komisia nabáda strany koncentrácie, aby uľahčovali medzinárodnú spoluprácu medzi Komisiou a inými orgánmi na ochranu hospodárskej súťaže, ktoré skúmajú tú istú koncentráciu. Podľa skúseností Komisie je dobrá spolupráca medzi Komisiou a orgánmi na ochranu hospodárskej súťaže v jurisdikciách mimo EHP pre dotknuté podniky veľmi prínosná. Komisia preto nabáda predkladajúce strany, aby spolu s tlačivom RS predložili aj zoznam tých jurisdikcií mimo EHP, v ktorých koncentrácia pred alebo po jej uskutočnení podlieha schvaľovaniu regulačnými orgánmi na základe pravidiel kontroly fúzií.

26. Komisia ďalej nabáda strany koncentrácie, aby upustili od požiadavky na dôverné zaobchádzanie s informáciami, aby si Komisia mohla vymieňať informácie s inými orgánmi na ochranu hospodárskej súťaže mimo EHP, ktoré skúmajú tú istú koncentráciu. Každé upustenie od dôvernosti uľahčuje spoločnú diskusiu a analýzu koncentrácie, keďže umožní Komisii vymieňať si relevantné informácie s iným orgánom na ochranu hospodárskej súťaže, ktorý skúma tú istú koncentráciu, vrátane dôverných obchodných informácií získaných od strán koncentrácie. Komisia preto nabáda strany koncentrácie, aby využili vzor oslobodenia od požiadavky na dôverné zaobchádzanie s informáciami, ktorý je uverejnený na webovom sídle GR pre hospodársku súťaž a je priebežne aktualizovaný.

ODDIEL 1

1.1. Podkladové informácie

1.1.1. Poskytnite zhrnutie o koncentrácii, v ktorom budú uvedené strany koncentrácie, charakter koncentrácie (napríklad, fúzia, nadobudnutie alebo spoločný podnik), oblasti činnosti strán koncentrácie, trhy, na ktoré bude mať koncentrácia vplyv (vrátane hlavných dotknutých trhov), a strategické a ekonomické odôvodnenie koncentrácie.

([7]) Produkty v štádiu prípravy sú produkty, ktoré pravdepodobne budú uvedené na trh v krátkodobom alebo strednodobom horizonte. Pojem „produkty v štádiu prípravy“ sa vzťahuje aj na služby.

([8]) Súčasťou horizontálnych prekrytí zahŕňajúcich produkty v štádiu prípravy sú prekrytia medzi produktmi v štádiu prípravy a prekrytia medzi jedným alebo viacerými produktmi uvádzanými na trh a jedným alebo viacerými produktmi v štádiu prípravy.

([9]) Súčasťou vertikálnych vzťahov zahŕňajúcich produkty v štádiu prípravy sú vzťahy medzi produktmi v štádiu prípravy a vzťahy medzi jedným alebo viacerými produktmi uvádzanými na trh a jedným alebo viacerými produktmi v štádiu prípravy.

([10]) Oznámenie Komisie o zjednodušenom postupe v prípade niektorých koncentrácií podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 (Ú. v. EÚ C 160, 5.5.2023, s. 1) (ďalej len „oznámenie o zjednodušenom postupe“).

1.1.2. Uveďte, či sa odôvodnený návrh predkladá podľa článku 4 ods. 4 alebo 5 nariadenia o fúziách a/alebo podľa príslušných ustanovení Dohody o EHP.

1.2. Informácie o predkladajúcej (-ich) strane (-ách) a ostatných stranách koncentrácie ([11])

Za každú stranu predkladajúcu odôvodnený návrh, ako aj za každú inú stranu koncentrácie by ste mali uviesť:

1.2.1. názov podniku;

1.2.2. meno, adresu, telefónne číslo a e-mailovú adresu a funkciu príslušnej kontaktnej osoby; uvedená adresa musí byť adresa, na ktorú sa môžu doručovať dokumenty, a najmä rozhodnutia Komisie a iné procedurálne dokumenty, pričom uvedená kontaktná osoba sa považuje za osobu splnomocnenú prijímať zásielky;

1.2.3. ak je menovaný jeden alebo viac splnomocnených externých zástupcov podniku, ktorým sa môžu doručovať dokumenty, a najmä rozhodnutia Komisie a iné procedurálne dokumenty:

1.2.3.1.meno, adresu, telefónne číslo a e-mailovú adresu a funkciu každého zástupcu a

1.2.3.2.originál splnomocnenia alebo splnomocnení (za oznamujúcu stranu alebo oznamujúce strany) ([12]).

ODDIEL 2

VŠEOBECNÉ PODKLADY A PODROBNOSTI O KONCENTRÁCII

Informácie vyžadované v tomto oddiele sa môžu doložiť pomocou organizačných schém alebo diagramov na znázornenie štruktúry vlastníctva a kontroly strán koncentrácie pred uskutočnením a po uskutočnení koncentrácie.

2.1. Opíšte charakter oznamovanej koncentrácie podľa príslušných kritérií nariadenia o fúziách a konsolidovaného oznámenia Komisie o právomoci ([13]):

2.1.1. uveďte podniky alebo osoby, ktoré výhradne alebo spoločne kontrolujú zúčastnené podniky, a to priamo alebo nepriamo, a opíšte štruktúru vlastníctva a kontroly každého zo zúčastnených podnikov pred uskutočnením koncentrácie;

2.1.2. vysvetlite, či navrhovaná koncentrácia predstavuje jednu z týchto možností:

a) úplná fúzia;

b) nadobudnutie výlučnej alebo spoločnej kontroly;

c) zmluva alebo iný prostriedok udelenia priamej alebo nepriamej kontroly v zmysle článku 3 ods. 2 nariadenia o fúziách;

d) nadobudnutie spoločnej kontroly v plnofunkčnom spoločnom podniku v zmysle článku 3 ods. 4 nariadenia o fúziách, a ak áno, dôvod, prečo sa spoločný podnik považuje za plnofunkčný podnik ([14]);

2.1.3. vysvetlite, ako bude koncentrácia vykonávaná (napr. uzatvorením dohody, začatím verejného ponukového konania atď.);

2.1.4. podľa článku 4 ods. 1 nariadenia o fúziách vysvetlite, či v čase oznámenia došlo k niektorej z týchto situácií:

a) uzatvorila sa dohoda;

([11]) Zahŕňa to aj cieľovú spoločnosť v prípade nepriateľského prevzatia a v takom prípade by sa mali predložiť čo možno najpodrobnejšie informácie.

([12]) Pozri vzor splnomocnenia na https://ec.europa.eu/competition/mergers/legislation/power_of_attorney_template_en.docx.

([13]) Konsolidované oznámenie Komisie o právomoci podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi (ďalej len „konsolidované oznámenie Komisie o právomoci“) (Ú. v. EÚ C 95, 16.4.2008, s. 1), dostupné na adrese EUR-Lex - 52008XC0416(08) - SK - EUR-Lex (europa.eu).

([14]) Pozri oddiel B IV konsolidovaného oznámenia Komisie o právomoci.

b) nadobudol sa kontrolný podiel;

c) oznámilo sa verejné ponukové konanie alebo úmysel začať verejné ponukové konanie;

d) dotknuté podniky preukázali dobrú vieru uzavrieť dohodu;

2.1.5. uveďte očakávaný dátum akýchkoľvek zásadných udalostí, ktoré majú viesť k uskutočneniu koncentrácie;

2.1.6. vysvetlite štruktúru vlastníctva a kontroly každého z dotknutých podnikov po uskutočnení koncentrácie.

2.2. Opíšte ekonomické zdôvodnenie koncentrácie.

2.3. Uveďte hodnotu koncentrácie [nákupnú cenu (alebo podľa okolností hodnotu všetkých dotknutých aktív); uveďte, či je vo forme vlastného imania, hotovosti alebo iných aktív].

2.4. Uveďte dostatočné finančné alebo iné údaje na preukázanie toho, či koncentrácia spĺňa alebo nespĺňa príslušné limity podľa článku 1 nariadenia o fúziách, a to poskytnutím nasledujúcich informácií za každý z podnikov dotknutých koncentráciou za posledný rozpočtový rok ([15]):

2.4.1. celosvetový obrat;

2.4.2. obrat v EÚ;

2.4.3. obrat v EHP (EÚ a EZVO);

2.4.4. obrat v každom členskom štáte (uveďte členský štát, v ktorom sa dosiahli viac ako dve tretiny obratu v EÚ, ak taký štát existuje);

2.4.5. obrat v rámci EZVO;

2.4.6. obrat v každom štáte EZVO (uveďte štát EZVO, v ktorom sa dosiahli viac ako dve tretiny obratu v rámci EZVO, ak taký štát existuje; takisto uveďte, či spoločný obrat dotknutých podnikov na území štátov EZVO dosahuje 25 % alebo viac ich celkového obratu na území EHP).

Údaje o obrate sa musia poskytnúť vyplnením vzorovej tabuľky Komisie dostupnej na webovom sídle GR pre hospodársku súťaž.

ODDIEL 3

DEFINÍCIE TRHU

Relevantné produktové a geografické trhy určujú rozsah, v rámci ktorého sa musí posudzovať trhová sila nového subjektu, ktorý je výsledkom koncentrácie ([16]). Pri poskytovaní informácií o relevantných produktových a geografických trhoch musia predkladajúce strany okrem definície produktových a geografických trhov, ktoré považujú za relevantné, predložiť aj všetky definície možných alternatívnych produktových a geografických trhov. Definície možných alternatívnych produktových a geografických trhov možno vymedziť na základe predchádzajúcich rozhodnutí Komisie a rozsudkov súdov Únie a (najmä vtedy, keď neexistujú rozhodnutia Komisie alebo rozsudky súdov Únie) s odkazom na správy týkajúce sa daného odvetvia, trhové štúdie a interné dokumenty oznamujúcich strán.

3.1. Uveďte všetky definície možných relevantných trhov, pri ktorých by navrhovaná koncentrácia mohla viesť k vzniku dotknutých trhov. Vysvetlite, ako by sa podľa predkladajúcich strán mali definovať relevantné produktové a geografické trhy.

([15]) Pokiaľ ide o pojem „dotknutý podnik“ (resp. „účastník koncentrácie“) a výpočet obratu, pozri konsolidované oznámenie Komisie o právomoci.

([16]) Pozri oznámenie Komisie o definícii relevantného trhu na účely práva hospodárskej súťaže Spoločenstva (Ú. v. ES C 372, 9.12.1997 s. 5).

3.2. Pri zohľadnení všetkých uvedených definícií možných relevantných trhov by ste mali identifikovať každý dotknutý trh ([17]) a poskytnúť súhrnné informácie o činnostiach strán koncentrácie na každom možnom relevantnom trhu. Pridajte do tabuliek toľko riadkov, koľko je potrebné na pokrytie všetkých možných trhov:

Zhrnutie dotknutých trhov Horizontálne prekrytia		
Definícia produktového trhu	Definícia geografického trhu	Spoločný trhový podiel [Uveďte rok] [Uveďte ukazovatele]

Zhrnutie dotknutých trhov Vertikálne vzťahy					
Dodávateľský trh			**Odberateľský trh**		
Definícia produktového trhu	Definícia geografického trhu	Spoločný trhový podiel [Uveďte rok] [Uveďte ukazovatele]	Definícia produktového trhu	Definícia geografického trhu	Spoločný trhový podiel [Uveďte rok] [Uveďte ukazovatele]

ODDIEL 4

INFORMÁCIE O DOTKNUTÝCH TRHOCH

Pokiaľ ide o každý dotknutý trh, mali by ste poskytnúť všetky tieto informácie za posledný rok:

4.1. za každú zo strán koncentrácie charakter podnikateľskej činnosti podniku, hlavné dcérske spoločnosti pôsobiace na každom z týchto trhov, značky, názvy produktov a ochranné známky používané na každom z týchto trhov;

4.2. odhad celkovej veľkosti trhu z hľadiska hodnoty predaja (v eurách) a objemu (v jednotkách) ([18]). Mali by ste uviesť podklady a zdroje na výpočet a poskytnite dostupné dokumenty na potvrdenie týchto výpočtov;

4.3. za každú zo strán koncentrácie predaj z hľadiska hodnoty a objemu, ako aj odhad trhových podielov;

4.4. odhad trhového podielu z hľadiska hodnoty (a podľa potreby aj objemu) troch najväčších konkurentov (s uvedením základu pre odhady);

4.5. ak koncentrácia súvisí so spoločným podnikom, uveďte, či si dve alebo viaceré materské spoločnosti ponechávajú vo významnom rozsahu činnosti na tom istom trhu ako spoločný podnik alebo na trhu, ktorý je dodávateľským alebo odberateľským trhom vo vzťahu k trhu spoločného podniku ([19]).

([17]) Počas kontaktov predchádzajúcich oznámeniu predkladajúce strany poskytnú informácie týkajúce sa všetkých potenciálne dotknutých trhov, aj keď sa v konečnom dôsledku domnievajú, že tieto trhy dotknuté nie sú, a aj napriek tomu, že môžu vo vzťahu k definícii trhu zaujať individuálny postoj.

([18]) Hodnota a objem trhu musia odrážať celkovú produkciu mínus vývozy plus dovozy za posudzované geografické oblasti.

([19]) Definície trhu sú uvedené v oddiele 3.

ODDIEL 5

PODROBNOSTI O ŽIADOSTI O POSTÚPENIE A DÔVODY, PREČO BY SA MAL PRÍPAD POSTÚPIŤ

5.1. Pokiaľ ide o postúpenia uskutočnené podľa článku 4 ods. 4 nariadenia o fúziách a postúpenia uskutočnené podľa príslušných ustanovení Dohody o EHP:

5.1.1. uveďte členský (-é) štát (-y) a štát (-y) EZVO, ktoré by podľa vášho názoru mali preskúmať koncentráciu v súlade s článkom 4 ods. 4 nariadenia o fúziách, a uveďte, či ste s členským (-ými) štátom (-mi) a so štátom (-mi) EZVO nadviazali neformálny kontakt;

5.1.2. uveďte, či žiadate postúpenie celého prípadu alebo len jeho časti. Ak žiadate postúpenie časti prípadu, jasne špecifikujte časť alebo časti prípadu, pre ktorú alebo ktoré vyžadujete postúpenie. Ak žiadate postúpenie celého prípadu, musíte potvrdiť, že mimo územia členského (-ých) štátu (-ov) a štátu (-ov) EZVO, ktorým je vaša žiadosť o postúpenie určená, neexistujú žiadne iné dotknuté trhy;

5.1.3. ak navrhovaná koncentrácia nepovedie k vzniku dotknutých trhov v zmysle tohto tlačiva RS, vysvetlite ([20]):

a) na ktorých trhoch by koncentrácia mohla významne ovplyvniť hospodársku súťaž v rámci členského štátu a ako;

b) prečo každý z trhov identifikovaných v odpovedi na otázku uvedenú v písmene a) predstavuje všetky charakteristiky samostatného trhu;

5.1.4. ak sa členský štát a/alebo štát EZVO stane príslušným na preskúmanie celého prípadu alebo jeho časti na základe žiadosti o postúpenie podľa článku 4 ods. 4 nariadenia o fúziách, súhlasíte s tým, aby príslušný (-é) členský (-é) štát (-y) a/alebo štát (-y) EZVO vychádzali na účely svojich vnútroštátnych konaní týkajúcich sa tohto prípadu (alebo jeho časti) z informácií uvedených v tomto tlačive RS? Odpovedajte len „áno“ alebo „nie“.

5.2. Pokiaľ ide o postúpenia uskutočnené podľa článku 4 ods. 5 nariadenia o fúziách a postúpenia uskutočnené podľa príslušných ustanovení Dohody o EHP:

5.2.1. za každý členský štát a štát EZVO uveďte, či sa koncentrácia môže preskúmať podľa jeho vnútroštátnych zákonov o hospodárskej súťaži. Táto informácia sa musí poskytnúť na základe vyplnenej vzorovej tabuľky Komisie dostupnej na webovom sídle GR pre hospodársku súťaž. Za každý členský štát a štát EZVO musíte uviesť „áno“ (ak možno koncentráciu preskúmať podľa vnútroštátnych zákonov o hospodárskej súťaži) alebo „nie“ (ak to nie je možné);

5.2.2. za každý členský štát a štát EZVO, pri ktorom ste v tabuľke uvedenej v bode 5.2.1 označili odpoveď „áno“, uveďte dostatočné finančné alebo iné údaje na preukázanie toho, že koncentrácia spĺňa príslušné kritériá právomoci podľa platného vnútroštátneho práva;

5.2.3. vysvetlite, prečo by Komisia mala prípad preskúmať, ak ([21]):

a) navrhovaná koncentrácia vedie k vzniku dotknutých trhov (v zmysle tohto tlačiva RS), ktoré sú svojím rozsahom vnútroštátne v menej ako troch členských štátoch;

b) navrhovaná koncentrácia nevedie k vzniku dotknutých trhov (v zmysle tohto tlačiva RS).

ODDIEL 6

VYHLÁSENIE

Odôvodnený návrh sa musí ukončiť týmto vyhlásením, ktoré sa má podpísať všetkými stranami predkladajúcimi návrh alebo v mene všetkých strán predkladajúcich návrh:

„Strana alebo strany predkladajúce návrh po dôkladnom overení a podľa svojho najlepšieho vedomia a svedomia vyhlasujú, že informácie uvedené v tomto odôvodnenom návrhu sú pravdivé, správne a úplné, že boli poskytnuté pravé a úplné kópie dokumentov požadovaných v tlačive RS, že všetky odhady sú označené ako odhady a sú to ich najlepšie odhady východiskových skutočností a že všetky vyjadrené stanoviská sú úprimné. Sú oboznámené s ustanoveniami článku 14 ods. 1 písm. a) nariadenia o fúziách.“

([20]) Hlavné zásady postúpenia prípadu sa uvádzajú v oznámení o postúpení, bod 17 a poznámka pod čiarou č. 21.
([21]) Hlavné zásady postúpenia prípadu sa uvádzajú v oznámení o postúpení, bod 28.

V prípade digitálne podpísaných tlačív sa nasledujúce polia používajú len na informačné účely. Mali by zodpovedať metaúdajom príslušného elektronického podpisu.

Dátum:

[podpisovateľ 1]	[podpisovateľ 2, v relevantných prípadoch]
Meno:	Meno:
Organizácia:	Organizácia:
Funkcia:	Funkcia:
Adresa:	Adresa:
Telefónne číslo:	Telefónne číslo:
E-mail:	E-mail:
[„elektronický podpis“/podpis]	[„elektronický podpis“/podpis]

PRÍLOHA IV

TLAČIVO TÝKAJÚCE SA INFORMÁCIÍ O ZÁVÄZKOCH PREDKLADANÝCH PODĽA ČLÁNKU 6 ODS. 2 A ČLÁNKU 8 ODS. 2 NARIADENIA RADY (ES) č. 139/2004

(TLAČIVO RM)

ÚVOD

1. V tomto tlačive sa špecifikujú informácie a dokumenty, ktoré musia poskytnúť dotknuté podniky pri navrhovaní záväzkov podľa článku 6 ods. 2 alebo článku 8 ods. 2 nariadenia (ES) č. 139/2004 ([1]). Požadované informácie sú potrebné na to, aby mohla Komisia preskúmať, či tieto záväzky môžu zabezpečiť, aby bola koncentrácia zlučiteľná so spoločným trhom, a to tým, že zabránia značnému narušeniu efektívnej hospodárskej súťaže. Rozsah požadovaných informácií sa bude rôzniť v závislosti od typu a štruktúry navrhovaného nápravného opatrenia. Napríklad k nápravným opatreniam v prípade carve-outu (čiastočný odpredaj) bude zvyčajne potrebné poskytnúť podrobnejšie informácie než v prípade odpredaja samostatných podnikov.

2. Informácie požadované v tlačive RM sa musia uviesť v príslušnom oddiele tlačiva RM a musia byť správne a úplné.

3. V súlade s článkom 5 ods. 4 a článkom 6 ods. 2 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2023/914, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (ES) č. 139/2004 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi (ďalej len „vykonávacie nariadenie“) ([2]), sa nesprávne alebo zavádzajúce informácie uvedené v tlačive RM budú považovať za neúplné informácie.

4. Podľa článku 14 ods. 1 písm. a) nariadenia o fúziách sa stranám, ktoré predkladajú návrh a ktoré úmyselne alebo z nedbalosti poskytnú nesprávne alebo zavádzajúce informácie, môžu uložiť pokuty až do výšky 1 % celkového obratu dotknutého podniku.

5. Podľa článku 6 ods. 3 písm. a) a článku 8 ods. 6 písm. a) nariadenia o fúziách Komisia môže zrušiť svoje rozhodnutie o zlučiteľnosti oznamovanej koncentrácie, ak je založené na nesprávnych informáciách, za ktoré je zodpovedná jedna zo strán koncentrácie.

6. Podľa článku 4 ods. 2 a článku 20 ods. 2 vykonávacieho nariadenia môže Komisia upustiť od povinnosti uviesť v tlačive RM určité konkrétne informácie, a to vrátane dokumentov, alebo od akýchkoľvek iných požiadaviek, ak sa domnieva, že splnenie týchto povinností alebo požiadaviek nie je potrebné na účely preskúmania prípadu. V takom prípade môžu predkladajúce strany požiadať Komisiu, aby upustila od povinnosti poskytnúť príslušné informácie alebo od akejkoľvek inej požiadavky uvedenej v tlačive RM týkajúcej sa týchto informácií. Komisia je pripravená vopred prediskutovať so stranami takéto požiadavky.

   Všetky osobné údaje uvedené v tomto tlačive RM sa spracujú v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 ([3]).

   Tlačivo RM musia podpísať osoby, ktoré sú podľa zákona oprávnené konať v mene každej oznamujúcej strany a/alebo v mene ktorejkoľvek inej strany, ktorá podpisuje záväzky, alebo jeden alebo viac oprávnených externých zástupcov oznamujúcej strany alebo strán a/alebo ktorejkoľvek inej strany, ktorá podpisuje záväzky. Technické špecifikácie a pokyny týkajúce sa podpisov sa uvádzajú v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

([1]) Nariadenie Rady (ES) č. 139/2004 z 20. januára 2004 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi (ďalej len „nariadenie o fúziách“) (Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1), dostupné na adrese EUR-Lex - 32004R0139 - SK - EUR-Lex (europa.eu).

([2]) Pozri stranu 22 tohto úradného vestníka.

([3]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39), dostupné na adrese EUR-Lex - 32018R1725 - SK - EUR-Lex (europa.eu). Pozri aj vyhlásenie o ochrane osobných údajov týkajúce sa prešetrovania fúzií na adrese https://ec.europa.eu/competition-policy/index/privacy-policy-competition-investigations_en.

ODDIEL 1

ZHRNUTIE ZÁVÄZKOV

1. Uveďte zhrnutie povahy a rozsahu navrhnutých záväzkov, ktoré nemá dôverný charakter. Komisia môže toto zhrnutie použiť na otestovanie navrhnutých záväzkov na trhu za účasti tretích strán.

ODDIEL 2

VHODNOSŤ NA ODSTRÁNENIE OBÁV Z NARUŠENIA HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

2. Uveďte informácie preukazujúce vhodnosť navrhnutých záväzkov na odstránenie významnej prekážky efektívnej hospodárskej súťaže, ktorú zistila Komisia.

ODDIEL 3

ODCHÝLKY OD VZOROVÉHO ZNENIA

3. Priložte prílohu, v ktorej uvediete všetky odchýlky navrhnutých záväzkov od aktuálneho vzorového znenia záväzkov uverejneného na webovom sídle GR COMP.

ODDIEL 4

INFORMÁCIE O ČASTI PODNIKU, KTORÁ SA MÁ ODPREDAŤ

4. Ak navrhnuté záväzky spočívajú v odpredaji časti podniku, poskytnite ďalej uvedené informácie a dokumenty.

Všeobecné informácie o časti podniku, ktorá sa má odpredať

V súvislosti so všetkými aspektmi súčasnej prevádzky (t. j. pred odpredajom) časti podniku, ktorá sa má odpredať, a so všetkými zmenami, ktoré sú už naplánované do budúcnosti, by sa mali poskytnúť ďalej uvedené informácie.

4.1. Opíšte právnu štruktúru časti podniku, ktorá sa má odpredať, a uveďte organizačnú schému spoločnosti s vysvetlením, kde je príslušná časť podniku, ktorá sa má odpredať, začlenená. Opíšte subjekty patriace k časti podniku, ktorá sa má odpredať, uveďte ich sídlo a miesto vedenia, celkovú organizačnú štruktúru a akékoľvek iné relevantné informácie týkajúce sa administratívnej štruktúry tejto časti podniku, ktorá sa má odpredať. Ak časť podniku, ktorá sa má odpredať, podlieha carve-outu, všetky tieto informácie by sa mali poskytnúť aj za celý podnik, z ktorého by sa odčlenila časť podniku, ktorá sa má odpredať.

4.2. Uveďte, či existujú nejaké právne prekážky prevodu časti podniku, ktorá sa má odpredať, alebo majetku, a ak áno, opíšte ich, vrátane práv tretej strany a požadovaných administratívnych povolení.

4.3. Opíšte celý hodnotový reťazec vyrábaných produktov alebo poskytovaných služieb časti podniku, ktorá sa má odpredať, vrátane umiestnenia príslušných zariadení. Uveďte zoznam a opíšte vyrábané produkty alebo poskytované služby, najmä ich technické a iné vlastnosti, príslušné značky, obrat dosahovaný pri každom z týchto produktov alebo služieb a všetky inovácie alebo výskumné a vývojové činnosti alebo produkty v štádiu prípravy či plánované nové produkty pripravené na uvedenie na trh a služby. Ak časť podniku, ktorá sa má odpredať, podlieha carve-outu, všetky tieto informácie by sa mali poskytnúť aj za celý podnik, z ktorého by sa odčlenila časť podniku, ktorá sa má odpredať.

4.4. Opíšte úroveň, na ktorej sa vykonávajú základné funkcie časti podniku, ktorá sa má odpredať (napríklad výskum a vývoj, výroba, marketing a predaj, logistika, vzťahy so zákazníkmi, vzťahy s dodávateľmi, IT systémy), ak sa nevykonávajú na úrovni danej časti podniku, ktorá sa má odpredať. Opis by mal obsahovať úlohu, ktorú tieto ďalšie úrovne vykonávajú, vzťahy s časťou podniku, ktorá sa má odpredať, a zdroje (napríklad personál, majetok, finančné zdroje) zapojené do fungovania.

4.5. Podrobne opíšte vzťahy časti podniku, ktorá sa má odpredať, s ostatnými subjektmi pod kontrolou niektorej zo strán koncentrácie (bez ohľadu na smer týchto vzťahov), ako sú napríklad:

a) zmluvy o dodávkach, výrobe, distribúcii, poskytovaní služieb, výskume a vývoji alebo iné zmluvy;

b) spoločný hmotný alebo nehmotný majetok;

c) spoločný alebo vyslaný personál;

d) spoločné systémy IT alebo iné systémy;

e) spoloční zákazníci.

4.6. Všeobecne opíšte všetok relevantný hmotný a nehmotný majetok, ktorý používa alebo vlastní časť podniku, ktorá sa má odpredať, v každom prípade aj vrátane práv duševného vlastníctva a značiek. Ak časť podniku, ktorá sa má odpredať, podlieha carve-outu, všetky tieto informácie by sa mali poskytnúť aj za celý podnik, z ktorého by sa odčlenila časť podniku, ktorá sa má odpredať.

4.7. Predložte organizačný diagram, v ktorom uvediete počet zamestnancov, ktorí v súčasnosti pracujú na jednotlivých funkciách v časti podniku, ktorá sa má odpredať, a uveďte zoznam tých zamestnancov, ktorí sú nevyhnutní na zabezpečenie prevádzky časti podniku, ktorá sa má odpredať, a opíšte ich funkcie. Ak časť podniku, ktorá sa má odpredať, podlieha carve-outu, všetky tieto informácie by sa mali poskytnúť aj za celý podnik, z ktorého by sa odčlenila časť podniku, ktorá sa má odpredať.

4.8. Opíšte zákazníkov časti podniku, ktorá sa má odpredať, pripojte zoznam zákazníkov a opis zodpovedajúcich dostupných záznamov a uveďte celkový obrat časti podniku, ktorá sa má odpredať, s každým z týchto zákazníkov (v EUR a ako percentuálny podiel celkového obratu časti podniku, ktorá sa má odpredať). Ak časť podniku, ktorá sa má odpredať, podlieha carve-outu, všetky tieto informácie by sa mali poskytnúť aj za celý podnik, z ktorého by sa odčlenila časť podniku, ktorá sa má odpredať.

4.9. Poskytnite všetky príslušné finančné údaje za časť podniku, ktorá sa má odpredať, vrátane dosiahnutého obratu a ukazovateľa EBIDTA za posledné tri rozpočtové roky, ako aj prognózu na nasledujúce dva rozpočtové roky. Uveďte aktuálny obchodný alebo strategický plán časti podniku, ktorá sa má odpredať, vrátane prípadných prognóz, ak sú k dispozícii. Ak časť podniku, ktorá sa má odpredať, podlieha carve-outu, všetky tieto informácie by sa mali poskytnúť aj za celý podnik, z ktorého by sa odčlenila časť podniku, ktorá sa má odpredať.

4.10. Uveďte a opíšte každú zmenu, ku ktorej došlo za posledné dva roky v organizácii časti podniku, ktorá sa má odpredať, alebo vo vzťahoch s ostatnými podnikmi ovládanými príslušnými stranami. Ak časť podniku, ktorá sa má odpredať, podlieha carve-outu, všetky tieto informácie by sa mali poskytnúť aj za celý podnik, z ktorého by sa odčlenila časť podniku, ktorá sa má odpredať.

4.11. Uveďte a opíšte každú zmenu plánovanú na nasledujúce dva roky v organizácii časti podniku, ktorá sa má odpredať, alebo vo vzťahoch s ostatnými podnikmi pod kontrolou zúčastnených strán. Ak časť podniku, ktorá sa má odpredať, podlieha carve-outu, všetky tieto informácie by sa mali poskytnúť aj za celý podnik, z ktorého by sa odčlenila časť podniku, ktorá sa má odpredať.

Informácie o časti podniku, ktorá sa má odpredať, ako je opísaná v navrhnutých záväzkoch, a porovnanie so súčasnou prevádzkou časti podniku, ktorá sa má odpredať

4.12. S prihliadnutím na vaše odpovede na otázky 4.1 – 4.11 uveďte všetky rozdiely medzi i) časťou podniku, ktorá sa má odpredať, ako je opísaná v navrhnutých záväzkoch, a ii) danou časťou podniku, ktorá sa má odpredať, ako sa prevádzkuje v súčasnosti. V prípade, že existuje akýkoľvek hmotný alebo nehmotný majetok, personál, zariadenia, zmluvy, výrobky, výskum a vývoj, produkty v štádiu prípravy, spoločné služby atď., ktoré časť podniku, ktorá sa má odpredať, v súčasnosti vyrába, používa alebo sa na ne akýmkoľvek spôsobom spolieha, ale ktoré nie sú zahrnuté v záväzkoch, uveďte ich úplný zoznam.

Nadobudnutie vhodným kupujúcim

4.13. Vysvetlite, prečo je podľa vás pravdepodobné, že v lehote uvedenej v navrhnutých záväzkoch vhodný kupujúci nadobudne časť podniku, ktorá sa má odpredať.

ODDIEL 5

VYHLÁSENIE

Tlačivo RM sa musí ukončiť týmto vyhlásením, ktoré má byť podpísané oznamujúcimi stranami alebo všetkými ostatnými stranami podpisujúcimi záväzky alebo v ich v mene:

„*Oznamujúce strany a všetky ostatné strany podpisujúce záväzky vyhlasujú, že informácie uvedené v tomto oznámení sú podľa ich najlepšieho vedomia a svedomia pravdivé, správne a úplné, že boli poskytnuté pravé a úplné kópie dokumentov požadovaných v tlačive RM, že všetky odhady sú označené ako odhady a sú to ich najlepšie odhady východiskových skutočností a že všetky vyjadrené stanoviská sú úprimné. Sú oboznámené s ustanoveniami článku 14 ods. 1 písm. a) nariadenia o fúziách.*“

V prípade digitálne podpísaných tlačív slúžia tieto polia len na informačné účely. Mali by zodpovedať metaúdajom príslušného elektronického (-ých) podpisu (-ov).

Dátum:

[podpisovateľ 1]	[podpisovateľ 2, v relevantných prípadoch]
Meno:	Meno:
Organizácia:	Organizácia:
Funkcia:	Funkcia:
Adresa:	Adresa:
Telefónne číslo:	Telefónne číslo:
E-mail:	E-mail:
[„elektronický podpis“/podpis]	[„elektronický podpis“/podpis]